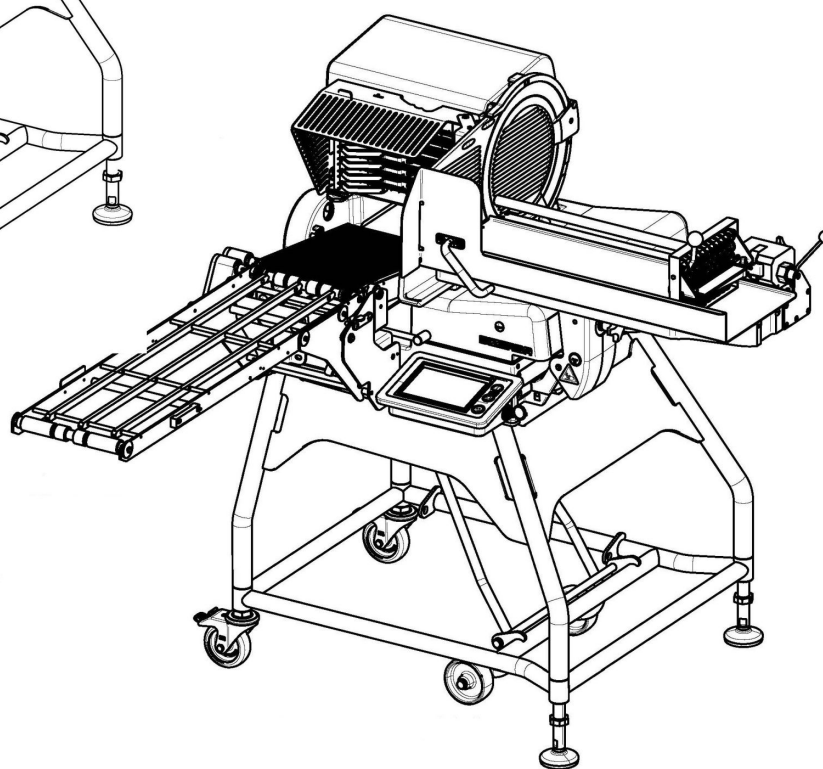
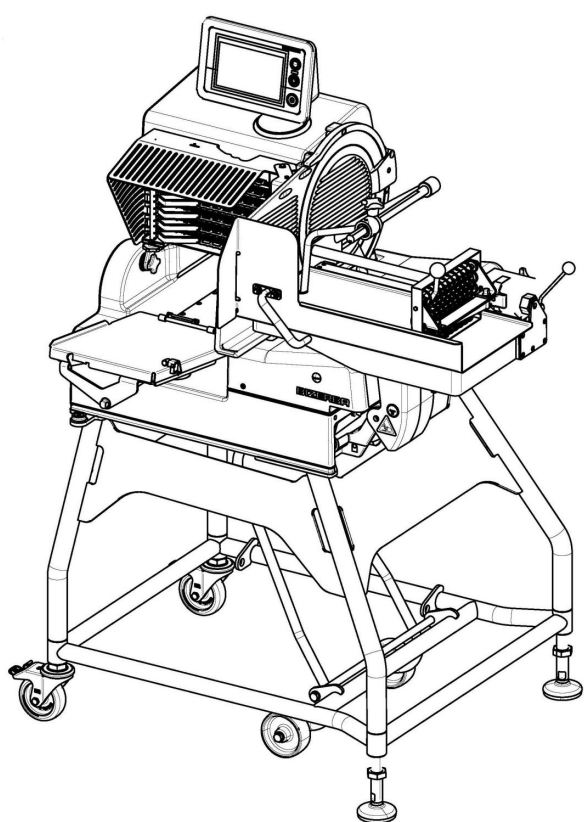


Oppskjærmaskin VSI330 F / VSI330 F W VSI330 F T / VSI330 F TW

Driftsveiledning

38098162000 no



Bizerba Service
www.bizerba.com

© 09 / 2017

Med enerett
All rights reserved
Tous droits réservés
Reservados todos los derechos
Tutti i diritti riservati

Bizerba SE & Co. KG,
72336 Balingen

Postfach 10 01 64
72301 Balingen, Tyskland
Telefon (+49 7433) 12-0, Faks (+49 7433) 12-2696
E-post: marketing@bizerba.com
Nettside: www.bizerba.com

Innholdsfortegnelse

1	Til veiledningen	6
1.1	Oppbevaring	6
1.2	Målgruppe	6
1.3	Symboler som brukes	6
1.4	Advarsler	7
2	Om maskinen	8
2.1	Korrekt bruk	8
2.2	Beskrivelse av maskinen	9
2.2.1	Komponentnavn VSI W	10
2.2.2	Komponentnavn VSI T	12
2.2.3	Komponentnavn VSI TW	14
2.2.4	Tilbehør	15
2.3	Direktiver	16
2.4	Garanti	16
2.5	Deponering av maskinen / miljøvern.....	16
3	Sikkerhetsmerknader	17
3.1	Generelle sikkerhetsmerknader	17
3.2	Sikkerhetsmerknader ved transport og oppstilling	18
3.3	Sikkerhetsmerknader for betjening, skjæring.....	19
3.4	Sikkerhetsmerknader ved sliping og rengjøring	19
3.5	Verne- og sikkerhetsinnretninger	20
3.6	Systembetingede restfarer	21
3.7	Skilt på maskinen	22
4	Installasjon.....	24
4.1	Utpakkingsveiledning	24
4.2	Transport og lagring	25
4.3	Oppstilling og montering	25
4.3.1	Forutsetninger på oppstillingsstedet	26
4.3.2	Oppstilling på monteringsbukk	26
4.3.3	Elektrisk tilkobling	27
4.4	Idriftssettelse	28
4.4.1	Slå på maskinen	29
4.4.2	Slå av maskinen.....	29
4.5	Sette maskinen ut av drift	29
5	Maskin- og betjeningselementer.....	30
5.1	Visnings- og betjeningsenhet.....	30
5.2	Symboler på berøringsskjermen	30
5.2.1	Parametersymboler.....	32
5.2.2	Ankersymbol	37
5.2.3	Oppleggingsbilder	38

5.3	Papirholder.....	43
5.4	Produktfeste.....	44
6	Betjening	45
6.1	Logge på operatør	45
6.2	Hovedsiden (individuelt konfigurert betjeningside).....	45
6.3	Navigasjon mellom sidene	46
6.4	Parameterside.....	47
6.5	Flisadministrator.....	47
6.6	Bildeadministratør	48
6.7	Søkefilter.....	49
6.8	Innstillinger	50
6.8.1	Brukerhåndtering	50
6.8.2	Programvareinnstillinger	52
6.8.3	PLU-datasikring	52
6.9	Legge inn produkt	53
6.10	Startsnittfunksjon	55
6.11	Skjære opp produkt.....	56
6.12	Skjæring etter målvekt	59
6.12.1	Referansevekt.....	60
6.12.2	Betingelser for veiing	60
6.13	Avslutte skjæring.....	61
7	Avhjelp feil	63
7.1	Fremgangsmåte.....	63
7.2	Feilbeskrivelse	63
8	Pleie	64
8.1	Forberedelse til rengjøring	64
8.2	Fjerne komponenter.....	65
8.3	Rengjøring	72
8.4	Rengjøringsplan for oppskjærmaskiner	76
8.5	Gjøre maskinen driftsklar	78
8.6	Vedlikehold og reparasjoner	85
8.6.1	Slipe kniven.....	86
8.6.2	Sliping	87
8.6.3	Finsliping.....	88
9	Tekniske data.....	90
9.1	Dimensjoner VSI / VSI W med 400 mm slede	90
9.2	Dimensjoner VSI / VSI W med 600 mm slede	91
9.3	Dimensjoner VSI T.....	92
9.4	Dimensjoner VSI TW	93
9.5	Tekniske data.....	94

9.6	Strømforsyning.....	94
9.7	Omgivelsesbetingelser.....	95
10	Vedlegg.....	96
10.1	Standardverdi og inngangsområde for parameter	96
	Samsvarserklæring for VSI	99
	Samsvarserklæring for materialer av kunststoff som kommer i kontakt med næringsmidler	100

1 Til veiledningen

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før du tilkopleter og slår på maskinen, slik at du skal kunne utnytte kvaliteten og bruksmulighetene til denne maskinen og unngå mulige farer.

Denne bruksanvisningen tar for seg bruken, installasjonen, betjeningen, rengjøringen og vedlikeholdet av maskinen.

Våre produkter videreutvikles fortløpende og er underlagt forskjellige landsspesifikke forskrifter. Bilde- og grafiske eksempler i bruksanvisningen kan avvike fra det leverte produktet.

1.1 Oppbevaring.

Bruksanvisningen er en del av maskinen og må oppbevares umiddelbart nær maskinen og lett tilgjengelig for enhver.

Ved videresalg av maskinen må bruksanvisningen medfølge i sin helhet.

1.2 Målgruppe

Maskinen må kun betjenes av personale med opplæring. Det betyr at operatøren må være fortrolig med innholdet i denne driftsveiledningen.

Den lovlige minstealderen for betjeningspersonellet i Tyskland er 14 år. Nasjonale regler kan inneholde andre aldersgrenser. Derfor må operatøren sjekke lovbestemmelsene der maskinen skal brukes.

Oppstilling, vedlikehold og reparasjoner skal bare foretas av fagpersonale autorisert av Bizerba.

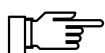
1.3 Symboler som brukes

I denne bruksanvisningen brukes forskjellige symboler.

Symbol	Betydning
⇒	Tekst med pil oppfordrer til en bestemt handling.
①	Posisjonsnummer på bildet.
<Knapp>	Tekst innenfor <> betyr en knapp.
"Display"	Teksten innenfor "" viser indikasjonsteksten.

Forutsetningene foreligger i grått.

Anvisning



Disse anvisningene må du absolutt følge.






Denne informasjonen forenkler saksforståelsen.

1.4 Advarsler

Advarslene inndeles i faretrinn av signalordet via advarselssymbolet.

Strukturen til advarslene og betydningen av signalordene vises i denne håndboken som følger.

	<p>⚠ FARE</p> <p>Farekilder med høy risiko for umiddelbart truende fare for personskade! Følgene er: livsfarlige personskader, alvorlige helseskader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tiltak for forebygging av faren listes opp.
	<p>⚠ ADVARSEL</p> <p>Farekilder med middels risiko for mulig truende fare for personskade! Følgene kan være: store personskader, helseskader, store materielle skader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tiltak for forebygging av faren listes opp.
	<p>⚠ FORSIKTIG</p> <p>Farekilder med liten risiko for mulig truende fare for personskade! Følgene kan være: personskader, materielle skader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tiltak for forebygging av faren listes opp.
	<p>LES DETTE</p> <p>Fareårsak, ukyndig bruk! Følgen kan være materielle skader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tiltak for forebygging av faren listes opp.

2 Om maskinen

2.1 Korrekt bruk

Bizerba-oppskjærmaskinene er tekniske arbeidsredskaper som kun er ment til kommersiell bruk.

De skal bare brukes av opplærte personer over 14 år. [► 6]

Den helautomatisk vertikalskjæremaskinen VSI skjærer opp tilført produkt og legger det opp i henhold til innstilt program.

Tillatt produkt

Tillatte produkter med passende mål:

- Pølsevarer av alle typer
- Skinke, flesk
- Rått kjøtt med/uten svor
- Stek, roastbiff
- Kjøtt, rulader
- Ost
- Frukt, grønnsaker
- Brød

Merknad: Hvis det for det meste skal skjæres ost, anbefaler vi bruk av den spesielle ostekniven.

For skjæring av andre materialer skal dette forhåndsavtales skriftlig med Bizerba Produktmanagement.

Ikke tillatt produkt

Det er forbudt å skjære følgende varer på grunn av fare for person- og maskinskader:

- NON FOOD-artikler
- Produkter med knokler
- Frossenvarer

Produktstørrelser

Med oppleggingsystem:

min. firkantet 50 x 50 mm = 2" x 2" eller rund 50 mm = 2" diameter

maks. firkantet 240 x 180 mm = 9,5" x 7,1" eller rund 180 mm = 7,1" diameter

Uten oppleggingsystem

maks. firkantet 240 x 180 mm = 9,5" x 7,1" eller rund 225 mm = 8,8" diameter

Flere produktstykker kan legges ved siden av hverandre. Maksimal innleggingsbredde er 240 mm = 9,5".

Bruksområde

Oppskjærmaskinene er beregnet til oppstilling i utsalgslokale. Oppstilling i tilberedningsrom er tillatt så sant det tas hensyn til rengjøringsplaner og kapslingsgrad.

Tillatte omgivelsestemperaturer fra -10°C til 40°C (+14 til +104 degF).

Driftstid

Oppskjærsmaskinene er dimensjonert for kontinuerlig drift.

2.2 Beskrivelse av maskinen

Den helautomatiske (F) vertikalskjæremaskinen (VS) til industriell bruk (I) er utstyrt med en 330 mm kniv.

Typebetegnelser eller varianter

VSI330 F = Maskin med oppsamlingsbrett, 400 mm eller 600 mm slede

VSI330 F W = Maskin med oppsamlingsbrett, vekt (W), 400 mm eller 600 mm slede

VSI330 F T = Maskin med transportbånd (T), 400 mm eller 600 mm slede

VSI330 F TW = Maskin med transportbånd (T), vekt (W), 400 mm eller 600 mm slede

Alle varianter kan leveres med oppstillingsbukk som kan rulles.

Framdrift

Kniv- og slededrift drives med nettspenning, mens framdrift for oppsamlingsbrett, transportbånd, fralegger og kjeder drives med lavspenning.

Beskyttelseskontrollen med selvutkobling hindrer at utstyret starter på nytt av seg selv etter strømbrytning.

På-/av-bryteren og funksjonstastene befinner seg på visnings- og betjeningsenheten.

Oppleggingssystem

Oppskjærsmaskinen er utstyrt med et automatisk skiveoppleggingssystem.

Oppleggingssystemet legger opp skiver på opptil 12 mm tykkelse. Uten oppleggingssystem og med opplåst skjæretykkelsesbegrensning kan det skjæres skiver med opptil 22 mm tykkelse.

Oppleggingssystemet består av kjederamme med transportkjede, tilføringsvalse med lededekke og fralegger.

Styringen av oppleggingssystemet avhenger av sledehastighet og sledeslag.

Produktholder

Produktholderen med restskjæreinne er utstyrt med bevegelig klo.

Restskjæreinne for sleden på 400 mm har en klemmeinne. Den kan svinges opp for å legge inn produkter og låses. På 600 mm-sleden er dette ikke mulig.

Slede

Maskinen er utstyrt med en slede på 400 mm eller 600 mm.

Ved aktivert rengjøringsprogram og innstilling av skjæretykkelse under "0" låses sledens vippeperren opp. Dermed kan sleden vippe utover i alle stillinger.

Vekt

Oppskjærsmaskinen VSI W / VSI TW er utstyrt med en vekt som ikke kan kalibreres. Den skjærer porsjoner i henhold til angitte vekt opplysninger.

Materialer

Det komplette maskinhuset samt anslagsplaten og knivdekselet består av eloksert aluminium.

Sledeplaten er en rustfri stålplate.

Sledebakveggen består av gjennomsiktig plast.

Alle komponenter med direkte kontakt med matvarer og materialer i gripeområdet, oppfyller bestemmelsene for matvarehygiene. Lagre i synlige områder smøres med smøremidler som er tillatt i næringsmiddelindustrien.

Vibrasjon

Samlet vibrasjon som kommer i kontakt med hånd og arm, ligger under $2,5 \text{ m/s}^2$ og er dermed under den forskriftsmessige grenseverdien.

2.2.1 Komponentnavn VSI W

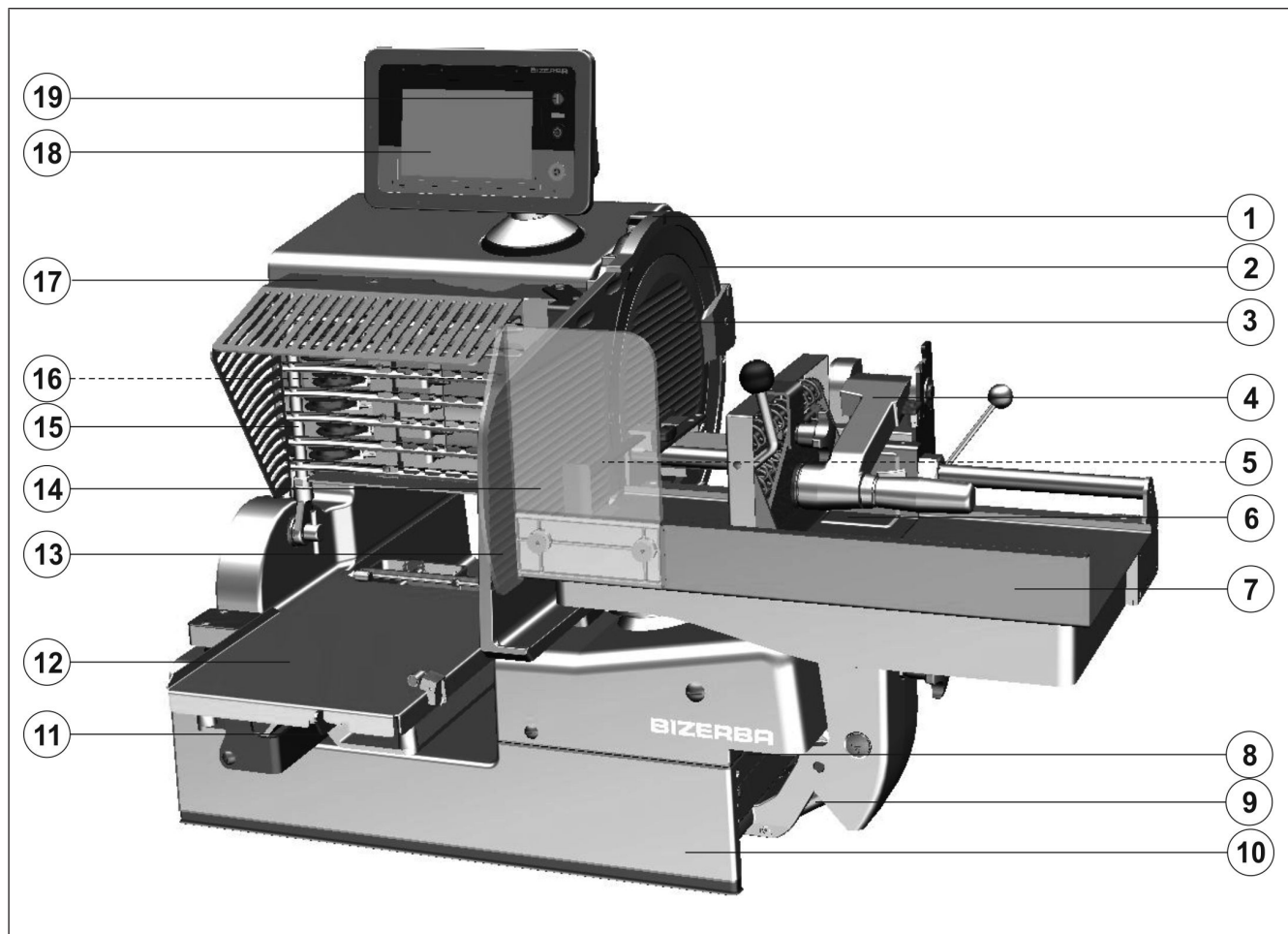


Fig. 1: Komponentnavn VSI W

Maskinen kan leveres i flere varianter. Figuren viser ett eksempel.

- ① Knivbeskyttelsesring
- ② Kniv
- ③ Knivdeksel
- ④ Produktholder komplett med restskjæreinnetning
- ⑤ Produktfeste, horisontalt
- ⑥ Tilførselsslede
- ⑦ Slede
- ⑧ Merkeskilt
- ⑨ Sledeføring
- ⑩ Maskinhus
- ⑪ Vekt
- ⑫ Oppsamlingsbrett
- ⑬ Anslagsplate
- ⑭ Sledebakvegg
- ⑮ Fralegger
- ⑯ Tilføringsvalse med ledekam
- ⑰ Kjederamme
- ⑱ Visnings- og betjeningsenhet oppe på maskinhus (valgfritt nede)
- ⑲ På-/av-bryter

2.2.2 Komponentnavn VSI T

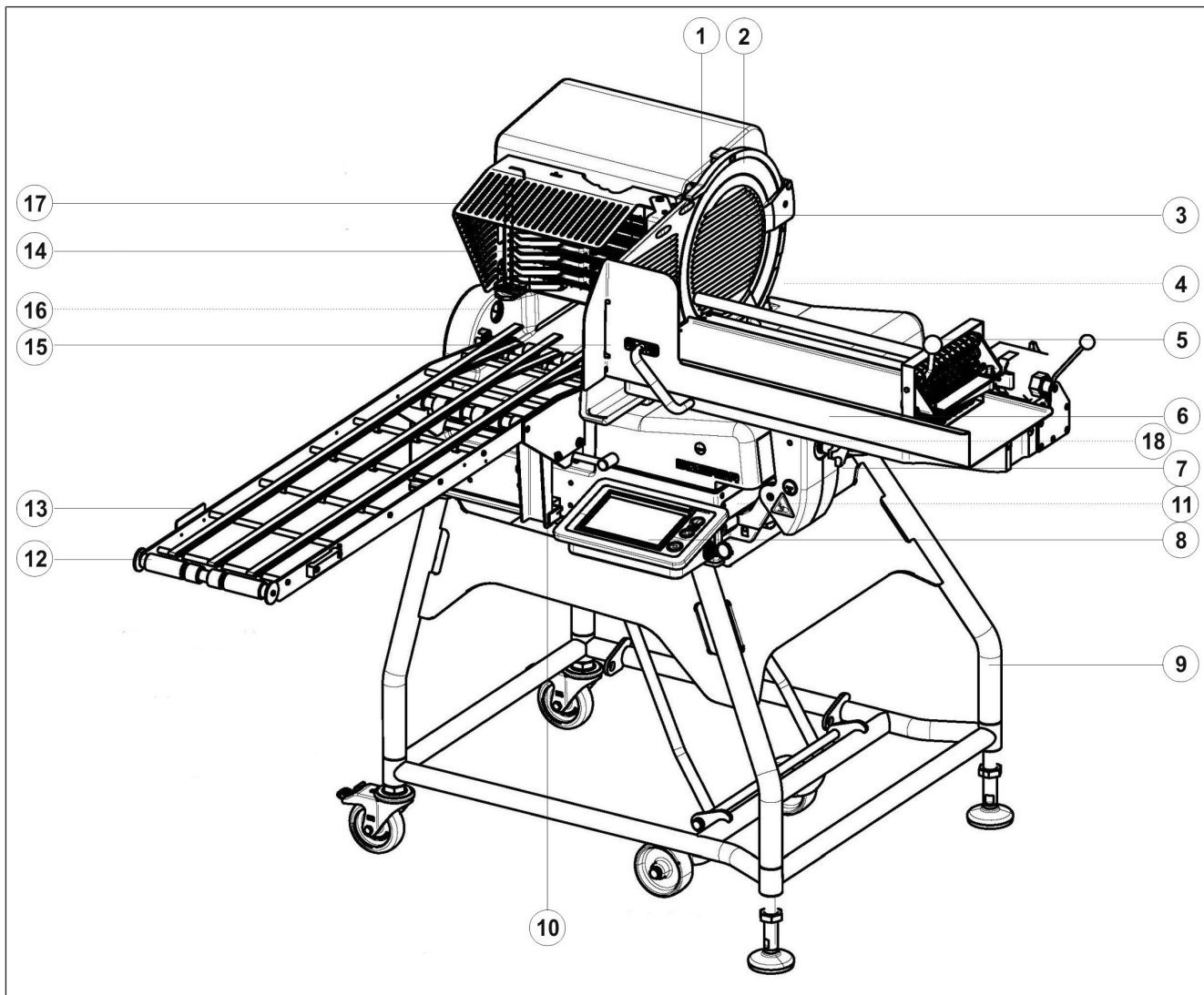


Fig. 2: Komponentnavn VSI T

Maskinen kan leveres i flere varianter. Figuren viser ett eksempel.

- ① Knivbeskyttelsesring
- ② Kniv
- ③ Knivdeksel
- ④ Produktfeste, vertikalt
- ⑤ Produktholder komplett med restskjæreinnetning
- ⑥ Slede
- ⑦ Slededeføring
- ⑧ Visnings- og betjeningsenhet med på-/av-bryter nede på maskinhus (valgfritt oppe)
- ⑨ Oppstillingsbukk som kan rulles
- ⑩ Forrigling på båndstøtte
- ⑪ Merkeskilt
- ⑫ Transportbånd
- ⑬ Fotocelle
- ⑭ Anslagsplate
- ⑮ Sledebakvegg
- ⑯ Fralegger
- ⑰ Kjederamme med tilføringsvalse
- ⑱ Stjernehandtak på sledefot

2.2.3 Komponentnavn VSI TW

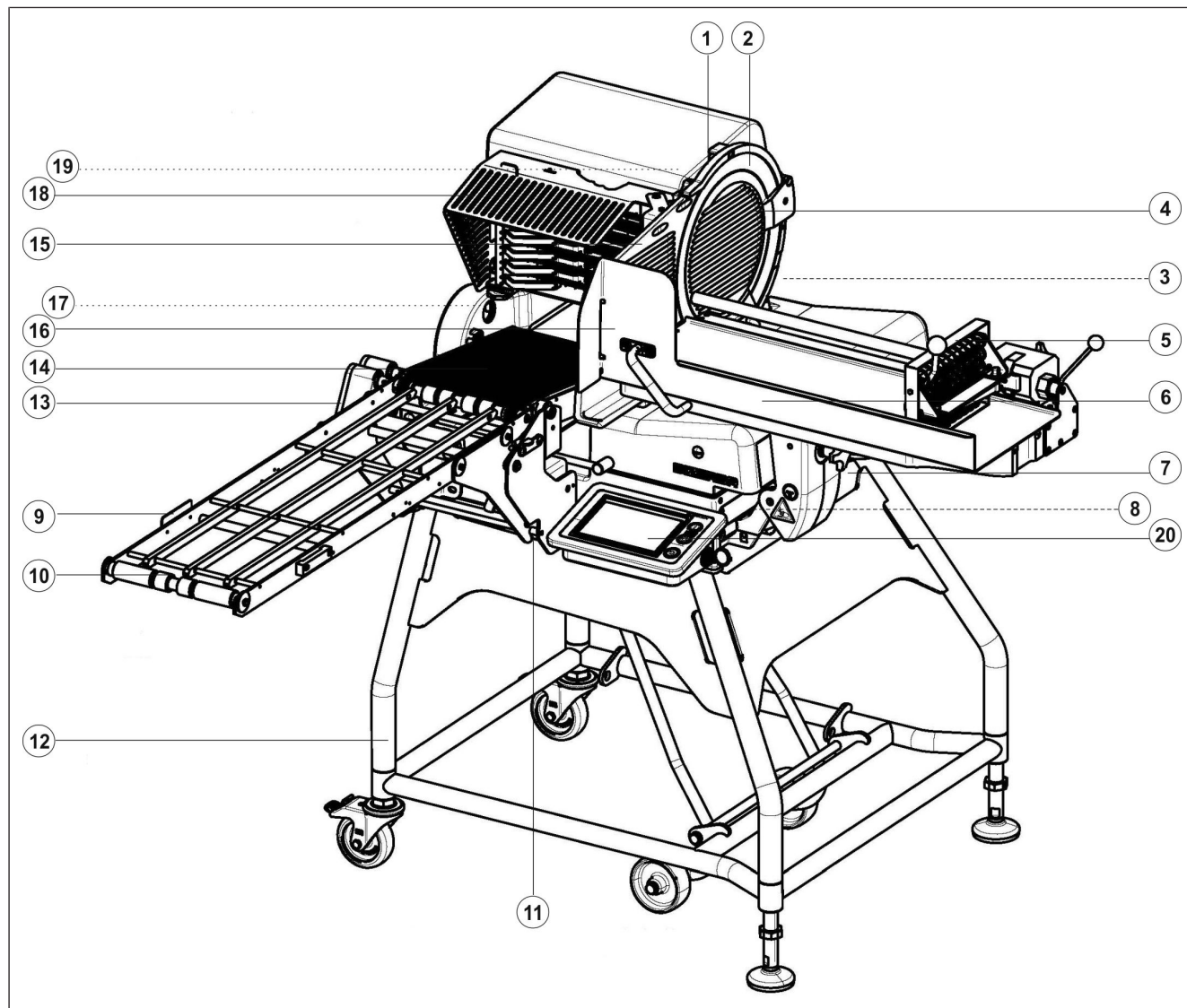


Fig. 3: Komponentnavn VSI TW

Maskinen kan leveres i flere varianter. Figuren viser ett eksempel.

- ① Knivbeskyttelsesring
- ② Kniv
- ③ Produktfeste, vertikalt
- ④ Knivdeksel
- ⑤ Produktholder komplett med restskjæreinnetning
- ⑥ Slede
- ⑦ Sledeføring
- ⑧ Merkeskilt
- ⑨ Fotocelle
- ⑩ Transportbånd
- ⑪ Forrigling på båndstøtte
- ⑫ Oppstillingsbukk som kan rulles
- ⑬ Ekstern framdrift for transportbånd
- ⑭ Veiebånd med vekt
- ⑮ Anslagsplate
- ⑯ Sledebakvegg
- ⑰ Fralegger
- ⑱ Kjederamme med tilføringsvalse
- ⑲ Avstryker
- ⑳ Visnings- og betjeningsenhet med på-/av-bryter nede på maskinhus (valgfritt oppe)

2.2.4 Tilbehør



Bruk bare Bizerba originale reserve- og tilbehørsdeler for å sikre trygg og problemfri drift.

Standard

- Driftsveiledning
- Tilbehørsveske med slipeapparat, papirfilt, rengjøringsklut, børste med pensel, maskinolje

Ekstrautstyr

- Monteringsbukk
- Kniv i forskjellige utførelser
- Fralegger for Shaving
- Riflet plate for oppsamlingsbrett
- 4 bærehåndtak for maskinen
- Dekkhetter for gjengehullene i bærehåndtakene

2.3 Direktiver

For direktiver og lovbestemmelser, se samsvarserklæringer i vedlegget.

2.4 Garanti

Vi tar ikke ansvar for skader som kan oppstå på grunn av:

- at bruksanvisningen ikke følges
- oppstilling på egen hånd og feil elektrisk installasjon på anlegget
- feilbetjening, bruk ikke i henhold til bestemmelsene
- strukturelle forandringer, fjerning av verneinnretningene
- bruk av originale Bizerba bytte- og tilbehørsdeler eller fremmede driftsmidler
- naturlig slitasje

Brukeren handler i slike tilfelle på egen risiko og har selv ansvar for skader som måtte inntreffe.

2.5 Deponering av maskinen / miljøvern

Denne maskinen er et elektrisk apparat i henhold til definisjonen i WEEE-direktivet.

For å sikre at maskinen resirkuleres på miljøvennlig måte, skal du som sluttbruker levere maskinen tilbake til produsenten eller forhandleren etter at den tiltenkte bruken opphører.

Firmaet Bizerba og deres forhandlere står selvsagt til tjeneste for gratis tilbakelevering av slik utslitt maskin som ikke brukes lenger.

Henvend deg til din nærmeste fagkonsulent.



Bruken av disse deponeringsbestemmelsene må i alle land følge de aktuelle juridiske reguleringene.





3 Sikkerhetsmerknader

Sikkerhetsmerknadene må følges ved oppstilling, betjening, rengjøring og under vedlikehold.

3.1 Generelle sikkerhetsmerknader

	<p>⚠ FARE</p> <p>Skade på nettleiding eller defekte beskyttelsesanordninger! Livsfare ved elektrisk spenning. Akutt fare for personskader for betjeningspersonalet.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Skadde tilførselsledninger må umiddelbart skiftes ut med nye ledninger av elektrisk installatør eller av Bizerba Service. – Nettleidingen må plasseres slik at den ikke medfører fare. – Funksjonen i beskyttelsesanordningene må kontrolleres daglig før idriftsetting. – Beskyttelsesanordningene må ikke demonteres, endres eller forbikobles.
	<p>⚠ FARE</p> <p>Åpning av elektrisk monteringsboks! Livsfare ved elektrisk spenning.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Åpning av elektrisk monteringsboks må bare utføres av Bizerba Service. – Før åpning skal nettkontakten trekkes ut.
	<p>⚠ ADVARSEL</p> <p>Uautoriserte personer! Alvorlig skader på fingre og hender, helseskader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Maskinen må kun betjenes, rengjøres og vedlikeholdes av opplært personell over 14 år. [► 6] Gjenta etteropplæring etter behov. – Uautoriserte personer, spesielt barn, må ikke oppholde seg i maskinens arbeidsområde.


3.2 Sikkerhetsmerknader ved transport og oppstilling



	⚠ ADVARSEL
	<p>Skadde bærehåndtak, gjengehull! Fare for personskader på grunn av feilaktig fastskrudde bærehåndtak.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Bærehåndtakene og gjengehullene skal kontrolleres for skader før hver gangs bruk. – Skadde bærehåndtak og gjengehull skal ikke brukes. – Det skal kun brukes uskadde bærehåndtak til å løfte denne maskinen.
	⚠ FORSIKTIG
	<p>Egenvekten kan få sleden til å bevege seg. Hånden kan komme i klem!</p> <ul style="list-style-type: none"> – Vær forsiktig når du pakker ut.
	⚠ FARE
	<p>Veltefare ved feilaktig oppstilling! Dette kan føre til alvorlige person- og materielle skader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Forutsetningene på oppstillingsstedet skal overholdes. – Drift av maskinen på oppstillingsbukken er kun tillatt med belastede føtter og låste bremsehjul. – Forflytning av maskinen er kun tillatt på et horisontalt underlag med lav overflateruhet og avsatser på mindre enn 2 cm. – Oppstilling, forflytning og drift er ikke tillatt når maskinen ikke står vannrett.
	⚠ ADVARSEL
	<p>Feil nettspenning! Ødeleggelse av elektriske komponenter, brannfare.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Maskinen må ikke kobles til strømmettet når nettspesifikasjonene ikke stemmer overens med maskinens tilkoblingsverdier. <p>Nettspesifikasjonene må være like.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ta kontakt med Bizerbas kundetjeneste.

3.3 Sikkerhetsmerknader for betjening, skjæring

	<p>⚠ ADVARSEL</p> <p>Roterende kniv! Snittskader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ingen distraksjoner er tillatt, man må konsentrere seg om arbeidet og unngå tidspress. – Det må ikke gripes inn i sledens bevegelsesområde under drift. – Reststykker må aldri føres over kniven med hendene.
	<p>⚠ ADVARSEL</p> <p>Komponenter i bevegelse! Fare for inntrekking, kuttskader, kvestelser, støt.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Det må ikke brukes romslige klær og løst hår. – Grip aldri inn i bevegelsesbanen for slede, produktholder, anslagsplate, oppleggingsystem, transportbånd eller oppsamlingsbrett. – Maskinen må bare rengjøres når den er slått av og støpselet er trukket ut.
	<p>⚠ FORSIKTIG</p> <p>Spisser på produktholderen! Tilførselsledens medbringerspisser, klo! Fare for personskader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Produktholderen må alltid betjenes med håndtaket. – Kloen senkes ned i hvilestilling.

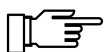
3.4 Sikkerhetsmerknader ved sliping og rengjøring

	<p>⚠ ADVARSEL</p> <p>Ubeskyttet kniv! Berøring av den skarpe klingen på kniven kan medføre alvorlige snittskader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Bruk tykke hansker ved rengjøring og sliping, og sko med beskyttelse for tærne når kniven skiftes ut. – Knivflatene må ikke rengjøres mens maskinen er i drift.
---	---

	<p>⚠ ADVARSEL</p> <p>Kjedespisser, medbringerspissene på tilførselssleden, gripehaker, avstrykerkant!</p> <p>Stikk- og kuttskader.</p> <p>Bøyd ledekam eller bøyd kjedespisser fører til funksjonsfeil.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Bruk tykke hansker under rengjøringen. – Unngå om mulig å berøre kjedespissene. – Kloen senkes ned i hvilestilling.
	<p>⚠ ADVARSEL</p> <p>Manglende deler!</p> <p>Brukeren vil kun være sikret mot personskader og maskinen mot skade på utstyret når alle deler av maskinen er montert.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kontroller at maskinen er fullstendig før den settes i drift igjen. – Kontroller at delene er godt festet og er plassert på rett sted. – Benytt kun originale reservedeler og tilbehørsdeler fra Bizerba.

3.5 Verne- og sikkerhetsinnretninger

- Knivbeskyttelsesring, fastmontert, ikke avtagbar
- Knivdeksel, fastmontert, avtagbart
- Anslagsplate, sledeslag dekkende
- Sledebakvegg, ikke avtagbar
- Brems hjul på oppstillingsbukk
- Beskyttelsesdeksel for kjederamme og fraleggerens arbeidsområde
- Automatisk utkobling ved overbelastning av et driftssystem
- Automatisk utkobling av kniv- og slededriften i innleggsposisjon
- Rengjøringsprogram, låst maskininnstilling
- Slipeprogram, låst maskininnstilling



Restfarer som ikke kan utelukkes ved tekniske tiltak:

- Snuble-/sklifare på grunn av at arbeidsplassen ikke er ryddet.
- Fare for personskader når det ikke benyttes nødvendig personlig verneutstyr.

3.6 Systembetingede restfarer

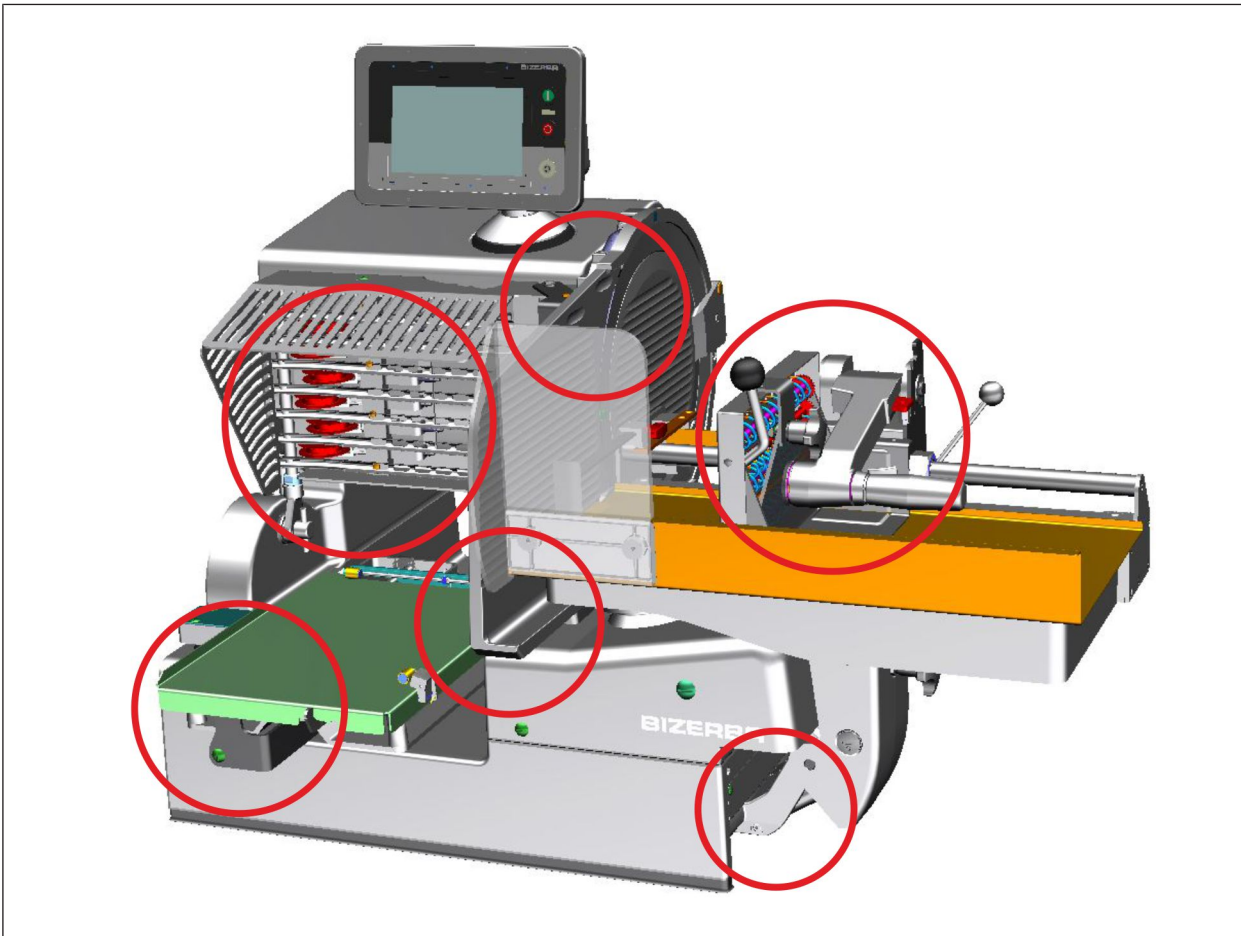


Fig. 4: VSI W

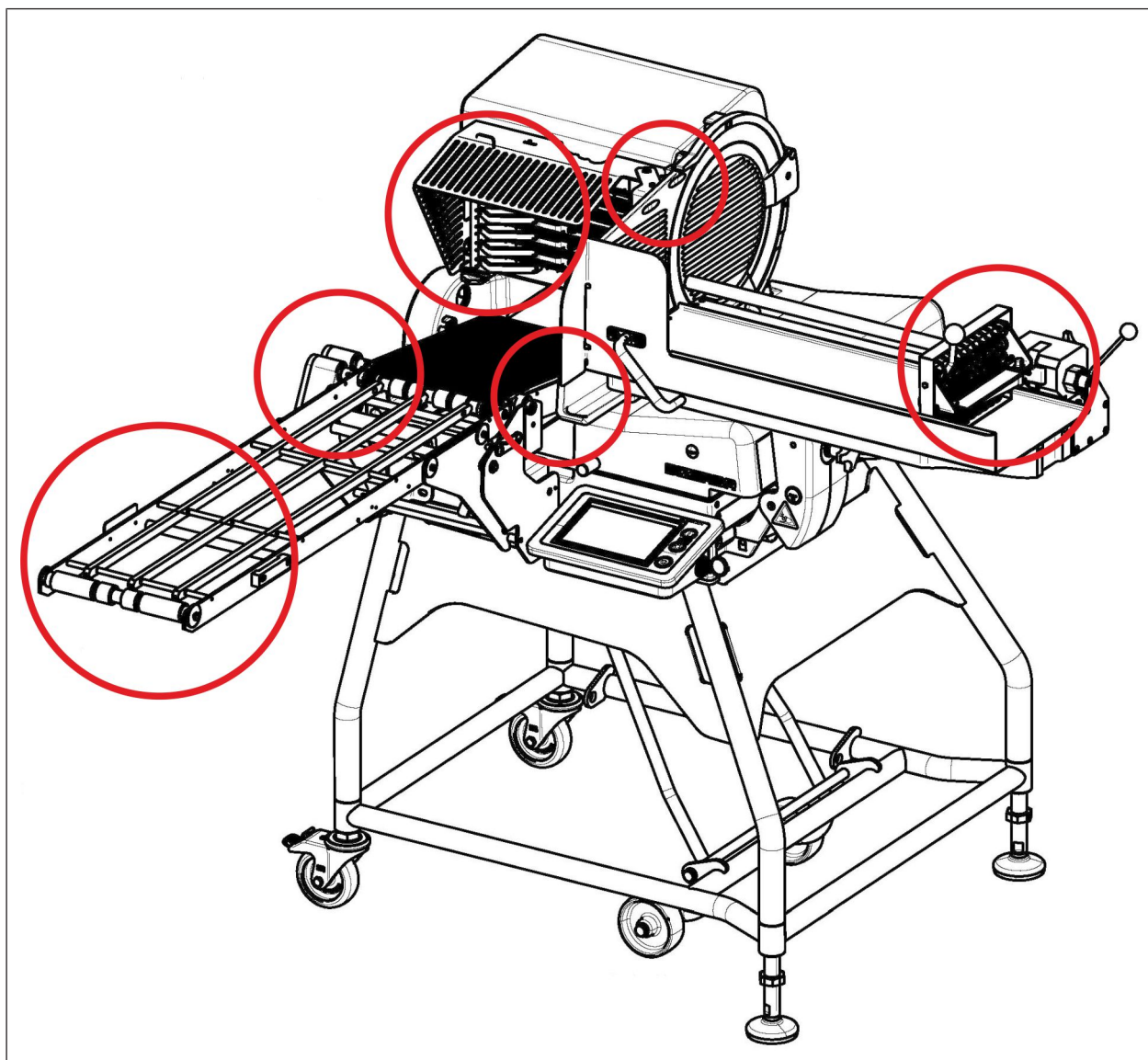


Fig. 5: VSI TW

3.7 Skilt på maskinen

Skal kun brukes og vedlikeholdes først etter at driftsveiledningen er lest



Fig. 6: Følg skilting

Advarsel om håndskader



Fig. 7: Varselskilt, håndskader

Klemfare for fingre og hender



Under drift skal fingre og hender holdes borte fra maskinens bevegelige deler.

4 Installasjon

4.1 Utpakkingsveiledning



Ved transport av maskinen må det benyttes sko med beskyttelse for tærne, samt egnet løfteutstyr.

Ved forskyving av maskinen er det behov for 4 personer. Maskinens vekt er større enn 100 kg.

ADVARSEL



Skadde bærehåndtak, gjengehull!

Fare for personskader på grunn av feilaktig fastskrudde bærehåndtak.

- Bærehåndtakene og gjengehullene skal kontrolleres for skader før hver gangs bruk.
- Skadde bærehåndtak og gjengehull skal ikke brukes.
- Det skal kun brukes uskadde bærehåndtak til å løfte denne maskinen.

- Maskinen befinner seg i emballasjen.

- ⇒ Skru de 4 bærehåndtakene [▶ 15] inn i de tilhørende gjengehullene på maskinen og håndstram dem til anslag.
- ⇒ Vær fire personer når maskinen løftes ut av emballasjen og bringes til oppstillingsplassen. Vær oppmerksom på maskinens tyngdepunkt.

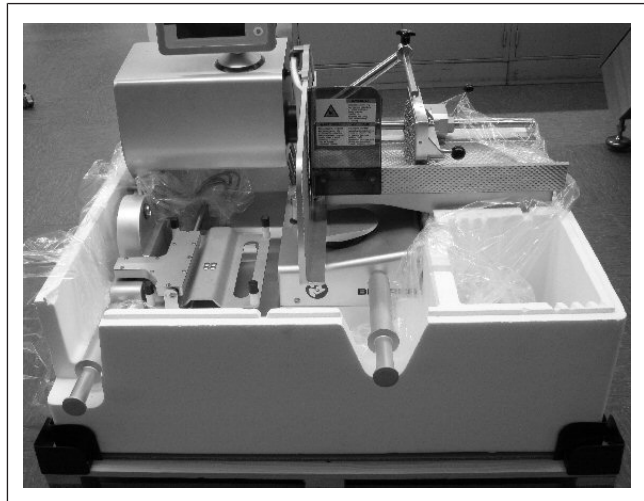


Fig. 8: Bærehåndtak foran

- ⇒ Når maskinen er oppstilt, fjernes bærehåndtakene.
- ⇒ Lukk gjengehullene med medfølgende dekkhetter.

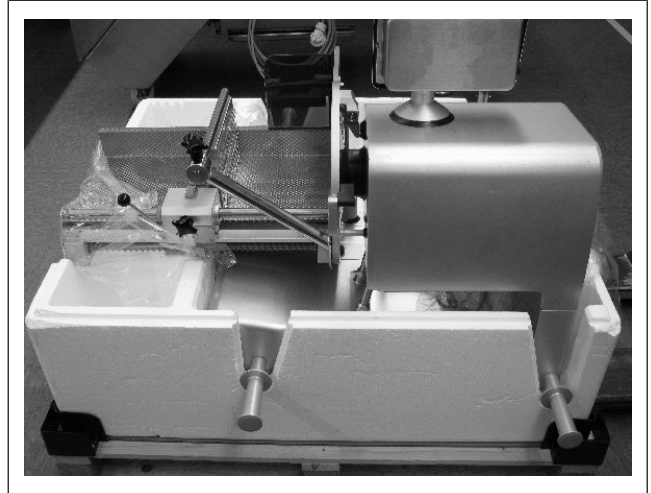


Fig. 9: Bærehåndtak bak

4.2 Transport og lagring

Transport og lagring av maskinen skal foretas i samsvar med de avbildede symbolene på pakningen.

Lagre og transporter maskinen kun i sin opprinnelige emballasje fram til oppstillingen. Det anbefales å oppbevare originalpakningen.

ADVARSEL! Vippefare.

Behandlingen av maskinen med monteringsbukken er kun tillatt på et horisontalt underlag med lav ruhet og avsetninger mindre enn 2 cm.

Framoverbevegelse av maskinen under driften er ikke tillatt.

Før behandlingen skal nettkontakten trekkes ut.

4.3 Oppstilling og montering

Oppstilling, idriftssettelse samt opplæring i betjening, rengjøring, pleie og vedlikehold foretas første gang av den lokale Bizerba-kundetjenesten eller Bizerba-fagkonsulenten.

- ⇒ Løft maskinen ut av emballasjen med bærehåndtakene. [► 24]
- ⇒ Hold ikke fast i anslagsplaten, sleden eller festet for veie- og transportbåndet. Dette gjelder både for første gangs oppstilling og enhver senere forflytning av maskinen.

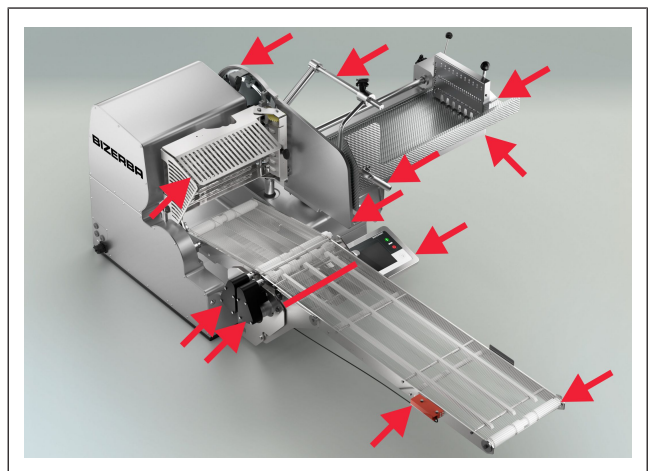



Fig. 10: Forbudte løftepunkter

	<p>⚠ FORSIKTIG</p>
	<p>Knusningsfare! Egenvekten kan få sleden til å bevege seg.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Vær forsiktig når du pakker ut.

4.3.1 Forutsetninger på oppstillingsstedet

Sikker drift av oppskjærmaskinen innenfor gjeldende standarder og retningslinjer garanteres på Bizerba-oppstillingsbukken. Oppstillingsbukk og oppskjærmaskin er CE-merket (henholdsvis UL/cUL-merket i gyldighetsområdet). Pålitelig drift av den integrerte vekten kan bare oppnås med Bizerba-oppstillingsbukken.

Eventuelt kan oppskjærmaskinen plasseres på et torsjonsfast møbel som er dimensjonert for oppskjærmaskinens vekt. Sikker drift og den integrerte vektens pålitelighet er i så tilfelle operatørens ansvar.

Oppstillingsflaten må være:


- tilstrekkelig stor [► 94]
- flat og jevn (maks. 1 grads avvik fra vannrett),
- skli- og veltesikker,
- stabil og stødig [► 94]

Den anbefalte bordhøyden er ca. 800 mm.

Det skal finnes en sikkerhetsavstand fra maskinen (maksimalt arbeidsområde) til veggen på 100 mm ved oppstilling på et bord og 500 mm med oppstillingsbukken.

4.3.2 Oppstilling på monteringsbukk

Oppstilling og opplæring i betjening av oppstillingsbukken foretas første gang av den lokale Bizerba-kundetjenesten.

	<p>⚠ FARE</p>
	<p>Veltefare ved feilaktig oppstilling! Dette kan føre til alvorlige person- og materielle skader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Forutsetningene på oppstillingsstedet skal overholdes. – Drift av maskinen på oppstillingsbukken er kun tillatt med belastede føtter og låste bremsehjul. – Forflytning av maskinen er kun tillatt på et horisontalt underlag med lav overflateruhet og avsatser på mindre enn 2 cm. – Oppstilling, forflytning og drift er ikke tillatt når maskinen ikke står vannrett.

- ⇒ Belast føttene til den trillbare oppstillingsbukken ved å heve vippehjulene.
- ⇒ Lås bremsehjulene.

FORSIKTIG! Klemfare når vippehjulene senkes.

- ⇒ Betjen bøylen for heving og senking av vippehjulene på håndtaket.

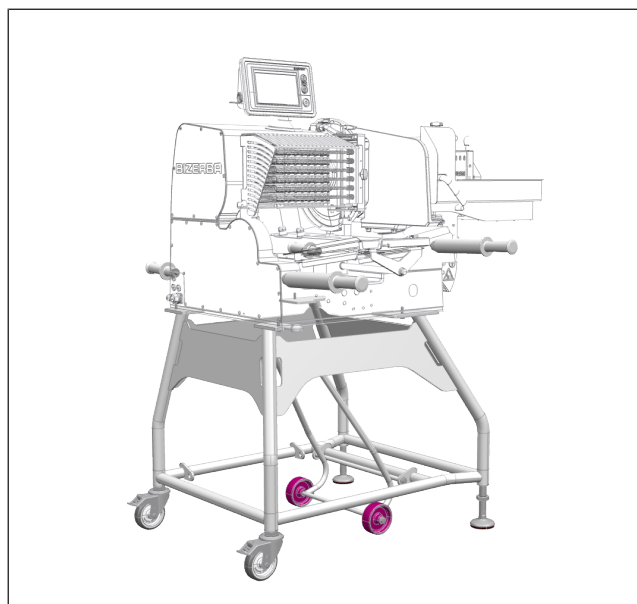


Fig. 11: VSI på trillbar oppstillingsbukk

4.3.3 Elektrisk tilkobling


Angivelser på merkeskiltet

Bizerba-logo	BIZERBA
Maskintype	Model VSI330 F / VSI330 F W / VSI330 F T / VSI330 F TW
Maskinbetegnelse	Slicer
Maskinnummer	...
Produsentkode	X-..
Kapslingsgrad	IP X5
Maksimallast for vekt	Max 2kg / Max 4,5lbs
Oppdeling av vekt	d=0,001kg / d=0,002lbs
Elektriske data	se merkeskilt
Produsentadresse	Bizerba SE & Co. KG Wilhelm-Kraut-Str. 65 72336 Balingen, Germany



Etterprøving av strømtilkoblingen

Før du tilkople maskinen, må du etterprøve de elektriske dataene på merkeskiltet med nettdataene fra nettilkoblingen.

	⚠ ADVARSEL
	Feil nettspenning! Ødeleggelse av elektriske komponenter, brannfare. <ul style="list-style-type: none">– Maskinen må ikke kobles til strømmettet når nettspesifikasjonene ikke stemmer overens med maskinens tilkoblingsverdier. Nettspesifikasjonene må være like.– Ta kontakt med Bizerbas kundetjeneste.

Installasjon av strømforsyningen på stedet

Installasjonen av strømforsyningen for tilkopling av våre maskiner må foretas etter de nasjonale forskriftene og bestemmelsene som er utledet av disse. Til dette hører i det vesentlige minimum anbefalingene i en av følgende kommisjoner:

- Den internasjonale elektrotekniske kommisjonen (IEC)
- Den europeiske komiteen for elektroteknisk normgivning (CENELEC)

Maskinen er bygget etter beskyttelsesklasse I og må koples til jordledningen.

Skjermingstiltak:

Er nettet sterkt kontaminert (f.eks. ved bruk av tyristorstyrte anlegg), må det på stedet treffes tiltak for skjerming, f.eks.:

- Lag separat nettilførsel til Bizerba-maskinene
- I problemtilfelle monteres kapasitiv frakoplet skilletransformator eller andre skjermingsapparater i nettleddningene foran Bizerba-maskinene

4.4 Idriftssettelse

Idriftssettelse og opplæring i betjening, rengjøring, pleie og vedlikehold foretas første gang av den lokale Bizerba-kundetjenesten.



Bruk av smøremiddel i produksjonsprosessen.

Stoffer som ikke er ment for å komme i kontakt med matvarer, kan befinne seg på overflaten av maskinen.

- Grundig rengjøring skal gjennomføres før idriftsetting. [► 64]

4.4.1 Slå på maskinen

⇒ Trykk inn <på-bryteren> på visnings- og betjeningsenheten.

Hvit signallampe tennes, maskinen tilføres strøm.

Displayet blir aktivt.

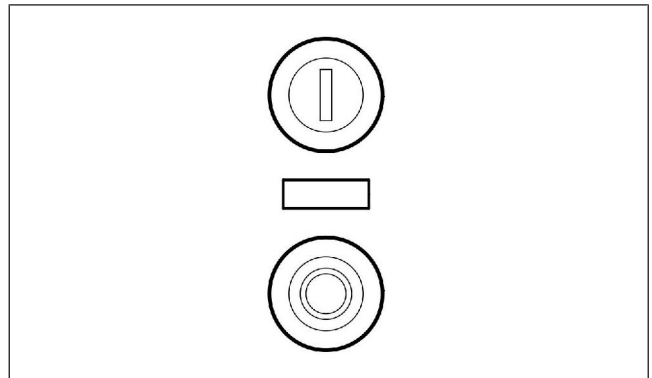


Fig. 12: På-/av-bryter

Maskinen utfører en systemkontroll. De nødvendige trinnene vises i informasjonslinjen. Utførte trinn merkes med en hake.

⇒ Når initialiseringen er fullført, trykker man på <Utfør> på visnings- og betjeningsenheten.

Maskinen går til nullposisjonen.

Den individuelt konfigurerte betjeningssiden (hovedsiden) lastes inn.

Maskinen blir stående hvis ikke alle trinnene kunne hakes av.

⇒ Slå av maskinen, vent 5 i sekunder og slå så på maskinen.

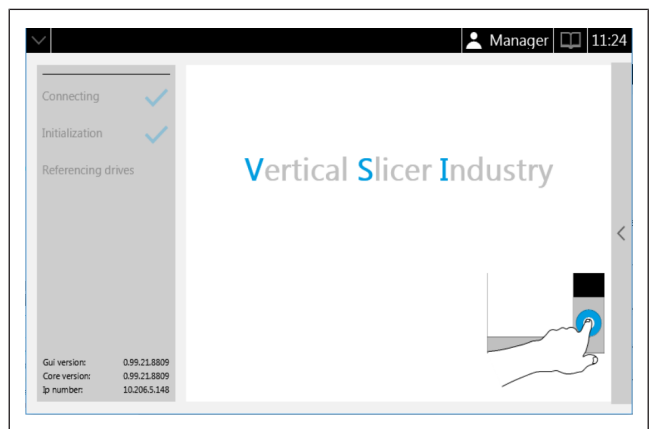


Fig. 13: Startside

4.4.2 Slå av maskinen

⇒ Trykk på den røde tasten <O>. (redusert betjeningskraft)

Maskinen er slått av.

4.5 Sette maskinen ut av drift

Hvis du vil sette maskinen ut av drift i lang tid:

⇒ Slå av maskinen.

⇒ Trekk ut støpselet.

⇒ Rengjør maskinen i samsvar med rengjøringsanvisningen.

5 Maskin- og betjeningselementer

5.1 Visnings- og betjeningsenhet

Betjeningen av oppskjærmaskinen skjer via en berøringsskjerm.

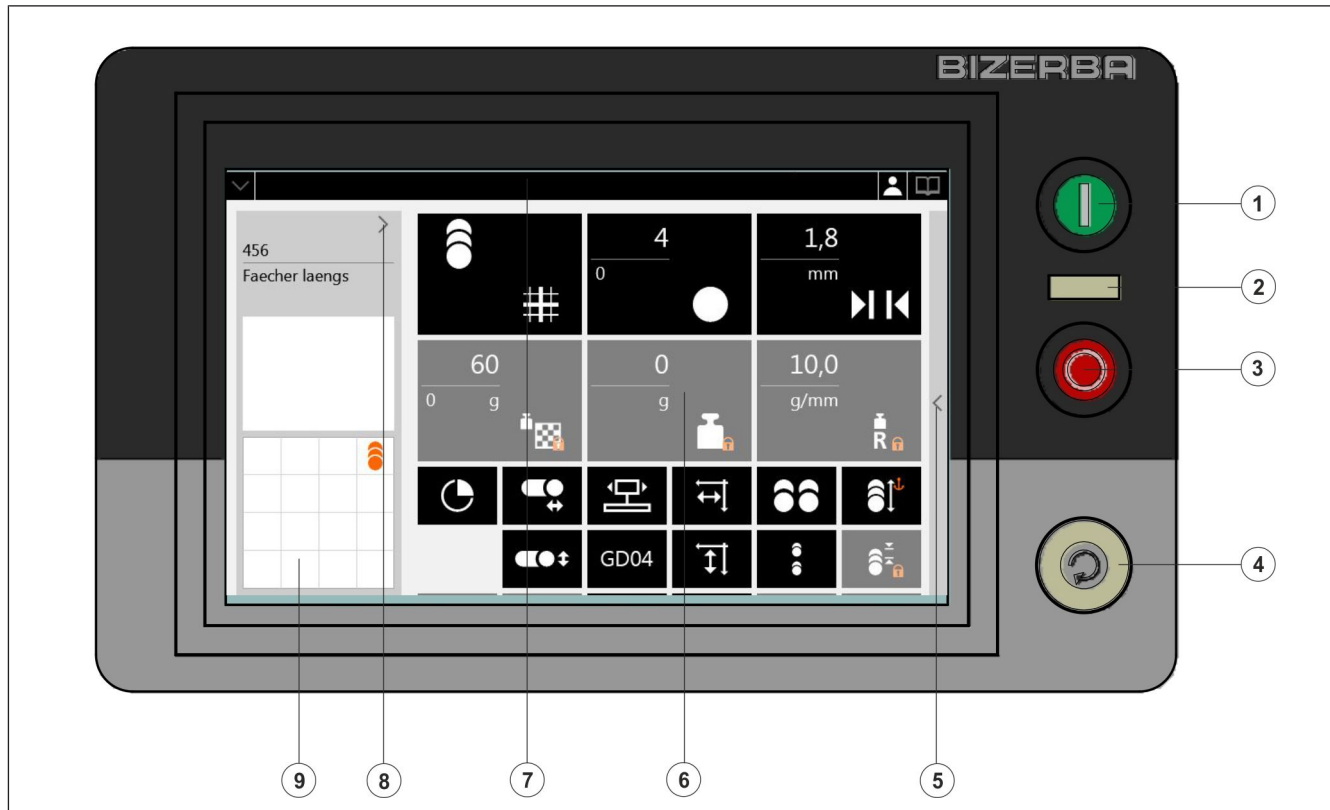


Fig. 14: Visnings- og betjeningsenhet

- ① <På-bryter> (grønn)
- ② LED (hvit) lyser når maskinen er slått på
- ③ <Av-bryter> (rød) redusert betjeningskraft
- ④ <Utfør> valgt handling (f.eks. skjæring, rengjøring, sliping, start og stopp, pause)
- ⑤ Vis navigasjonslinjen ved å trykke på pilen eller trekke i pilens retning
- ⑥ Berøringsskjerm
- ⑦ Statuslinje
- ⑧ Åpne PLU-menyen ved å trykke på pilen eller trekke i pilens retning
- ⑨ Informasjonslinje

5.2 Symboler på berøringsskjermen

Navigasjonslinje:



Hjem

Når man har trykt på symbolet, viser berøringsskjermen den individuelt konfigurerte betjeningssiden (hovedsiden).



Parameter

Når man har trykt på symbolet, viser berøringsskjermen betjeningssiden med alle parametrene (parametersiden).



Sliping

Når man har trykt på symbolet, viser berøringsskjermen merknader om videre betjening.



Rengjøring

Når man har trykt på symbolet, viser berøringsskjermen merknader om videre betjening.



Innstillinger

Når man har trykt på symbolet, viser berøringsskjermen siden for ulike innstillinger.

Innstillinger:



Maskininnstillinger



Programvareinnstillinger



Operatørinstillinger



Innstilling av språk for brukerveiledning



Skjæreprogram



Produkt



Oppleggingsområde eller emballasje det skal skjæres i



Oppleggingstype

Det som kan velges er:




- Stabel
- Vifter på langs
- Vifter på tvers
- Kretsopplegg
- Shaving

Filteregenskaper i søkefilter.

PLU-meny:

	Lagre PLU
	Lagre PLU under
	Slette PLU
	Søk etter PLU
	Last inn / åpne PLU
	Enter-tast/videre
	Bekreft/godta
	Avbryt/avvis
	Tøm alle felt i søkefilter

5.2.1 Parametersymboler**Informasjon om produkt**

	<p>Produkthøyde</p> <p>Angir produktets høyde i mm. Dette brukes ved beregning av oppleggingen.</p>
	<p>Produktbredde</p> <p>Angir produktets bredde i mm. Dette brukes ved beregning av oppleggingen.</p>
	<p>Produktlengde</p> <p>Angir produktets lengde i mm. Dette brukes ved beregning av referansevekten og fastsetter endeposisjonen for produktholderen.</p>

**Produktprofil**

Betegner produktets profil. Dette brukes ved beregning av referansevekten.

Kalibrert produkt



Lettere ukalibrert produkt



Sterkt ukalibrert produkt

**Produktvekt**

Angir produktets vekt i kg eller lb. Dette brukes ved beregning av referansevekten.

**Referansevekt**

Referansevekten er produktets volumvekt. Det angis i g/mm eller lb/mm og brukes ved skjæring etter målvekt.

Informasjon om oppleggingsområde

Oppleggingsområde bredde

Angir emballasjens bredde i mm.



Oppleggingsområde lengde

Angir emballasjens lengde i mm.



Oppleggingsområde høyde

Angir emballasjens høyde i mm.

Informasjon om skjæreprogram

PLU-nr.

Unikt nummer for skjæreprogrammet.



PLU-navn

Navn på skjæreprogrammet.



Oppleggingstype Stabel



Oppleggingstype Vifter på tvers



Oppleggingstype Vifter på langs

	Oppluggingstype Kretsopplegg
	Oppluggingstype Shaving
	Opplugging, forskyvning på tvers Angir startpunktet for opplugging på tvers.
	Opplugging, forskyvning på langs Angir startpunktet for opplugging på langs.
	Antall skiver Angir antallet skiver i hver porsjon.
	Skjæretykkelse Skjæretykkelsen tilsvarer skivetykkelsen.
	Produkttilførsel, forskyvning Den aktuelle skjæretykkelsen endres med denne verdien.
	Vifteavstand, vifter på langs Avstanden fra skive til skive innenfor en vifte.
	Vifteavstand, vifter på tvers Avstanden fra skive til skive innenfor en vifte.
	Antall lag i kretsopplegg Angir antallet gjentakelser for oppluggingsbildet kretsopplegg. Det består av en stabel av kretser.
	Viftelengde, vifter på tvers Angir hele viftens lengde.
	Viftelengde, vifter på langs Angir hele viftens lengde.
	Antall lag i kretsopplegg Angir antallet gjentakelser for oppluggingsbildet kretsopplegg. Det består av en stabel av kretser.
	Kretsdiameter Angir ytre kretsdiameter ved kretsopplegg.
	Målvekt Angir vekten per porsjon i valgt SI-enhet (g eller lb).



Målvekt, forskyvning

Korreksjonsverdi for produkter der de oppskjærte porsjonene generelt er over- eller undervektige.

For å utligne avvikene til den faktiske porsjonsvekten i forhold til innlagt målvekt, kan man legge inn korreksjonsverdien. Disse verdiene er erfaringsverdier og produktspesifikke. De lagres i PLU.



Rekkeantall på langs

Angir antallet rekker som skal legges opp i en porsjon på langs av kjøreretningen.

Rekke = stabel



Rekkeantall på langs

Angir antallet rekker som skal legges opp i en porsjon på langs av kjøreretningen.

Rekke = vifter på langs



Rekkeantall på langs

Angir antallet rekker som skal legges opp i en porsjon på langs av kjøreretningen.

Rekke = Vifter på tvers



Rekkeantall på tvers

Angir antallet rekker som skal legges opp i en porsjon på tvers av kjøreretningen.

Rekke = stabel



Rekkeantall på tvers

Angir antallet rekker som skal legges opp i en porsjon på tvers av kjøreretningen.

Rekke = vifter på langs



Rekkeantall på tvers

Angir antallet rekker som skal legges opp i en porsjon på tvers av kjøreretningen.

Rekke = Vifter på tvers



Rekkeavstand på tvers, stabel

Angir avstanden mellom stabler lagt på tvers i porsjoner (ved riktig angitte produktmål).



Rekkeavstand på tvers, vifter på langs

Angir avstanden mellom tverrlagte vifter på langs i porsjoner (ved riktig angitte produktmål).



Rekkeavstand på tvers, vifter på tvers

Angir avstanden mellom tverrlagte vifter på tvers i porsjoner (ved riktig angitte produktmål).



Rekkeavstand på langs, stabel

Angir avstanden mellom stabler lagt på langs i porsjoner (ved riktig angitte produktmål).



Rekkeavstand på langs, vifter på langs

Angir avstanden mellom langslagte vifter på langs i porsjoner (ved riktig angitte produktmål).



Rekkeavstand på langs, vifter på tvers

Angir avstanden mellom langslagte vifter på tvers i porsjoner (ved riktig angitte produktmål).



Antall porsjoner

Angir antallet porsjoner i hvert skjæreprogram.

Andre parametre



Lukke anslagsplate automatisk

On: Anslagsplaten lukkes automatisk når maskinen stoppes.

Off: Anslagsplaten lukkes ikke automatisk når maskinen stoppes (standard).



Anslagsplate, forskyvning

Avstanden som anslagsplaten beveger seg frem eller tilbake under skjæring.



Fotocelle

Aktiveringsbryter for fotocelle på transportbåndet.

Off/On



Knivhastighet

Angir knivens dreiehastighet i o/min.



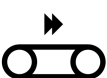
Startsnittprogram

Startsnittprogrammet utfører de første snittene i et innlagt produkt og holder disse borte fra de påfølgende vanlige porsjonene.



Startsnitt borttransport

Startsnitt borttransport transporterer bort skivene fra startsnittprogrammet. (transportbåndmaskin)



Hastighet for borttransport

Angir hastigheten som produktet borttransporteres ved.



Antall sledeslag

Angir antallet sledeslag per minutt.

Parameterstatus



Parameter er fast og kan ikke endres via parametervalidering eller andre typer maskinstyring (f.eks. skjæring etter vekt). Parameteren kan endres av operatøren (så sant alle andre betingelser er oppfylt).



Parameteren for aktuelt innlastet PLU bearbejdes.




Parameteren er sperret. Inntastingsvinduet kan ikke åpnes. Parameteren kan ikke endres.



Parameteren kan ses på den individuelt konfigurerte betjeningsiden (hovedsiden).

5.2.2 Ankersymbol

Det lille, fargede ankeret  på parameterflisen for <Antall skiver>, <Skjæretykkelse>, <Viftelengde> eller <Vifteavstand> betyr at denne parameteren er fast.

For parametrene <Antall skiver> og <Skjæretykkelse> er ankersymbolet bare synlig på maskiner utstyrt med vekt. Hvis vekten er slått av, vises ikke ankersymbolet.

Hvis ankeret angis for Antall skiver, tilbakestilles det automatisk for Skjæretykkelse og omvendt.

Antall skiver er fast.

For å oppnå den forhåndsregistrerte porsjonsvekten endres snitt-tykkelsen under skjæringen.

Det forhåndsregistrerte antallet med skiver blir skåret. Registrer minst 4 skiver for å oppnå optimal vektregulering.

Med denne prosessen kan det skjæres nøyaktig vektregulerte porsjoner.

Hvis ankeret angis for Antall skiver, kan Skjæretykkelse ikke lenger endres.

Nummerfeltet og opp-/ned-tasten er gråtonet, og reagerer ikke på betjening.

Skivene har forskjellige tykkelser.

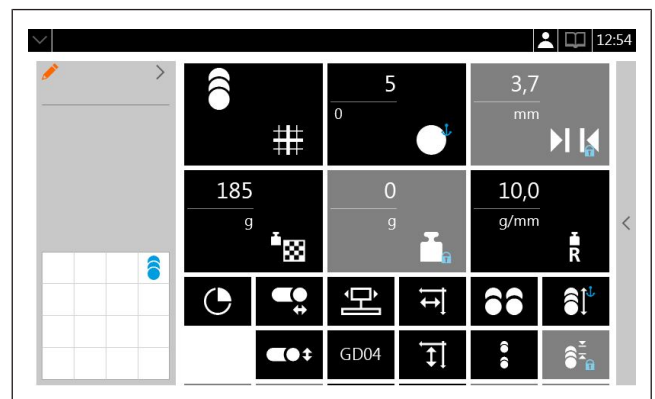


Fig. 15: Anker ved Antall skiver

Skjæretykkelsen er fast.

Det skjæres så mange skiver at den nominelle vekten nås eller overskrides.

Skjæretykkelsen endres ikke, dvs. at alle skivene har samme tykkelse.

Mer unøyaktig prosess.

Hvis ankeret angis for Skjæretykkelse, kan Antall skiver ikke lenger endres.

Nummerfeltet og opp-/ned-tasten er gråtonet, og reagerer ikke på betjening.

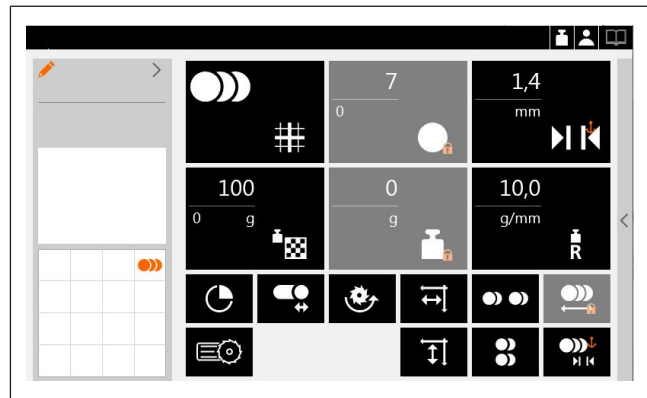


Fig. 16: Anker ved Skjæretykkelse

Viftelengden er fast.

For å oppnå forhåndsangitt Viftelengde, reduseres eller økes Vifteavstand.

Hvis ankeret er angitt ved Viftelengde, kan Vifteavstand ikke lenger endres.

Nummerfeltet og opp-/ned-tasten er gråtonet, og reagerer ikke på betjening.

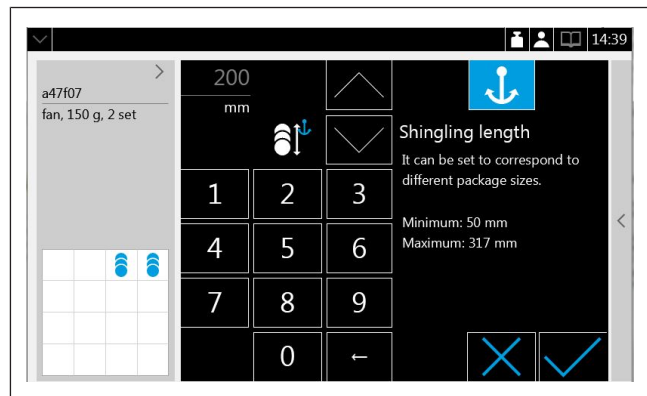


Fig. 17: Anker ved Viftelengde

Vifteavstand er fast.

For å oppnå forhåndsangitt Vifteavstand, reduseres eller økes Viftelengde.

Hvis ankeret angis for Vifteavstand, kan Viftelengde ikke lenger endres.

Nummerfeltet og opp-/ned-tasten er gråtonet, og reagerer ikke på betjening.

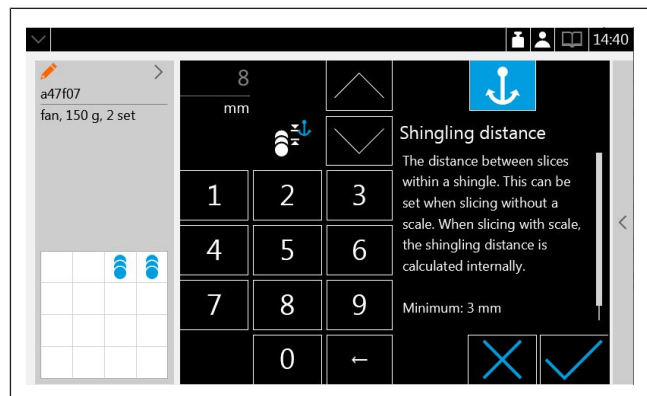
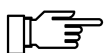


Fig. 18: Anker ved Vifteavstand

Hvis ankeret angis for Viftelengde, tilbakestilles det automatisk for Vifteavstand og omvendt.



Når det ikke er mulig å legge så mange skiver på utleggsbåndet at vekten nås, transporteres porsjonen bort med undervekt.

5.2.3 Oppleggingsbilder**Stabel**

Oppskjært produkt legges rett oppå hverandre og utgjør en eller flere stabler.

Totalbildet kan bestå av flere stabler og utgjør en porsjon. Det er alltid kun plass til en porsjon på oppsamlingsbrettet.

Flere parametre påvirker oppleggingsbildets utseende:

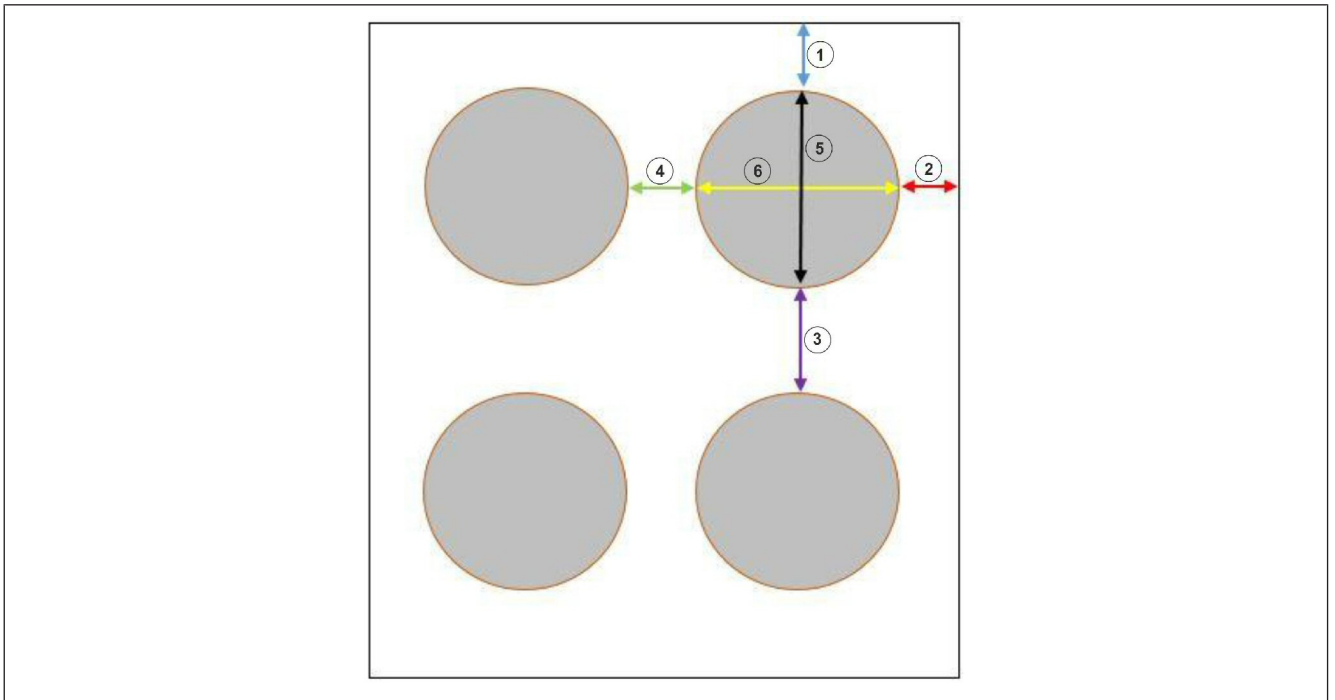


Fig. 19: Oppleggingsbilde Stabel

- ① Opplegging, forskyvning på langs
- ② Opplegging, forskyvning på tvers
- ③ Rekkeavstand på langs, stabel
- ④ Rekkeavstand på tvers, stabel
- ⑤ Produkthøyde
- ⑥ Produktbredde



Vifter på langs

Oppskjært produkt legges litt forskjøvet fra hverandre og utgjør en eller flere vifter parallelt med kniven.

Totalbildet kan bestå av flere vifter på langs og utgjør en porsjon. Det er alltid kun plass til en porsjon på oppsamlingsbrettet.

Flere parametre påvirker oppleggingsbildets utseende:

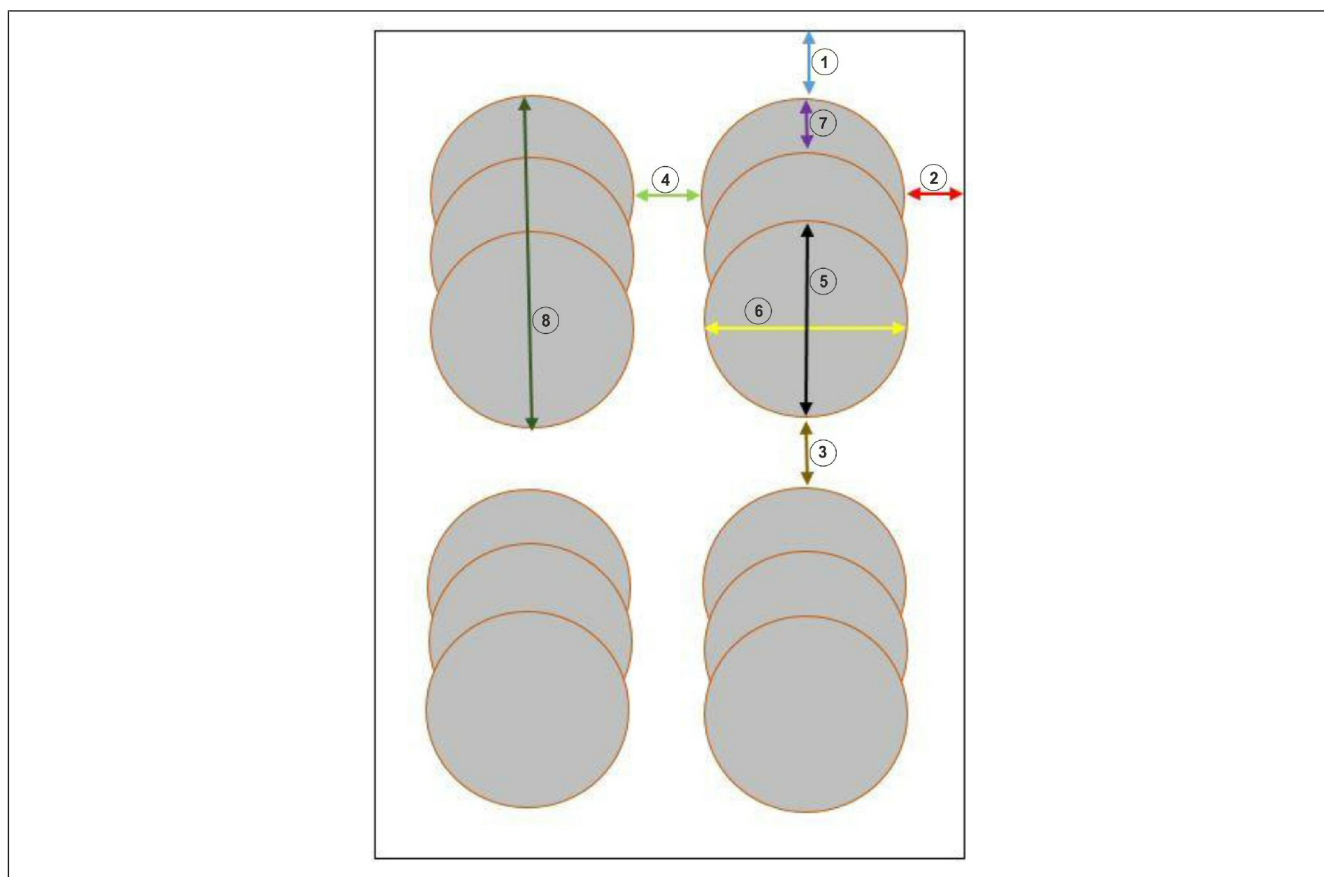


Fig. 20: Oppleggingsbilde Vifter på langs

- ① Opplegging, forskyvning på langs
- ② Opplegging, forskyvning på tvers
- ③ Rekkeavstand på langs, vifter på langs
- ④ Rekkeavstand på tvers, vifter på langs
- ⑤ Produkthøyde
- ⑥ Produktbredde
- ⑦ Vifteavstand
- ⑧ Viftelengde



Vifter på tvers

Oppskjært produkt legges litt forskjøvet fra hverandre og utgjør en eller flere vifter parallelt med oppleggingssystemet.

Totalbildet kan bestå av flere vifter på tvers og utgjør en porsjon. Det er alltid kun plass til en porsjon på oppsamlingsbrettet.

Flere parametre påvirker oppleggingsbildets utseende:

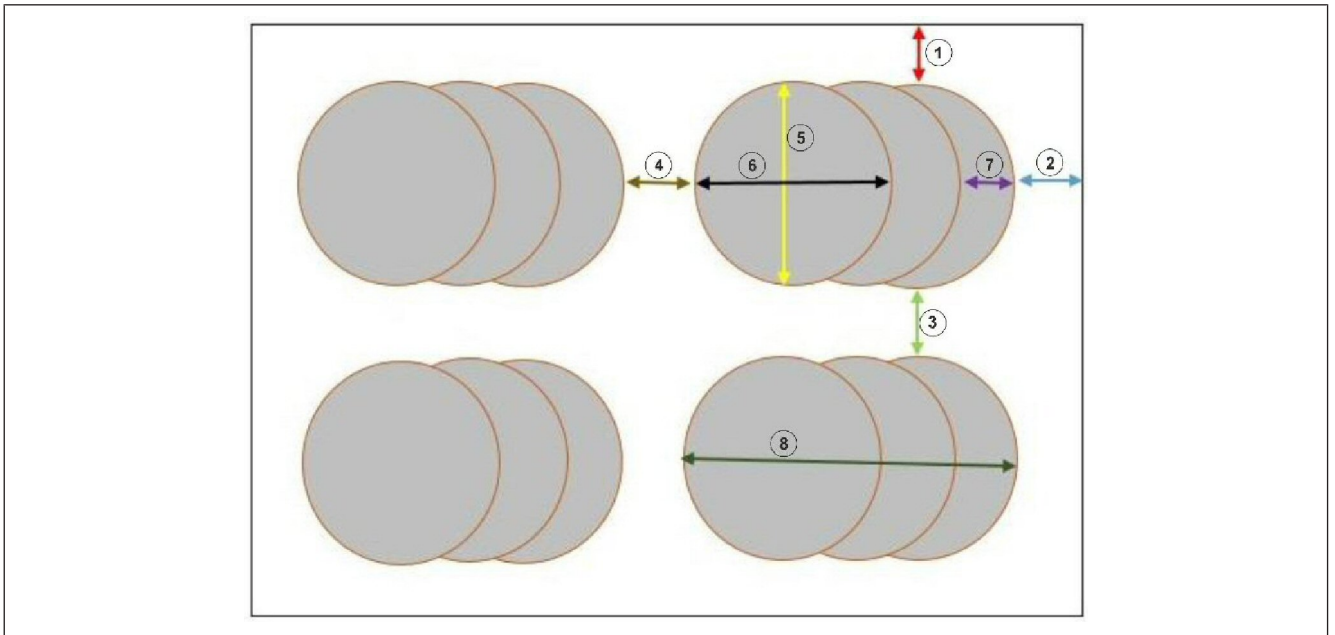


Fig. 21: Oppleggingsbilde Vifter på tvers

- | | | |
|---|--|--|
| ① | Opplegging, forskyvning på langs | |
| ② | Opplegging, forskyvning på tvers | |
| ③ | Rekkeavstand på langs, vifter på tvers | |
| ④ | Rekkeavstand på tvers, vifter på tvers | |
| ⑤ | Produkthøyde | |
| ⑥ | Produktbredde | |
| ⑦ | Vifteavstand | |
| ⑧ | Viftelengde | |



Kretsopplegg

Oppskjært produkt legges litt forskjøvet fra hverandre og utgjør en eller flere kretser.

Totalbildet består av 1–3 kretser med ulik diameter. Disse kan i tillegg legges i flere lag over hverandre og utgjør en porsjon. Det er alltid kun plass til en porsjon på oppsamlingsbrettet.



Ved mange lag kan den maksimale stablehøyden overskrides uten at maskinen slår seg av. I så tilfelle må antallet lag reduseres manuelt.

Flere parametre påvirker oppleggingsbildets utseende:

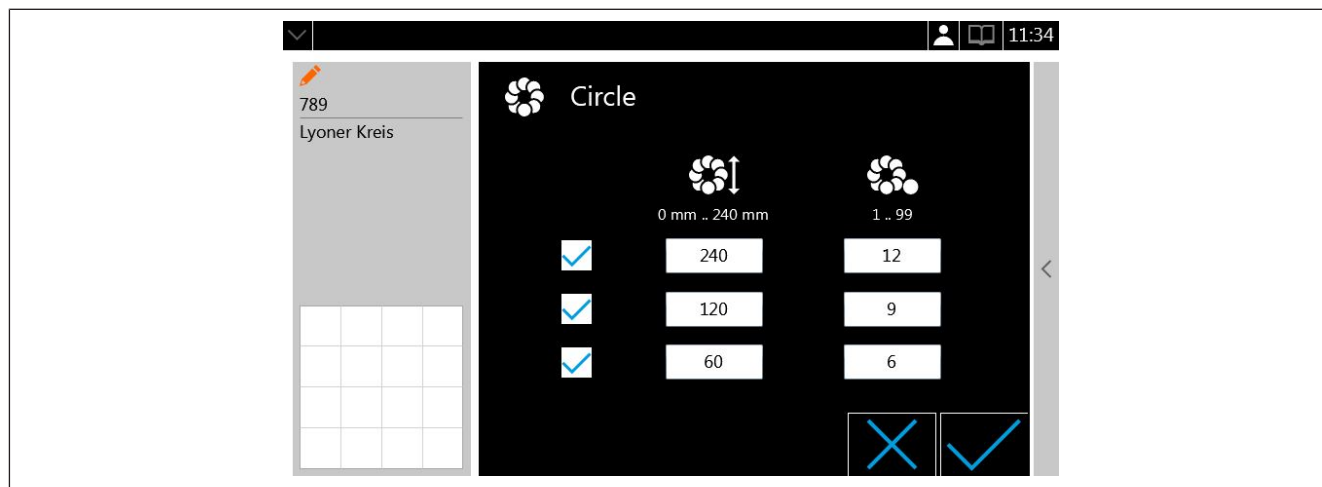


Fig. 22: Kretsopplegg, standardverdier

Opplegging, forskyvning på langs



Opplegging, forskyvning på tvers



Kretsdiameter



Antall skiver i kretsen



Antall lag i kretsopplegg



Produkthøyde



Produktbredde



Antall skiver per krets fordeles jevnt over kretsen ved å tilpasse skiveavstanden.

Målvekt:

Målvekten gjelder alltid for ett lag.

Ved kretsopplegg skal det kun arbeides med anker på Antall skiver. Flisen for Antall skiver er gråtonet, og viser en hengelås og et anker.

Flisen for Skjæretykkelse er gråtonet og viser en hengelås. Maskinen definerer den mulige skivetykkelsen på egenhånd for å oppnå målvekten.

Shaving

Det oppskjærte produktet danner en haug med frittfallende skiver. Til dette trengs fraleggeren for shaving (valgfritt tilbehør).

For å kunne montere fraleggeren for Shaving på kjederammen, må fraleggeren først demonteres. [▶ 65]

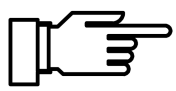


Fig. 23: Shaving

Oppleggingstypen Shaving fungerer på samme måte som oppleggingstypen Stabel.

Standardverdien for Shaving tilsvarer verdien for stabelen.

Skjæring etter målvekt er ikke mulig med oppleggingstypen Shaving!

	LES DETTE
	<p>På grunn av ukontrollert opplegging av skiver ved Shaving, kan den maksimale stablehøyden overskrides uten at maskinen stoppes. I så tilfelle må brukeren redusere antallet skiver manuelt.</p>

5.3 Papirholder

Papirholderen brukes når produktet skal legges direkte på papir eller folie.

Innsetting av flere papirark eller folier:

- ➔ Bruk tommelen og trykk spaken mot høyre mot fjærtrykket til låseposisjonen.
- ➔ Skyv stabelen under den åpne holderen.
- ➔ Løsne spaken med et lett trykk ovenfra ut av låseposisjonen.

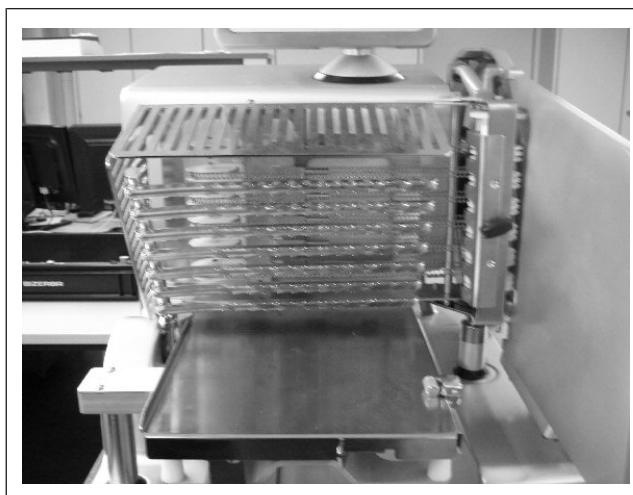


Fig. 24: Papirholder

Fjerning av opplagte porsjoner med papir:

- ⇒ Trykk spaken litt til høyre med tommelen og trekk samtidig fram det øverste papiret med porsjonen under de åpne holderne.
- ⇒ Slipp spaken.

5.4 Produktfeste

Riktig påsatt produktfeste hindrer at produktet glir eller velter under oppskjæring.

Produktfeste, horisontalt (400 mm slede)

- Produktet ligger i tilførselsleden
- ⇒ Løsne T-håndtaket på føringen.
- ⇒ Sving produktfestet inn til det smekker på plass.
- ⇒ Trekk støtteplaten ut av føringen og legg den inntil produktet.
- ⇒ Skru fast i denne posisjonen med T-håndtaket.



Fig. 25: Produktfeste, horisontalt



Dersom produkttilførselen nærmer seg kniven inntil 80 mm, svinges produktfestet automatisk oppover.

Produktfeste, vertikalt (400 mm og 600 mm slede)

Produktfestet føres på en aksel og kan forflyttes over hele sledebredden. Dermed passer den til enhver produktstørrelse.

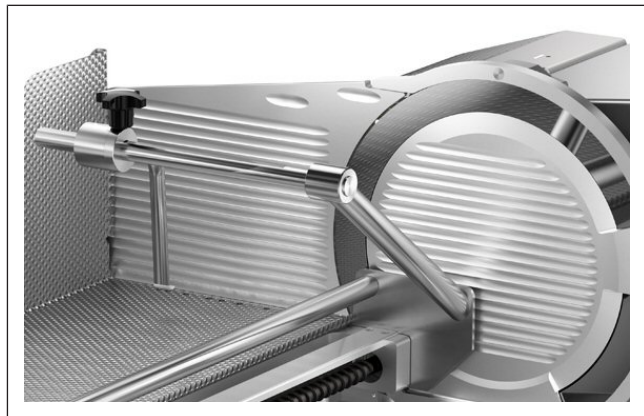


Fig. 26: Produktfeste, vertikalt

6 Betjening

6.1 Logge på operatør

- Maskinen slås på, systemkontrollen ble fullført. [▶ 29]

- ⇒ Trykk på operatørfeltet.
Tastaturet vises.
- ⇒ Angi operatørnavn.
Gjentatte operatører kan også velge navnet via <Touch-Down>.
- ⇒ Trykk på passordfeltet.
- ⇒ Tast inn passord og bekreft.

eller

- ⇒ Trykk på <Automatisk innlogging>.

Hovedsiden lastes inn med de parametrene som ble lagret før utkoblingen av maskinen.

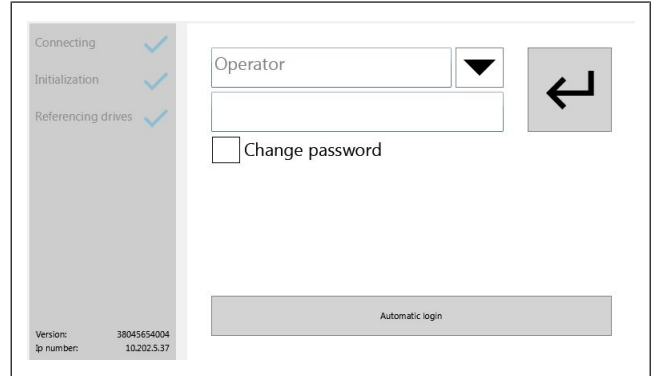


Fig. 27: Logge på operatør

6.2 Hovedsiden (individuell konfigurert betjeningside)

Hovedsiden vil, etter vellykket systemkontroll og operatørinlogging, lastes inn med de parametrene som ble lagret før utkoblingen av maskinen.

Statuslinjen ovenfor viser fremgangen for skjæreprosessen, innlogget operatør, advarsler og utestående oppgaver.

Informasjonslisten til venstre viser navn på og beskrivelse av aktuelt skjæreprogram.

Definisjon av trykk:

Kort trykk: <1,5 sekunder

Langt trykk: >1,5 sekunder

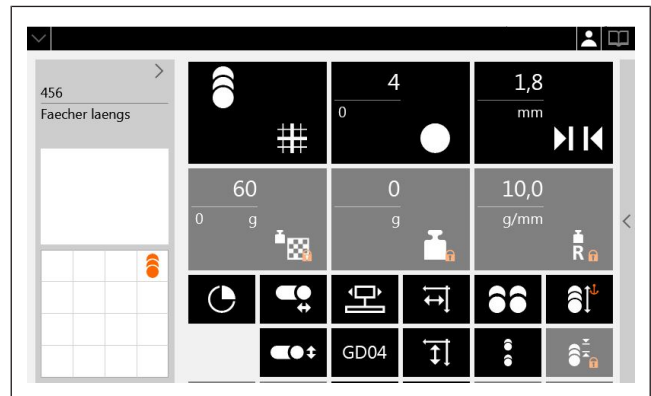


Fig. 28: Hovedside

- ⇒ Kort trykk på en flis.
Parameterverdien kan endres.
- ⇒ Angi verdien direkte eller endre den trinnvis med opp-/ned-tastene.
- ⇒ Trykk på <Bekreft> for å ta i bruk endringen og starte parametervalideringen.
Ved vellykket validering går systemet tilbake til hovedsiden.

eller

- ⇒ Trykk på <Avbryt> for å forkaste endringen.
- ⇒ Langt trykk på en flis.
Åpner flisadministrator. Flisene kan få endret størrelse, forskyves eller fjernes.

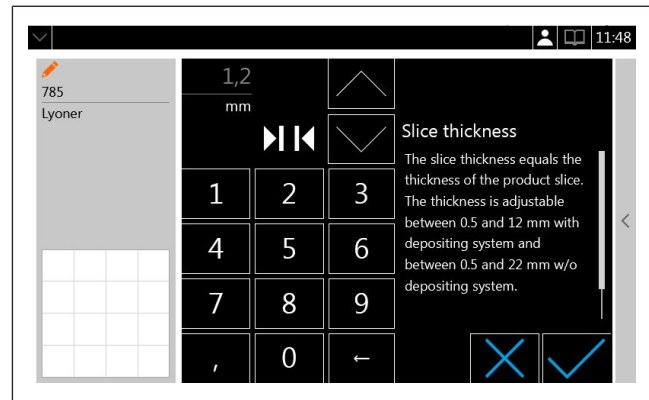


Fig. 29: Bearbeide parameter

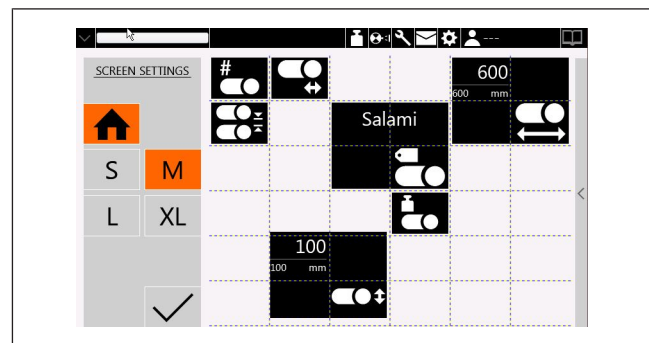


Fig. 30: Flisadministrator

6.3 Navigasjon mellom sidene

Ved å trykke på symbolene i navigasjonslisten kan man bytte mellom sider.

- ⇒ Bruk fingeren og skyv fra høyre skjermkant mot midten.

eller

- ⇒ Trykk på pilen.
Bakgrunnen gråtones. Navigasjonslinjen vises.
Operatøren har tilgang til den individuelt konfigurerte betjeningssiden, betjeningssiden med alle parametrene, samt slipe-, rengjørings- og innstillingsmenyene.
Det aktive symbolet er hvitt.
- ⇒ Trykk på hengelåssymbolet sperrer skjermen.

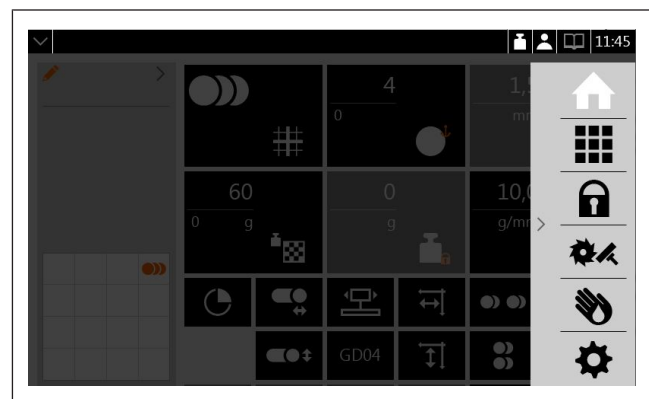


Fig. 31: Navigasjonslinje

6.4 Parameterside

Parametersiden kan kalles frem med symbolet  i navigasjonslinjen.

Her kan man fastsette parametrene som skal vises på hovedsiden.

De små, fargede symbolene på flisene angir parameterstatus.

Gråtonede parametre er ikke relevante for denne PLU-en. Det kan blas vertikalt.

Definisjon av trykk:

Kort trykk: <1,5 sekunder

Langt trykk: >1,5 sekunder

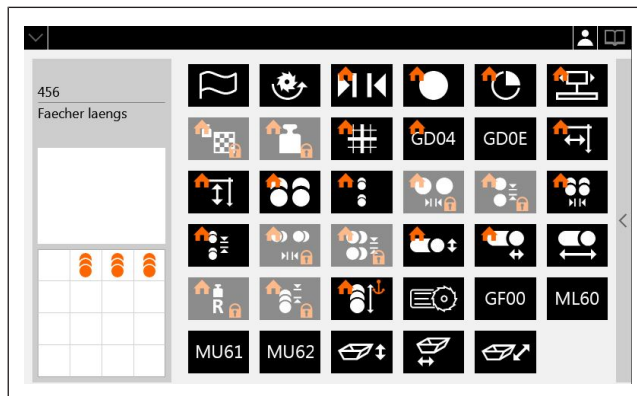


Fig. 32: Parameterside

⇒ Kort trykk på en flis.

Parameterverdien kan endres. [▶ 45]

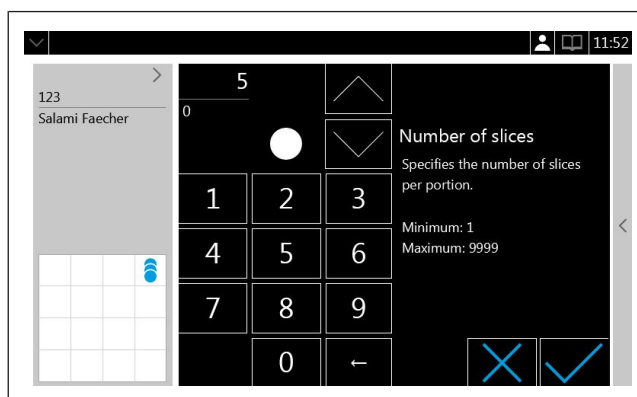


Fig. 33: Endre verdi

⇒ Langt trykk på en flis.

Flisen får en farget ramme. I stedet for informasjonslisten vises valgvinduet.

⇒ Trykk på det svarte huset.

Parameteren vises på hovedsiden, når bakgrunnen er farget.

Parameteren vises ikke på hovedsiden, når bakgrunnen er gråtonet.

⇒ Trykk på <Bekreft> for å ta i bruk endringen.

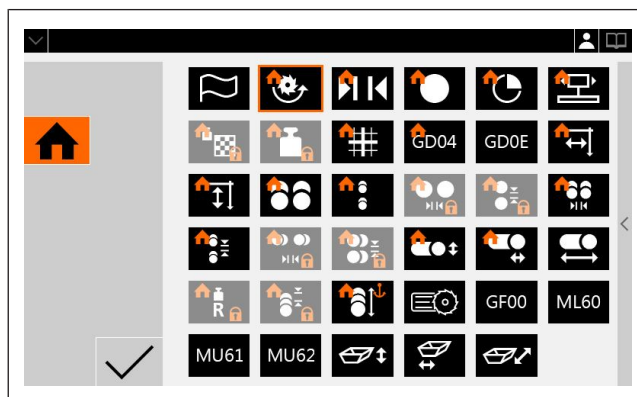


Fig. 34: Flisadministrator

6.5 Flisadministrator

Flisadministratoren inneholder alle innstillinger om flisene. Den åpnes ved langt trykk på en flis.

På parametersiden kan man fastsette parametrene som skal vises på hovedsiden.

Flisenes størrelse kan endres rett på hovedsiden.

Man kan velge fliser i størrelse
S + M + L + XL.

Flisene er bygget opp rundt symbolet.

I listen fortrenger ovenliggende parametre de underliggende.

Operatøren kan plasseres flisene hvor de måtte ønske.

Innstillingene må bekreftes.

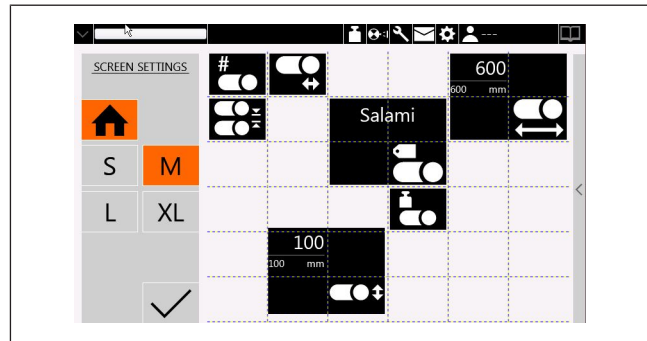


Fig. 35: Flisadministrator

6.6 Bildeadministrator

I informasjonslinjen på berøringsskjermen kan man tilordne bilder til det aktuelle skjæreprogrammet.

Hver PLU kan laste inn og lagre maksimalt to bilderm for eksempel et bilde av produktet og oppskjæringsresultatet.

Så snart bildene er lagret, veksler visningen av dem hvert 5. sekund ev. kan de veksles med et fingertrykk.

Laste inn og lagre bilder:

⇒ Åpne PLU-menyen ved å trykke på pilen i informasjonslinjen.

eller

⇒ Skyve i pilens retning.

⇒ Trykke på 

Inndatamasken åpner seg.

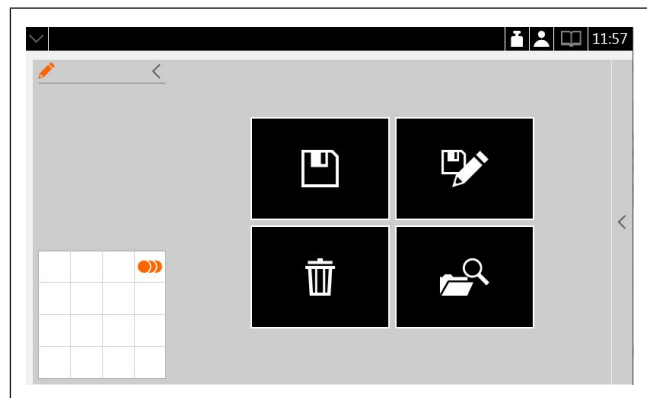


Fig. 36: PLU-meny

- USB-minnepinne satt inn i visnings- og betjeningsenhet.
- Filformat: jpg eller png
- Filstørrelse: Maks. 100 kb per bilde

⇒ Trykk i bildefeltet.

Det vises en liste over bilder som finnes på USB-minnepinnen.

⇒ Velg og bekreft bilde.

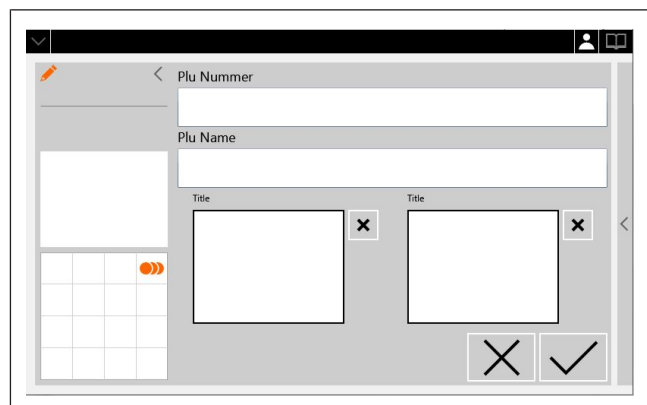


Fig. 37: Inndatamaske

Hvis det lastes inn et nytt bilde, vil det gamle bildet slettes.

Bildet kan slettes med <x> ved siden av bildet. Det vil da også slettes fra databasen for denne PLU-en.

6.7 Søkefilter

For å kalle frem en PLU kan man søke gjennom alle lagrede PLU-er.

I søkefilteret kan man filtrere etter ulike opplysning og slik avgrense antallet viste PLU-er.

⇒ Åpne PLU-menyen ved å trykke på pilen i informasjonslinjen.

eller

⇒ Skyve i pilens retning.

⇒ Trykke på 

Søkefilteret åpner seg.

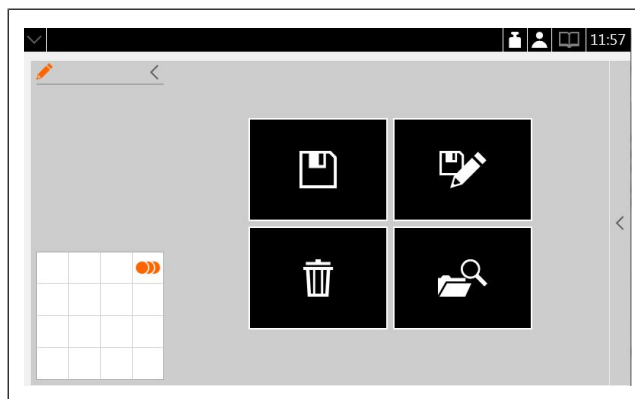


Fig. 38: PLU-håndtering

Lagrede PLU-er kan filtreres etter:

1. PLU-nr.
2. PLU-navn,
3. Produktbredde
4. Produkthøyde
5. Oppleggingstype
6. Målvekt

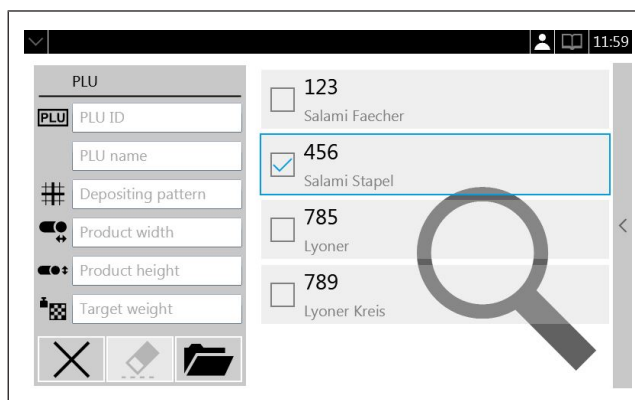


Fig. 39: Søkefilter

⇒ Trykk på det aktuelle tekstfeltet, så åpnes tilsvarende inntastingstastatur i nedre skjermkant.

⇒ Tast inn søkebegrep eller filterønsker.

⇒ Ved å trykke på nedoverpilen eller Enter-tasten lukkes tastaturet.

Resultatene vises som en utvalgsliste.

Det kan angis flere opplysninger i andre felt.



Med symbolet  kan alle søkefilterfeltene tilbakestilles (tømmes), da vises straks alle PLU-ene.



Fig. 40: Tastatur

- ⇒ Trykk i utvalgslisten.
 - ⇒ Trykk på <Åpne> 
- Utvalg PLU lastes inn.

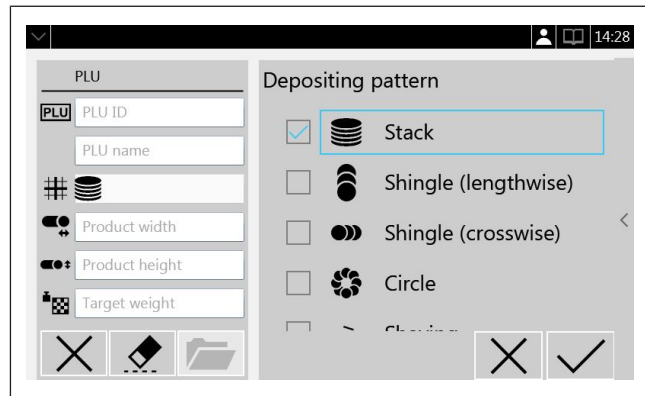


Fig. 41: Velge PLU

6.8 Innstillinger

Innstillingssiden kan kalles frem med symbolet  i navigasjonslinjen.

Her kan innstillinger og meldinger som påvirker maskinen, programvaren, brukeren vises og bearbejdes.

- ⇒ Trykk på en flis.
- Tilhørende menyen vises på berøringsskjermen.

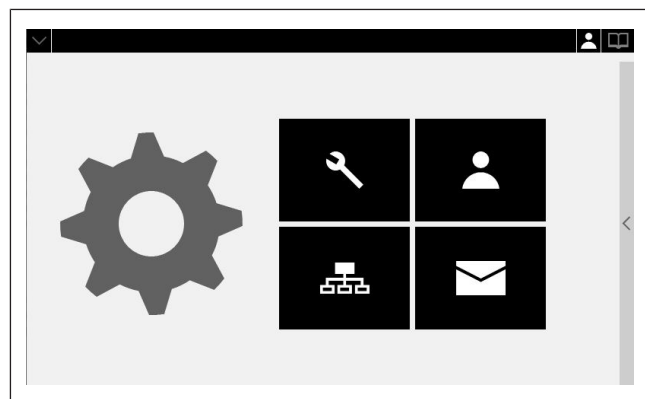


Fig. 42: Innstillinger

6.8.1 Brukerhåndtering

Tilgang via innstillinger  i navigasjonslinjen.

- ⇒ Trykk på .

Det åpnes en meny for brukerhåndtering.

Hver bruker kan endre passordet sitt etter innlogging. Passordet kan også være tomt opp til nivået Produksjonsleder.

Passord for alle underliggende nivåer kan tilbakestilles til standardverdi av tekniker eller høyere. Dette kan gjøres for individuelle brukere.

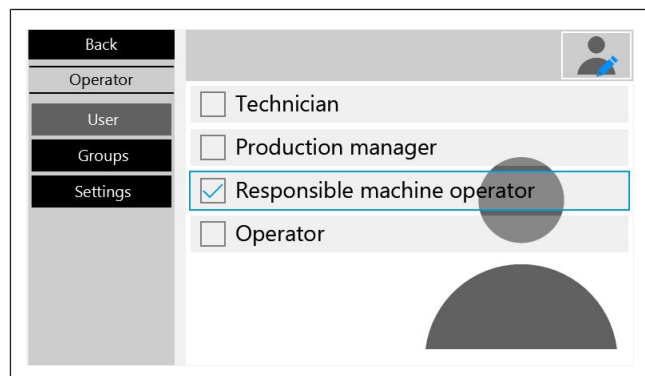


Fig. 43: Bruker

Brukergrupper

⇒ Trykk på <Grupper>

Her kan man opprette brukergrupper.

Hver gruppe tilordnes en bruker som standardverdi. Navnet er nivånavnet.

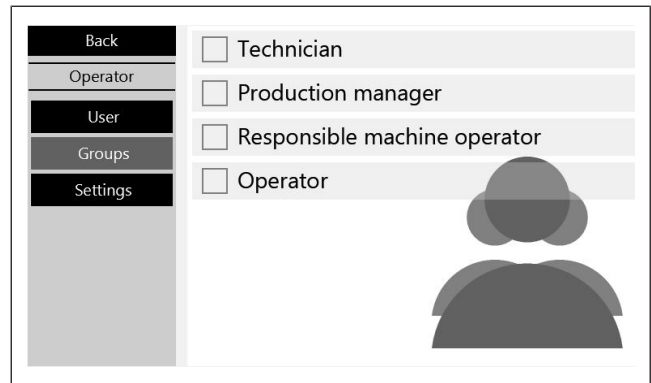


Fig. 44: Grupper

Innstillinger for innlogging

⇒ Trykk på <Innstillinger>

Avhaket: Innlogging ved ny oppstart
Innlogging med passord er påkrevd.

Ikke avhaket: <Automatisk innlogging> kan gjøres uten passord. Maskinen startes på nivå Produksjonsleder.

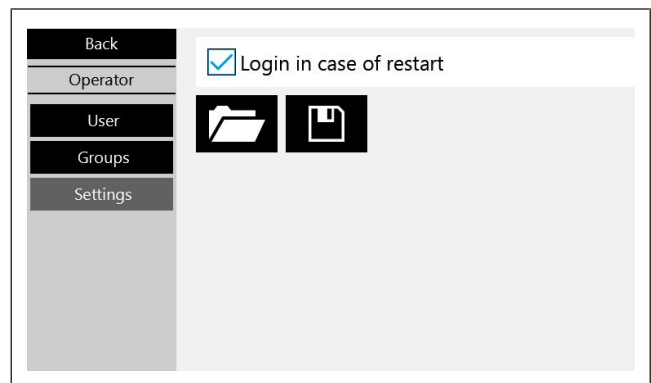


Fig. 45: Innstillinger

Autorisasjonsnivåer:

Nivå	Autorisasjon
Betjener	<ul style="list-style-type: none"> – Åpne PLU – Endre språk – Rengjøring – Sliping – Konfigurer betjeningssiden individuelt – Fotocelle på/av
Maskinansvarlig	<ul style="list-style-type: none"> – Alle nivårettigheter Betjener – Endre parameter midlertidig
Produksjonsleder	<ul style="list-style-type: none"> – Alle nivårettigheter Maskinansvarlig – Lagre PLU
Tekniker	<ul style="list-style-type: none"> – Alle nivårettigheter Produksjonsleder – Programvareinnstillinger – E-postserver – Brukerhåndtering



Grunninnstillingene for autorisasjonsnivåene kan kun endres av opplært servicepersonale.

6.8.2 Programvareinnstillinger

Tilgang via innstillinger  i navigasjonslinjen.

⇒ Trykk på .

Her kan man utføre programvareinnstillinger med riktige autorisasjoner.

⇒ Trykk på <Nettverk>.

- DHCP er utkoblet.

⇒ Angi "IP", "Subnet", "Gateway" i formatet xxx.xxx.xxx.xxx.

⇒ Innstillingsendringer tas i bruk ved å lagre dem.

Når DHCP er innkoblet (avhaket), kan det ikke utføres endringer på innstillingene.

Farger på brukeroverflaten

⇒ Trykk på <Fargespektrum>.

Fargene på brukeroverflaten kan endres.

Hvis 2 farger er like, avvises endringen med en melding. Vektoravstanden må være minst 50.

⇒ Bekreft fargeendringer.

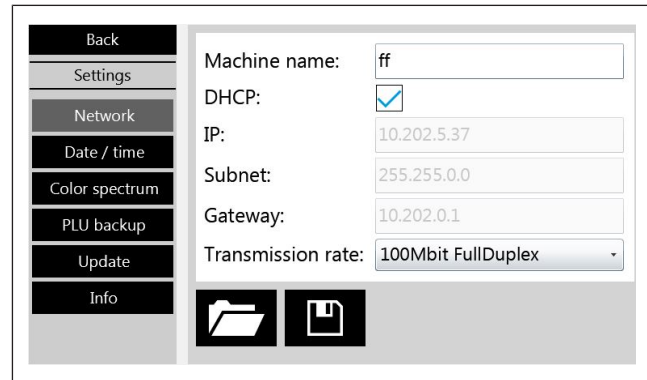


Fig. 46: Nettverksinnstillinger

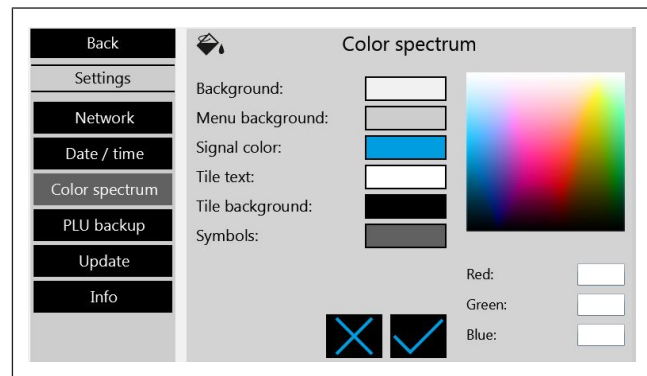


Fig. 47: Farger på brukeroverflaten

6.8.3 PLU-datasikring

Tilgang via innstillinger  i navigasjonslinjen.

⇒ Trykke på .

Opprette sikring:

⇒ Trykk på <PLU-sikring>.

⇒ Velg lagringsplass (Flash-minne, USB-minnepinne, SD-kort, nettverksstasjon).

⇒ Angi filnavn. Alfameriske tegn (stor, liten, ingen omlyd), bindestrek, understrek og mellomrom.

⇒ Bekreft.

Systemet tilføyer dato og klokkeslett til angitt filnavn.

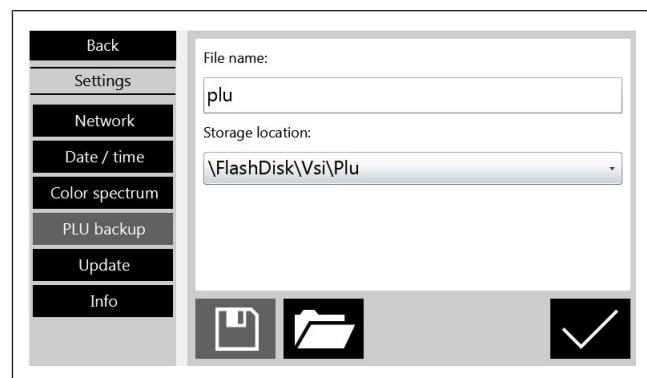



Fig. 48: PLU-sikring

PLU-import:

- ➔ Trykk på .
- Alle funne filer vises i en utvalgsliste.
- ➔ Velg fil.
- ➔ Bekreft.
- Filen importeres.

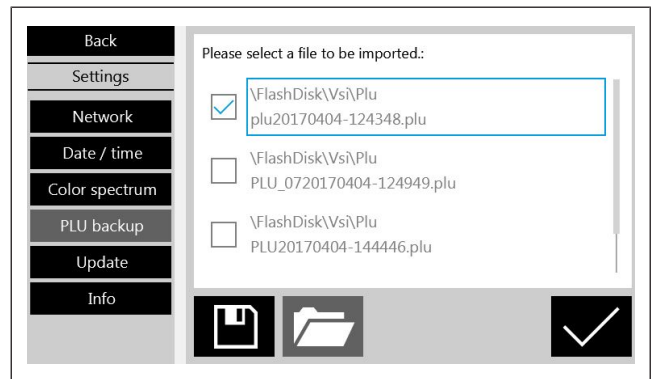



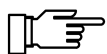
Fig. 49: PLU-import

Lagringsmuligheter:

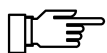
- Internt Flash-minne på CPU-mmodulen
- Innsatt USB-minnepinne
- Valgfritt SD-kort
- Nettverksstasjon (bane, bruker, passord)
- Tilgangsdata kan etter ønske lagres på maskinen.

6.9 Legge inn produkt

	⚠ FORSIKTIG
	<p>Spisser på produktholderen! Tilførselsledens medbringerspisser, klo! Fare for personskader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Produktholderen må alltid betjenes med håndtaket. – Kloen senkes ned i hvilestilling.



Maskinen skal ikke driftes uten oppsamlingsbrett eller transportbånd.



Eventuelle metallklemmer på produktet skal fjernes.
 Skal rester skjæres opp, må den sammenbundne enden skjæres av for hånd på forhånd.

	LES DETTE
	<p>Når produktet er mindre enn sledebakveggen, kan man klemme fingrene mellom produktholderen og sledebakveggen.</p>

Slede med svingbar produktholder, horisontalt produktfeste

- Maskinen er innkoblet, alle funksjonsdelene står stille, sleden står ved operatøren.

⇒ Grip produktholderen i håndtaket, løsne sperrespaken med pekefingeren og sving den opp til den smekker på plass.

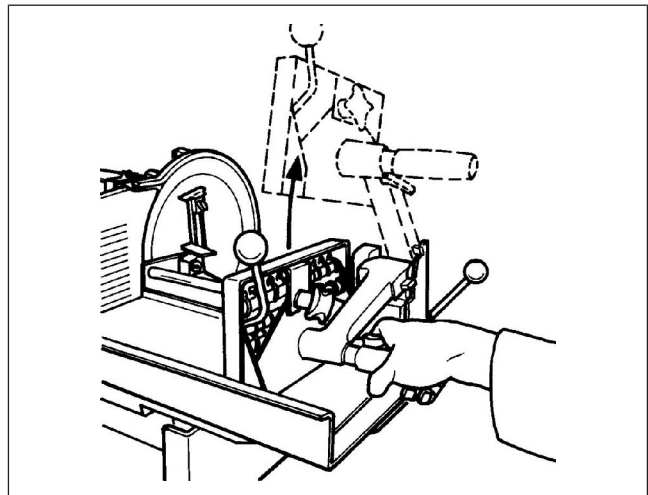


Fig. 50: 400 mm slede

⇒ Legg produktet mot sledebakveggen og trykk det inn i medbringerspissene på tilførselsleden.

⇒ Produktholderen løsnes med sperrespaken, settes på produktet og spissene trykkes inn.

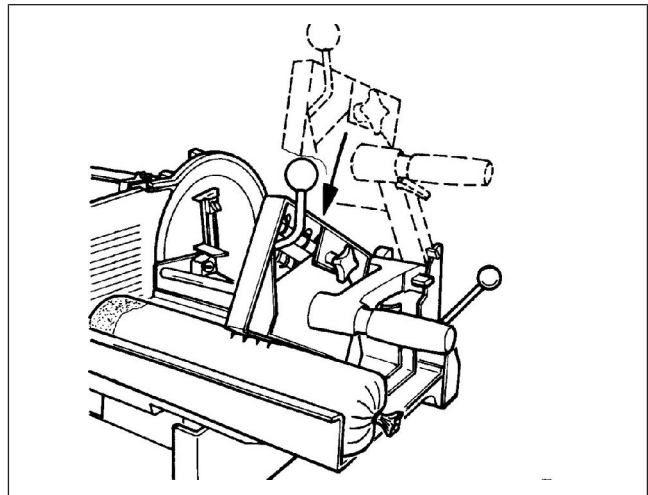


Fig. 51: Legge inn produkt

⇒ Spaken trekkes mot operatøren, og føringen skyves samtidig manuelt frem mot anslagsplaten.

⇒ Legg inntil produktfeste.

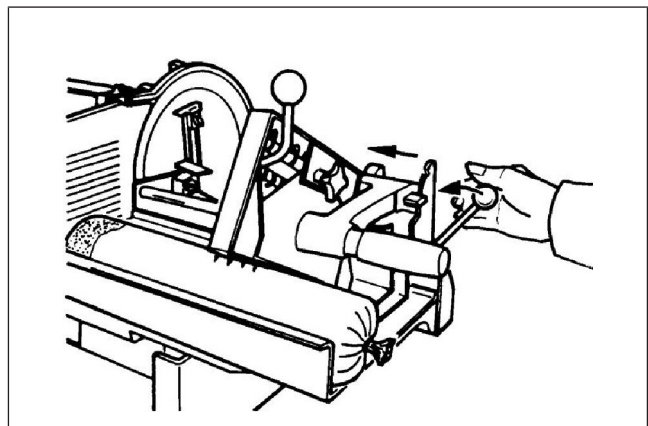


Fig. 52: Låse opp produkttilførselen

Slide med ikke svingbar produktholder, vertikalt produktfeste

- Maskinen er innkoblet, alle funksjonsdelene står stille, sleden står ved operatøren.

- ⇒ Produktet legges med venstre hånd mot sledebakveggen og trykkes mot holderen.
- ⇒ Trykk spaken på holderen ned med høyre hånd. På den måten trenger gripekrokene inn i produktet og holder det fast (gjør eventuelt enden større ved å skjære av en bit).
- ⇒ Skyv produktet mot anslagsplaten.
- ⇒ Legg inntil produktfeste.

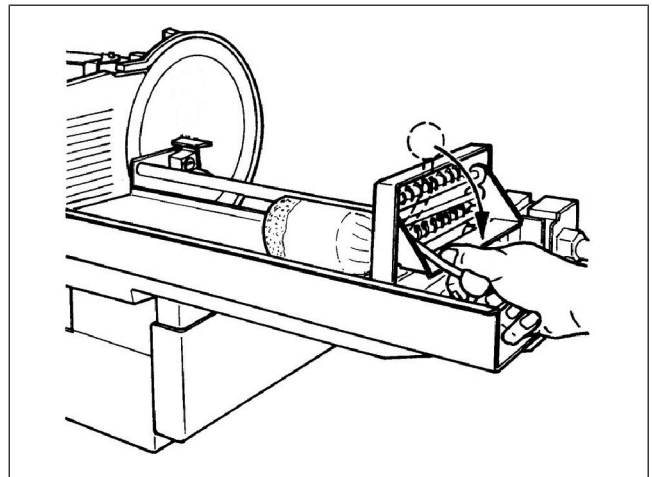



Fig. 53: Legge inn produkt

6.10 Startsnittfunksjon

Startsnittfunksjonen utfører de første snittene i et innlagt produkt og holder disse borte fra de påfølgende vanlige porsjonene.

Dette skjer ved porsjonsstart og ved produktbytte.

Skivene legges som en separat stabel og telles ikke som en porsjon. Skivetykkelsen er aktuelt innstilt skjæretykkelse for porsjonoppskjæring.

- ⇒ Kort trykk på flisen Startsnitt  .
- Vinduet for aktivering/deaktivering av funksjonen og endring av antall skiver for startsnittet åpnes.

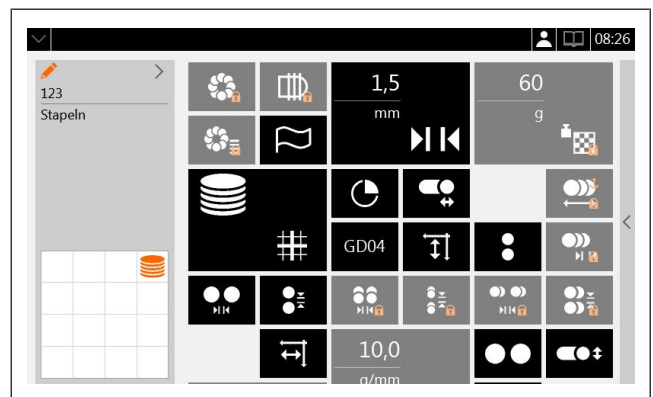


Fig. 54: Velg flisen Startsnitt

- ⇒ Trykk på det høyre startsnittsymbolet. Startsnittfunksjonen aktiveres. I statuslinjen vises i tillegg startsnittsymbolet. Ved deaktivert funksjon er flisen for Startsnitt gråtonet.
- ⇒ Angi antall skiver for Startsnitt direkte eller endre det trinnvis med opp-/ned-tastene, og bekreft.

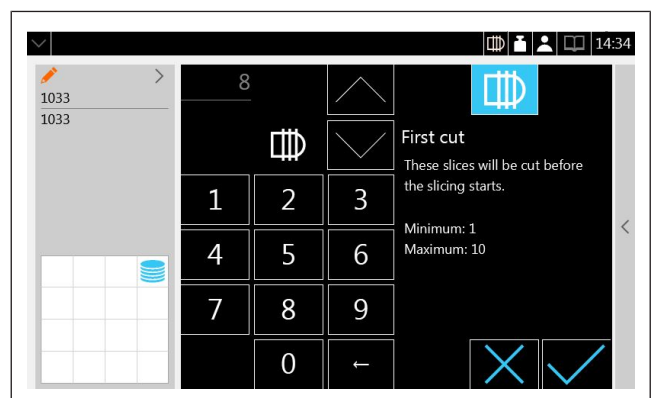


Fig. 55: Startsnittparameter

Startsnittsymbolet blinker i statuslinjen:

- Før og under skjæring av Startsnittet
- Etter nullstilling av posisjonstilleren
- Etter produktbytte for å vise at det skjer et nytt Startsnitt ved neste handlingsstart.

Funksjonen Startsnitt borttransport

Denne funksjonen finnes på maskiner med transportbånd.

Den er da aktiv så snart Startsnittfunksjonen er aktiv.

Startsnittskivene transporteres bort. Det kan velges om startsnittet skal borttransporteres for- eller bakover.

6.11 Skjære opp produkt

	<p>⚠ ADVARSEL</p>
	<p>Roterende kniv! Snittskader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ingen distraksjoner er tillatt, man må konsentrere seg om arbeidet og unngå tidspress. – Det må ikke gripes inn i sledens bevegelsesområde under drift. – Reststykker må aldri føres over kniven med hendene.
	<p>⚠ ADVARSEL</p>
	<p>Komponenter i bevegelse! Fare for inntrekking, kuttskader, kvestelser, støt.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Det må ikke brukes romslige klær og løst hår. – Grip aldri inn i bevegelsesbanen for slede, produktholder, anslagsplate, oppleggingssystem, transportbånd eller oppsamlingsbrett. – Maskinen må bare rengjøres når den er slått av og støpselet er trukket ut.

- Produkt er lagt inn og festet ved hjelp av produktholder og produktfeste.
- Maskinen slås på, det sist brukte skjæreprogrammet vises på berøringsskjermen.

Velg oppleggingstype.

⇒ Trykk på flisen # på berørings skjermen.

Valgvinduet for oppleggingstype vises.

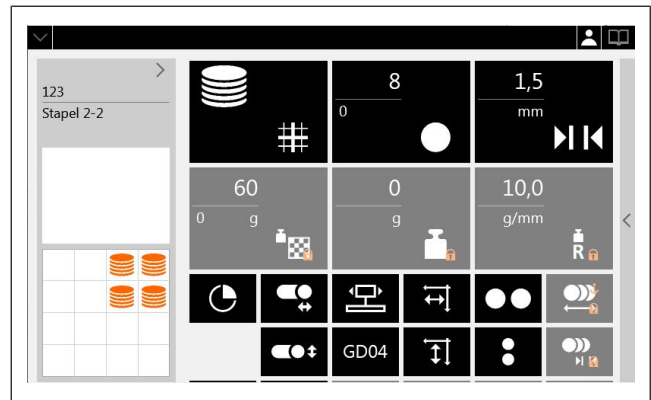


Fig. 56: Hovedside Stabel

⇒ Velg en oppleggingstype. (Stabel, Vifter på langs, Vifter på tvers, Kretsopplegg, Shaving)

Valget vises med en avhaking.

⇒ Bekreft valget.

Standardverdien for valgt oppleggingstype lastes inn.

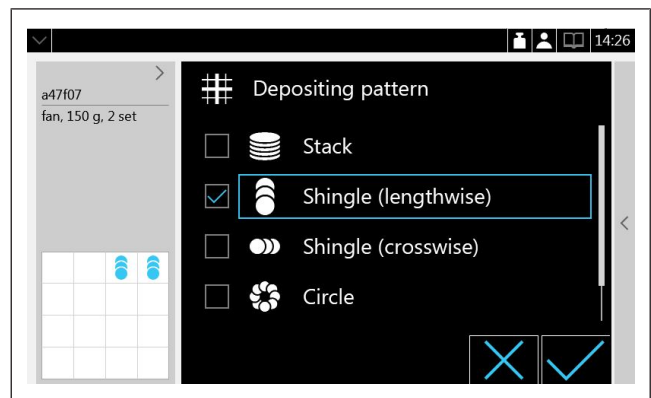


Fig. 57: Velge oppleggingstype

Endre parametre.

⇒ Kort trykk på flisen for parameter som skal endres.

Vinduet for parameterendring åpnes. Parameterværdien kan endres.

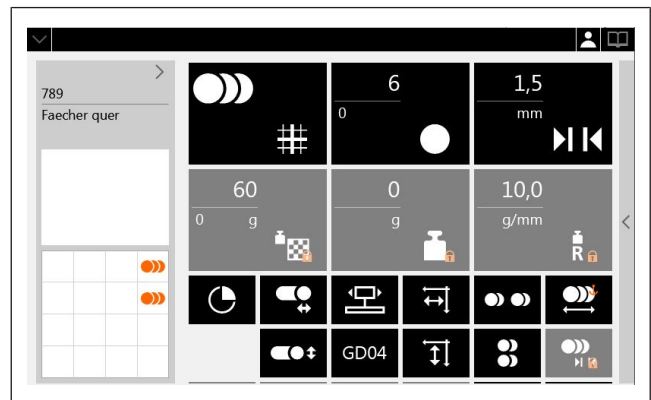


Fig. 58: Hovedside Vifter på tvers

⇒ Angi verdien direkte eller endre den trinnvis med opp-/ned-tastene, og bekreft.

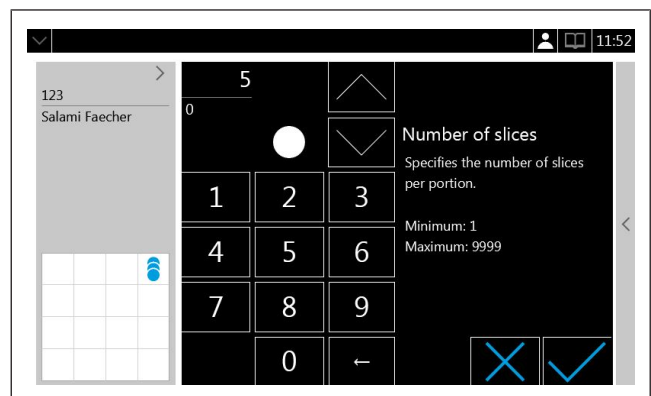


Fig. 59: Endre parameter

Endring av en parameter etterfølges alltid av en parametervalidering.

I en dialog må operatøren avgjøre om parameterendringen skal godtas eller avvises. Endringene for validerte parametre vises.

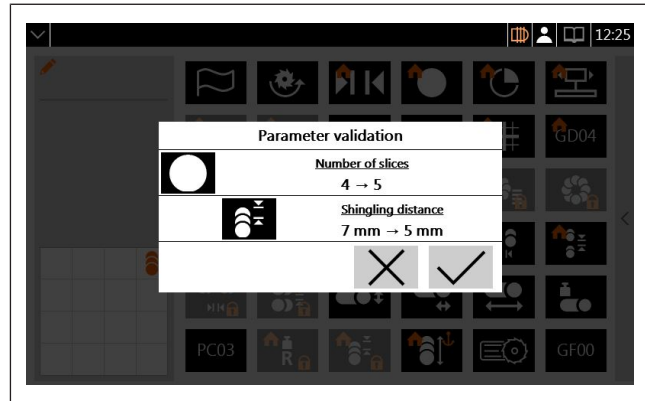


Fig. 60: Parametervalidering

Lagre endret parameter.

⇒ Åpne PLU-menyen ved å trykke på pilen i informasjonslinjen.

eller

⇒ Skyv med fingeren i pilens retning.

⇒ Trykk på .

Det åpnes en maske for inntasting av PLU-nummer og PLU-navn.

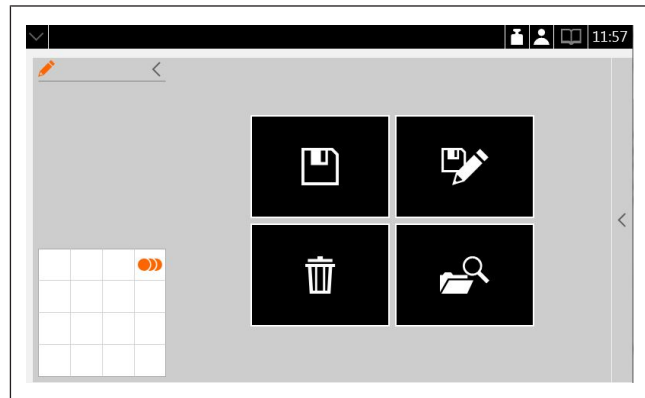


Fig. 61: PLU-meny

⇒ Trykk i skrivefeltet.

Tastaturet vises.

⇒ Angi og bekreft PLU-nummer og -navn.

Det lagres en ny PLU ev. lagres en eksisterende PLU under et nytt nummer.

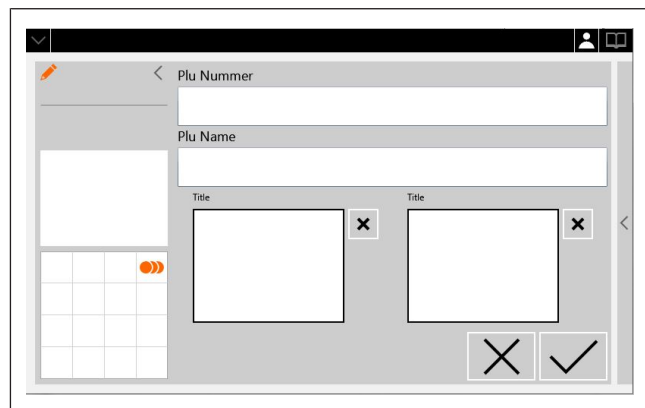


Fig. 62: Inndatamaske


Åpne en PLU.

⇒ Åpne PLU-menyen ved å trykke på pilen i informasjonslinjen.

eller

⇒ Skyv med fingeren i pilens retning.

⇒ Trykk på .

⇒ Velg ønsket PLU i listen og trykk på  for å åpne.

PLU-en med den lagrede parameteren vises.

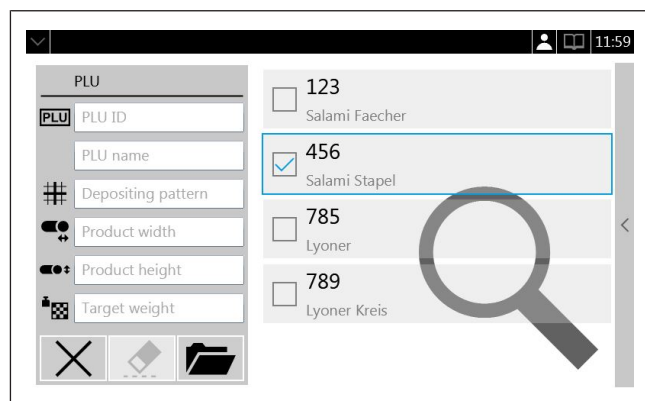


Fig. 63: Åpne PLU

- ⇒ Ved å trykke på <Utfør> startes skjæreprogrammet.
Sleden setter seg i bevegelse, de oppskjærte skivene vil, alt etter valgt program, skjæres, veies og legges på oppsamlingsbrettet eller transportbåndet.

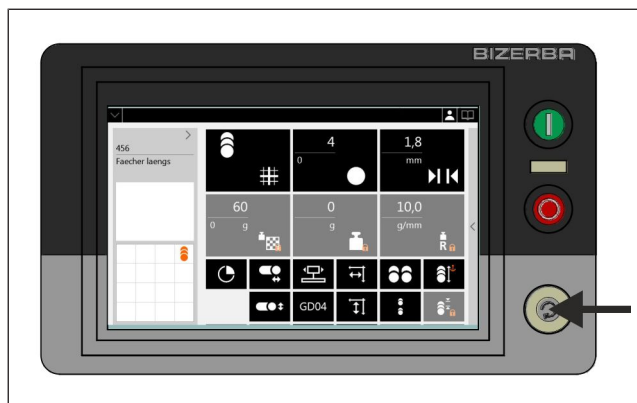


Fig. 64: Visnings- og betjeningsenhet

6.12 Skjæring etter målvekt

Oppskjærmaskinen med integrert vekt muliggjør skjæring etter målvekt. Ved oppnådd målvekt stopper maskinen oppskjæringen.

Kontrollvekten er ikke kalibrert og skal ikke brukes kommersielt.


Ved idriftsettelse vil kontrollvekten avstemmes av kundetjenesten på stedet. Enheten som skal vises stilles inn her.

Vekten lar seg slå på og av uavhengig av oppskjærmaskinen.

Slå vektfunksjonen på/av

Vektfunksjonen slås på/av via flisen Målvekt  på parametersiden.

Hvis oppskjærmaskinen ikke er utstyrt med en vekt, finnes ikke flisen Målvekt.

- ⇒ Kort trykk på flisen Målvekt .
Vinduet for å slå på/av vekten og endre målvekten åpnes.

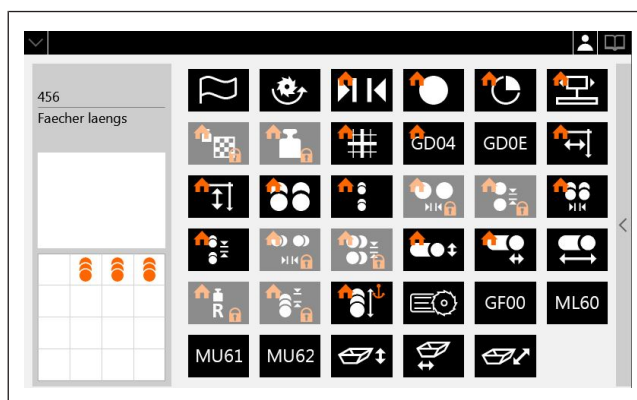


Fig. 65: Parameterside

- ⇒ Trykk på det høyre vektsymbolet. Vektfunksjonen aktiveres. I statuslinjen vises i tillegg vektsymbolet. Ved deaktivert funksjon er flisen for Målvekt gråtonet.
- ⇒ Angi målvekten direkte eller endre den trinnvis med opp-/ned-tastene, og bekreft.

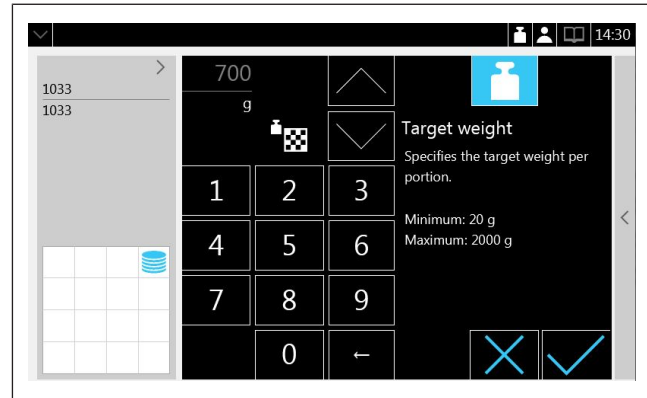


Fig. 66: Målvektparameter

Ved innkobling av vekten innstilles:

- Referansevekten til 8 g/mm
- Ankeret for Antall skiver
- Målvekten til resulterende verdi for aktuell parameter



For maskiner med transportbånd:

Den aktuelt innstilte viftelengden er lenger enn veiebåndet.

- Reduser vifteavstanden.

Hvis vifteavstanden ikke kan reduseres, vises en melding.

Vekten slås av.

Når vekten slås av:

- Ankeret fjernes fra Antall skiver eller Skjæretykkelse.

6.12.1 Referansevekt

Inntasting eller beregning av referansevekt skjer via flisen Referansevekt \bar{R} på parametersiden.

- ⇒ Angi kjent referanseverdi direkte eller endre den trinnvis med opp-/ned-tastene, og bekreft.

eller

- ⇒ Trykk på det kalkulatorsymbolet. Det vises en veiledet inntastingsrekkefølge for andre parametre som referansevekten vil beregnes etter.

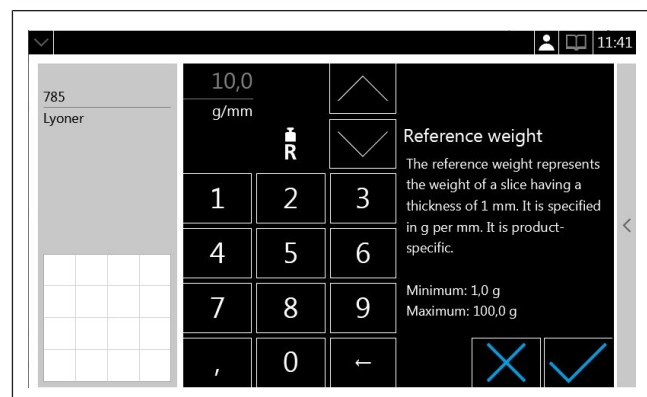


Fig. 67: Referansevektparameter

6.12.2 Betingelser for veiing

Vekten til hver skive eller porsjon bestemmes under oppskjæringen og korrigeres ved endring av Skjæretykkelse eller Antall skiver.



Ved overholdelse av følgende betingelser vil målvekten nås.

Oppstillingssted/ omgivelser	<p>Oppstillingsstedet må være flatt, vibrasjons-, svingnings- og trekkfritt.</p> <p>Vibrasjoner kan påvirke vektens målinger negativt. Unngå vibrasjoner i maskinens nærhet under produksjonen (f.eks. gaffeltruckkjøring).</p>
Oppstilling	<p>Maskinen må settes opp trygt på Bizerba-oppstillingsbukken.</p> <p>For vektens nøyaktighet er det tvingende nødvendig at maskinen står vannrett.</p> <p>LES DETTE! Ved en helling av vekten >1 grad fra vannrett vil vist vekt være lavere enn faktisk vekt.</p>
Målvekt	<p>Optimal fra 150 g.</p> <p>Ved en målvekt på under 150 g vil målvektavviket være større til ustabil vektverdi.</p>
Antall skiver	<p>Optimal fra 4 skiver per porsjon.</p> <p>Ved færre skiver vil målvektavviket være større til ustabil vektverdi.</p>
Produktprofil	<p>Jo mer uformelig et produkt er (f.eks. hull i ost), jo viktigere er det at det skjæres minst 4 skiver per porsjon, slik at sannsynligheten for å oppnå målvekten økes.</p>
Produktkvalitet	<p>Hvis produktet er ustabil, oppstår det produktrester som vil blandes i ulike porsjoner eller kan falle ut av porsjonen ved transport. Det kan altså ikke garanteres et sikkert resultat.</p>
Skjæreytelse	<p>Målvektavviket avhenger i all hovedsak av produktstørrelsen og skjærehastigheten.</p> <p>Ved innkjøring av maskinen skal det kontrolleres hvilke parameterverdier som er optimale for å nå målvekten.</p>
Oppleggingsområde	<p>Oppleggingsposisjonen må ligge trygt innenfor definert oppleggingsområde for å forhindre kraftavgreininger.</p> <p>Tilsmussing kan føre til kraftavgreininger og må derfor avhjelpes.</p> <p>Et skadd eller bøyd trådnett på transportbånd fører til funksjonsproblemer.</p>

6.13 Avslutte skjæring



Skjæreforløpet avsluttes med tasten <Utfør>. <Av-bryter> skal kun brukes til å stoppe skjæreforløpet i nødstilfeller.

 ADVARSEL	
	<p>Anslagsplate!</p> <p>Fare for kvestelser når anslagsplaten kjøres i nullstilling.</p> <ul style="list-style-type: none">– Grip aldri inn mellom anslagsplate og sledebakvegg.– Grip aldri inn mellom anslagsplate og sledebakvegg eller produktholder.– Grip aldri inn mellom anslagsplate og kniv.

⇒ Trykk på <Utfør>-tasten på visnings- og betjeningsenheten.
Framdriften slås av.

Framdriften slås av automatisk:

- Når den maksimale stablehøyden er nådd
- Ved programslett
- Når produktet er ferdigskjært
- Ved problemer som f.eks. tilstopping
- Ved spenningsavvik utenfor toleranseområdet >10 ms [► 94]
- Når en sikkerhetskrets brytes

Framdriften går til venteposisjon:

- Når transportbåndet stanser, fordi fotocellen melder "Fullt bånd"

eller

⇒ Fjern produktet manuelt.
Driften fortsetter.

7 Avhjelp feil

7.1 Fremgangsmåte



Når maskinen stanser og dette ikke kan endres umiddelbart, skal maskinen tømmes, slik at matvarer beskyttes og slik at oppholdstiden for matvarer i maskinen ikke overskrider den maksimale grensen på 30 minutter.

- ⇒ Slå straks av maskinen når det oppstår atypiske bevegelser og lyder eller mistanke om fare for personskade.
- ⇒ Ring til stedets kundetjeneste hvis du ikke selv kan avhjelpe feilen.
- ⇒ Gi følgende opplysninger til din Bizerba kundetjeneste:
 - Maskintype (se merkeskilt),
 - maskinnummer (se merkeskilt),
 - feilbeskrivelse.

Dette forenkler kundetjenestens innsats.

7.2 Feilbeskrivelse

Dersom det oppstår en feil under drift, vises dette med en tilhørende systemmelding med kodennummer.

- ⇒ Slå av maskinen.
- ⇒ Rett feil.
- ⇒ Etter ca. 2 minutter slås maskinen på igjen og startes på nytt.
- ⇒ Dersom systemmeldingen vises på nytt, må du kontakte den ansvarlige kundetjenesten med vist kodennummer [► 63].

Strømvbrudd

- ⇒ Ved strømvbrudd på >10 ms under drift blir maskinen stående.
Displayet er slått av.
- ⇒ Slå maskinen på igjen og start den på nytt.

8 Pleie

8.1 Forberedelse til rengjøring


Grundig rengjøring skal gjennomføres:



- før idriftssettelse
- etter hver anvendelse og bruk
- ved sterk tilsmussing opptil flere ganger daglig
- etter sliping
- etter lengre stillstandstider

	⚠ ADVARSEL
	<p>Ubeskyttet kniv!</p> <p>Berøring av den skarpe klingen på kniven kan medføre alvorlige snittskader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Bruk tykke hansker under rengjøringen. – Rengjør ikke knivflatene mens maskinen går!

- Maskinen er innkoblet.
- Hovedsiden vises på berøringsskjermen.
- Alle maskindeler er montert.

⇒ Trykk på symbolet  i navigasjonslinjen.

Berøringsskjermen viser instruksjoner om videre betjening.

Låse opp sleden:

- ⇒ Skru ut stjernehåndtaket på sledefoten.
- ⇒ Åpne festemagneten ved å trykke på <Ausführen>-tasten.

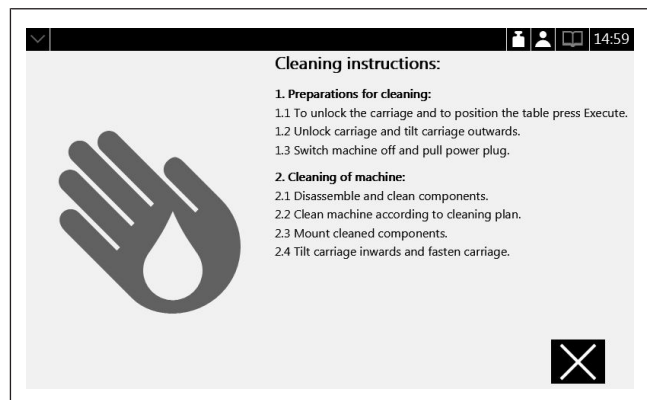



Fig. 68: Instruksjoner om videre betjening

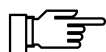
- ⇒ Vippe sleden utover til rengjøringsstillingen innen 10 s.
Hvis tidsperioden overskrides, trykker man på <Utfør> igjen.
- ⇒ Slå av maskinen.
- ⇒ Trekk ut støpselet og beskytt mot fuktighet.



Fig. 69: Vippe sleden utover

8.2 Fjerne komponenter

	⚠ ADVARSEL
	<p>Kjedespisser, medbringerspissene på tilførselsleden, gripehaker, avstrykerkant!</p> <p>Stikk- og kuttskader.</p> <p>Bøyd ledekam eller bøyd kjedespisser fører til funksjonsfeil.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Bruk tykke hansker under rengjøringen. – Unngå om mulig å berøre kjedespissene. – Kloen senkes ned i hvilestilling.



Legg ikke deler for hindring av mekaniske skader oppå hverandre.

Fjern komponentene som følger:

Oppsamlingsbrett VSI, VSI W

- ⇒ Løft oppsamlingsbrettet litt opp med begge hendene på betjeningssiden og trekk det fremover.



Fig. 70: Fjern oppsamlingsbrett

Fotocelle

- ⇒ Trekk fotocellen ovenfra og ut av holderen, og hekt den inn i holderen på maskinen.



Fig. 71: Ta av fotocelle

Transportbånd VSI T

- ⇒ Vipp låsebolten på båndstøtten bakover i pilens retning.

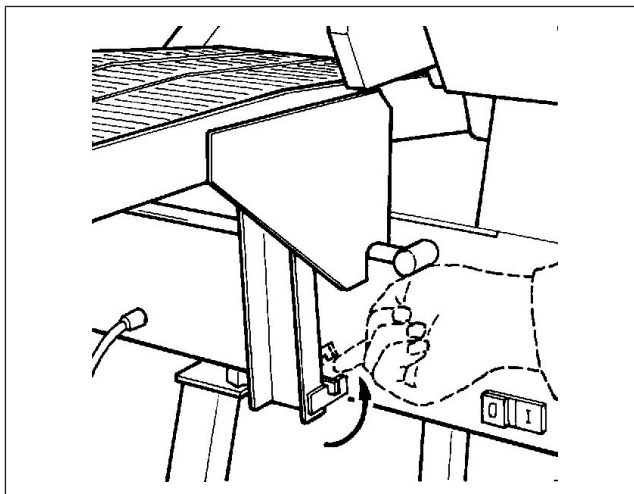


Fig. 72: Låse opp transportbånd på VSI T

- ⇒ Trekk transportbåndet på mottaksstangen mot operatøren. Transportbåndet er koblet fra framdriften.

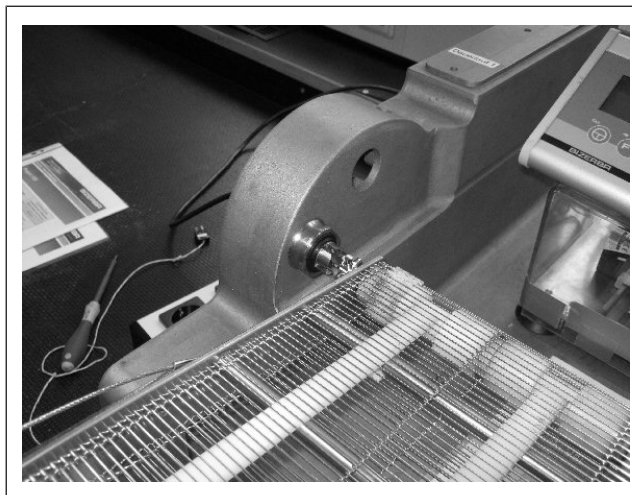


Fig. 73: Koble fra transportbånd på VSI T

- ⇒ Grip transportbåndet med begge hender i kantene, vipp det litt fremover og ta det av oppover
- ⇒ Legg transportbåndet forsiktig ned på et jevnt underlag.

LES DETTE! Et skadd eller bøyd trådnett fører til funksjonsproblemer.

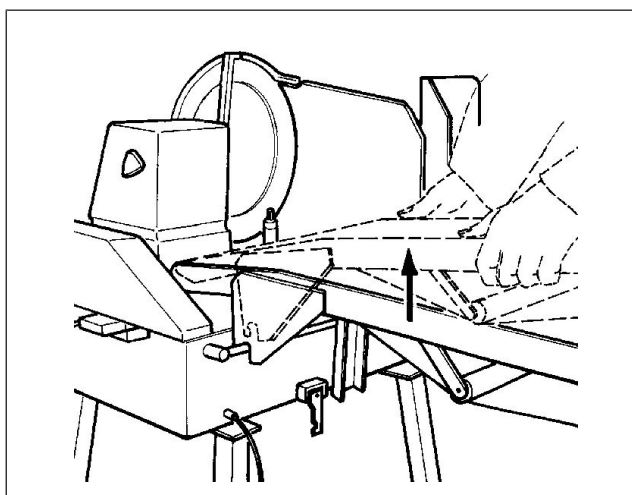


Fig. 74: Ta av transportbånd på VSI T

Transportbånd VSI TW

- ⇒ Still forriglingen på båndstøtten oppover.

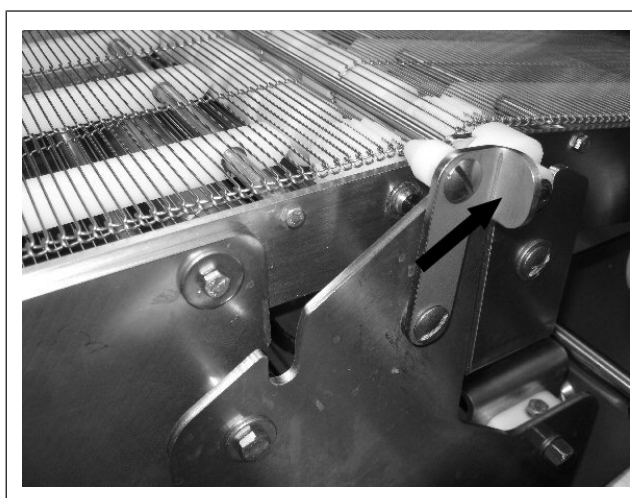


Fig. 75: Låse opp transportbånd på VSI TW

- ⇒ Trekk transportbåndet på mottaksstangen mot høyre.
Transportbåndet er koblet fra framdriften.
- ⇒ Grip transportbåndet med begge hender i kantene og ta det av nedover.
- ⇒ Legg transportbåndet forsiktig ned på et jevnt underlag.

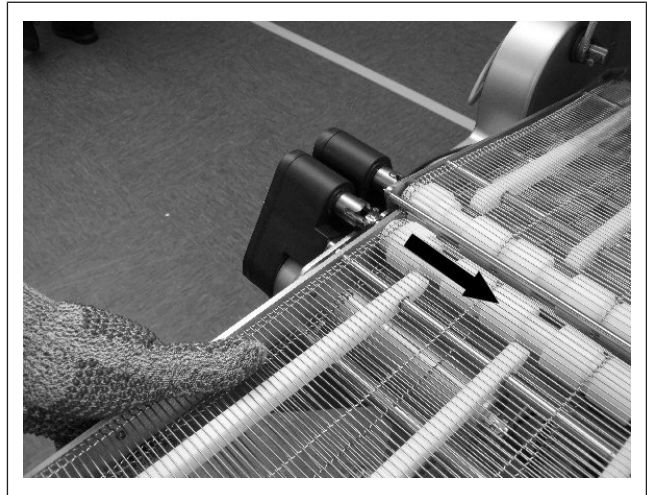


Fig. 76: Koble fra transportbånd på VSI TW

Veiebånd VSI TW

- ⇒ Løft veiebåndet bak, løft høyre akselende ut av føringen.
- ⇒ Trekk veiebåndet mot høyre ut av koblingen.

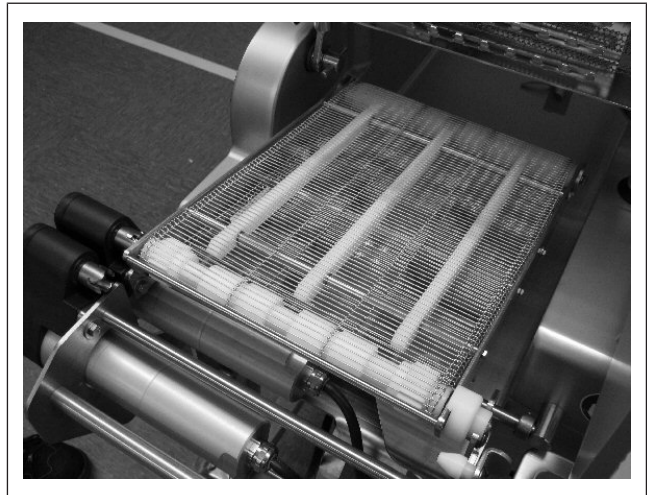


Fig. 77: Veiebånd

Fralegger

- ⇒ Løsne skrukoblinger og trekk fraleggernavet til høyre ut av lageret.



Fig. 78: Fralegger

Kjederamme

FORSIKTIG! Fare for personskader på grunn av kjedespisser.

- ⇒ Sving først tilføringsvalsen mot venstre med høyre hånd og hold den fast.
- ⇒ Løft hele kjederammen med venstre hånd oppover og løft den ut av lagrene.
- ⇒ Legg kjederammen på baksiden.



Fig. 79: Kjederamme

Ledekam

- ⇒ Løsne T-håndtaket på rammen og fjern ledekammen mellom transportkjedene.

LES DETTE! Bøyd ledekam eller bøyd kjedespisser fører til funksjonsfeil.

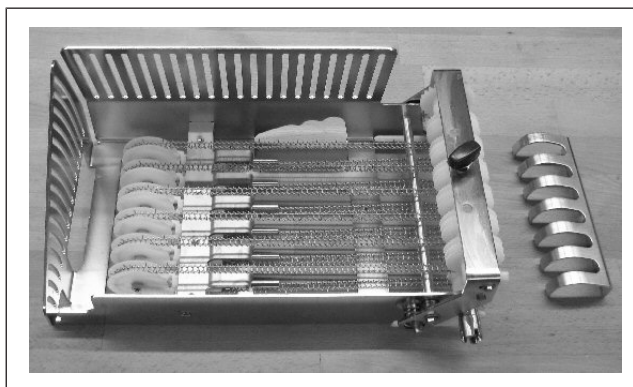


Fig. 80: Ledekam

Produktholder, 400 mm slede

- ⇒ Løsne stjernehandtaket.
- ⇒ Ta av produktholderen oppover.

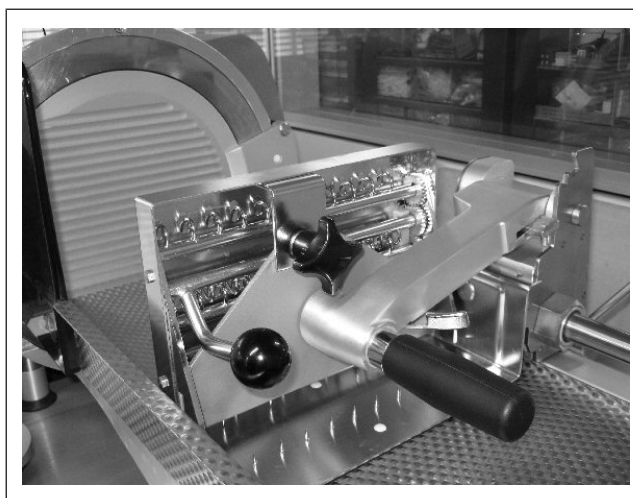


Fig. 81: Produktholder

Tilførselsslede, 400 mm slede

FORSIKTIG! Fare for personskader på grunn av medbringerspisser.

- ⇒ Grip produktholderen i håndtaket, løsne sperrespaken og sving den opp til den smekker på plass.
- ⇒ Løsne stjernehåndtaket på produktholderføringen og ta av produktplaten.

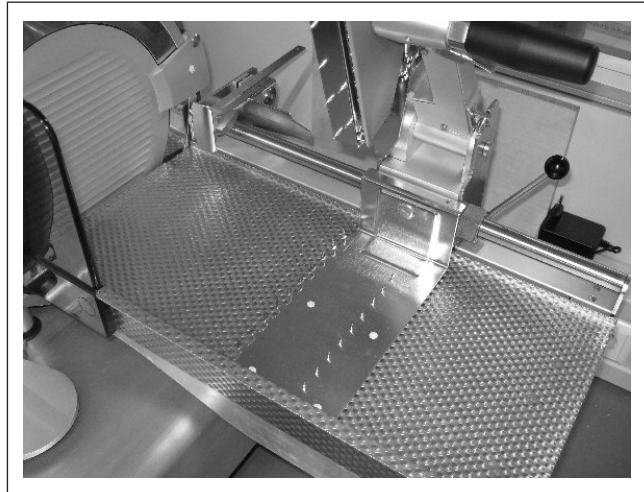


Fig. 82: Tilførselsslede

Produktholder

- ⇒ Løsne stjernehåndtaket på produktholderføringen.
- ⇒ Ta av produktholderen oppover.

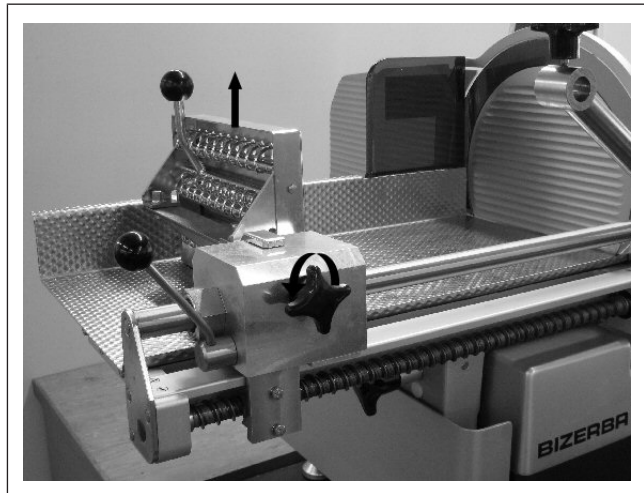


Fig. 83: Produktholder

Produktfeste, vertikalt

- ⇒ Løsne stjernehåndtaket på føringsstykket.
- ⇒ Ta av produktfeste.

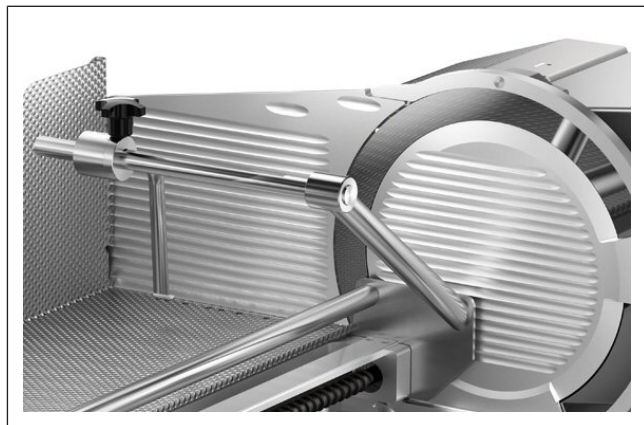


Fig. 84: Produktfeste, vertikalt

Produktfeste, horisontalt

FORSIKTIG! Ikke grip inn i produktfestets bevegelsesbane.

- ⇒ Løsne det oppvippede produktfestet ved å trykke.

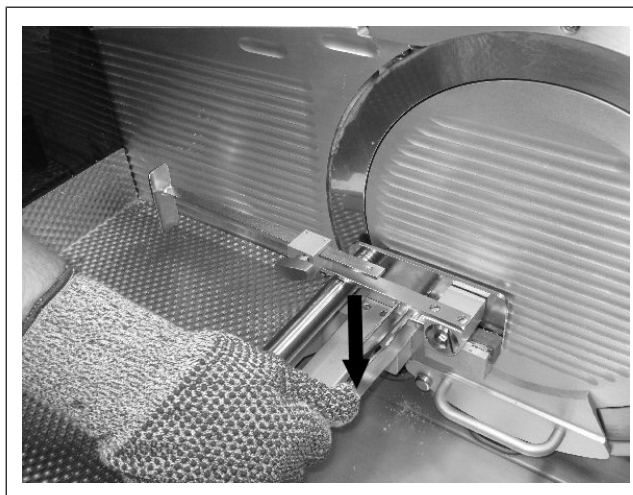


Fig. 85: Produktfeste, horisontalt

- ⇒ Løsne T-håndtaket på føringen.
- ⇒ Trekk uttaket oppover ut av føringen.

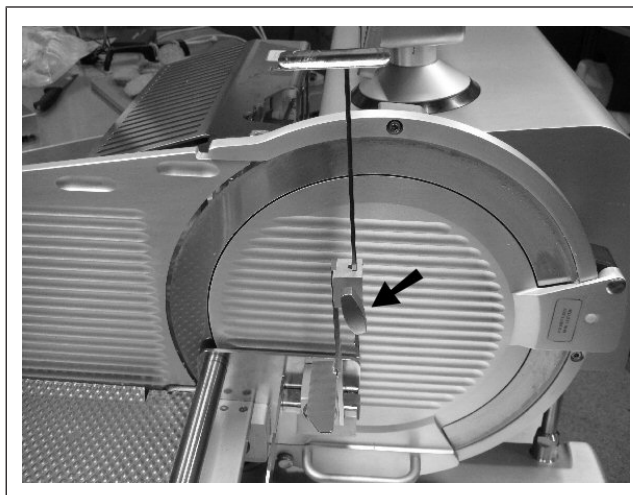


Fig. 86: Produktfeste, horisontalt

Knivdeksel

- ⇒ Grip knivdekselet i bøylegrepet.
- ⇒ Løsne låsen bak knivbeskyttelsesringen og ta av knivdekselet.



Fig. 87: Knivdeksel

Avstryker

FORSIKTIG! Fare for personskader på avstrykerkanten.

- ⇒ Løsne avstrykeren fra magnetlåsen og sving den oppover.



Fig. 88: Avstryker

Dekke til grensesnittåpninger

- ⇒ USB-porten på visnings- og betjeningsenheten må dekkes til med hetten.
- ⇒ Ethernet-kontakten på maskinhuset må dekkes til med hetten.

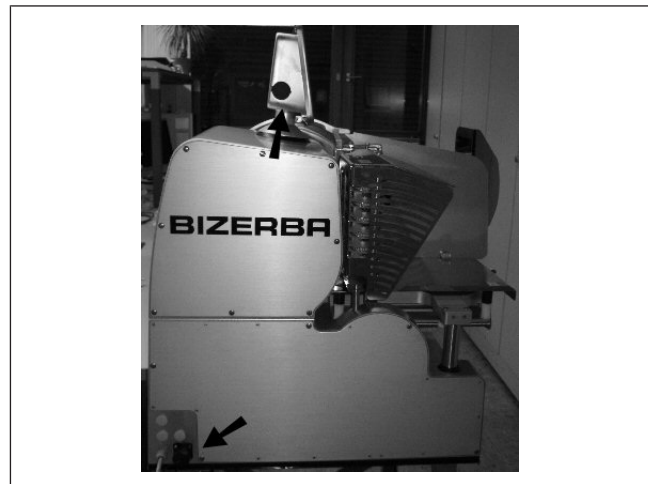


Fig. 89: Dekke til grensesnittåpninger

Maskinen er nå klar for rengjøring.

8.3 Rengjøring



Trekk ut støpselet og beskytt mot fuktighet før rengjøring.

LES DETTE**Høytrykkspyler!****Inntrengende vann vil skade elektriske deler.**

- Det må ikke benyttes høytrykkspyler ved rengjøring, maskinen skal spyles og skummes uten trykk.
- USB-porten/Ethernet-kontakten må lukkes med en dekkhette når det ikke står kabel i.
- Dekk til maskinen når omgivelsene rengjøres med spyling eller høytrykk.

Knivrenngjøring

- ⇒ Trykk en fuktig engangs-rengjøringsklut mot knivoverflaten og gni langsomt fra midten og utover.
- ⇒ Rengjør knivens bakside på samme måte.
- ⇒ Gjenta deretter denne fremgangsmåten med en tørr engangsklut.



Fig. 90: Knivrenngjøring

- ⇒ Brett en fuktig engangsklut forfra mellom kniven og beskyttelsesringen.
- ⇒ Drei kniven og engangskluten en omdreining med hendene, mens du trykker engangskluten lett mot beskyttelsesringens innside.



Fig. 91: Knivbeskyttelsesring

Fastmonterte maskindeler

- ⇒ Rengjør, vask og desinfiser alle overflatene inkludert avstrykeren i henhold til rengjøringsplanen.



Fig. 92: Maskinhus

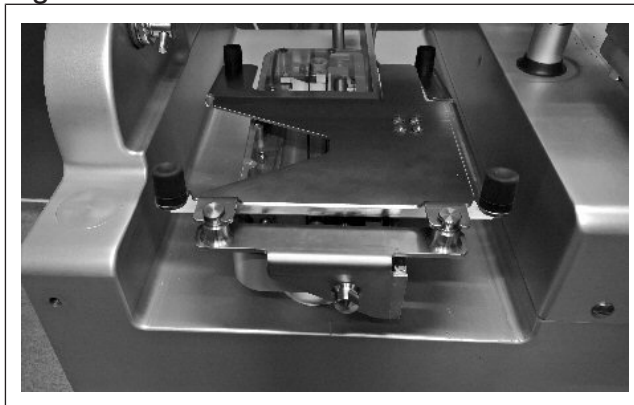


Fig. 93: VSI-vekt

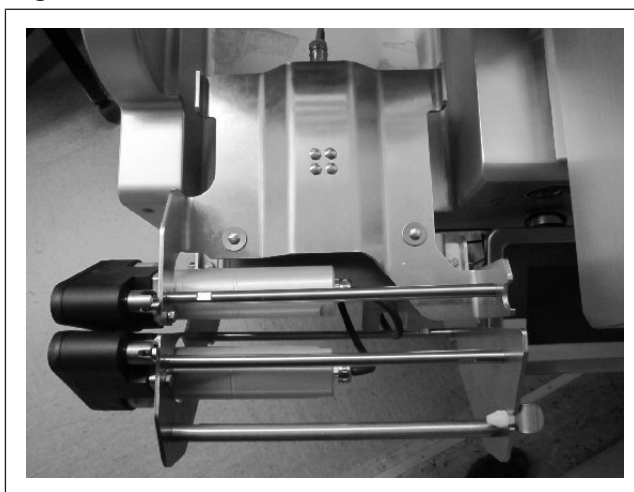


Fig. 94: VSI T-vekt

- ⇒ Tørk av anslagsplaten bort fra kniven.
Tørk aldri av inn mot kniven.



Fig. 95: Anslagsplate

- ⇒ Tørk av sleden.
- ⇒ La overflatene lufttørke.



Fig. 96: Slede



Vekten må være tørr for å unngå mulige kraftavgreninger under drift.


Demonterte deler

- ⇒ Vask de demonterte delene i varmt vann med mildt rengjøringsmiddel. La lufttørke.



Knivdekselet skal ikke rengjøres i oppvaskmaskinen.

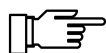
8.4 Rengjøringsplan for oppskjærmaskiner

Arbeidstrinn	Anbefalte rengjøringsmidler	Framgangsmåter	Rengjøringsutstyr	Merknader
Forberedende tiltak		i henhold til driftsveiledningene [▶ 64]		
Demontering av avtagbare deler		i henhold til driftsveiledningene [▶ 65]		
Grovrengjøring		Fjern produktrestene manuelt	Plastskrape, plastspatel, børste	Start rett etter at produksjonen er avsluttet, ved behov også etter at deler er demontert
Rengjøring	1% P3-steril	Etter grundig skylning med vann Manuell, mekanisk	Børste, kar, engangsklut	Alle demonterte og fastmonterte maskindeler
			Håndsprayutstyr	* Se merknad
			Oppvaskmaskin	Demonterte deler, uten knivdeksel
Skumrengjøring (rengjøringsalternativ)	TOPAZ LD1	Trykkløs skumming	Håndsprayutstyr	Bruk vernebriller med sidebeskyttelse
Syrerengjøring Ekstra tiltak	Ha i et par sprut med P3-riksan i vannbøtten Maks. 15 min virketid	Manuell, mekanisk	Børste for fjerning av kalkbelegg	kun ved behov ved kalkbelegg Spyl umiddelbart etter rengjøring
		Trykkløs skumming	Håndsprayutstyr	* Se merknad
Skylling		Spyles med drikkevann	Engangsklut	Resten av maskinen
			Vannslange Håndsprayutstyr	Demonterte deler
Kontroll		kontroller visuelt for synlig renhet		
Tørking		tørk av eller la det tørke i luft	Engangsklut	Demonterte deler må ligge mest mulig atskilt når de tørker

Arbeidstrinn	Anbefalte rengjøringsmidler	Framgangsmåter	Rengjøringsutstyr	Merknader
Desinfeksjon Ekstra tiltak	Bruk konsentrert P3-alcodes Virketid i henhold til produktdatablad	Manuell, mekanisk	Engangsklut	Den skal være helt vøtet
		Spraying	Håndsprayutstyr	* Se merknad Ekstra sikkerhetsavstand ved spraying på overflaten er 0,30 m
Pleie Ekstra tiltak	Maskinolje Påfør syntetisk smørefett etter skumrengjøring	på aksel og lager i henhold til driftsveiledningen [► 85]	Engangsklut	Skull berøringsdeler for produktet før arbeidet påbegynnes
Montering		i omvendt rekkefølge i forhold til demontering, se driftsveiledning [► 78]		Personer må ha rene og desinfiserte hender
Forsiktighetsregler	Dekk til maskinen når omgivelsene rengjøres med spyling eller høytrykk			



* Merknad: Det må gjennomføres passende foranstaltninger slik at det ikke oppstår skader på omgivelsene!



Det må tas hensyn til sikkerhetsdata- og produktdatablader som følger med rengjørings- og desinfeksjonsmidlene.



Når det brukes rengjøringsmidler som ikke er anbefalt av produsenten, kan det føre til skader på maskinen som det ikke finnes noe krav i henhold til garantien for.

Rengjøringsmidlene kan bestilles fra Bizerba-kundetjeneste:

Betegnelse	Bestillingsnr.	Pakke-enhet
P3-steril	50003250000	5 liter
TOPAZ LD1	94008908090	5 liter
P3-riksan	50003270000	5 liter

Betegnelse	Bestillingsnr.	Pakke-enhet
P3-alcodes	50003260000	5 liter
Maskinolje	94008900022	400 ml
Syntetisk smørefett	94008908075	25 ml

8.5 Gjøre maskinen driftsklar

Sett på komponentene som følger:

Avstryker

FORSIKTIG! Fare for personskader på avstrykerkanten.

- ⇒ Sving avstrykeren nedover til magnetlåsen og påse at sitter fast i fordypningen på knivbeskyttelsesringen.



Fig. 97: Avstryker

Knivdeksel

- ⇒ Grip knivdekselet i bøylegrepet, vipp mot knivflaten og sikre den med boltene.
- ⇒ Fest låsen bak knivbeskyttelsesringen.

LES DETTE! Må ikke forveksles med deksler til andre maskiner.



Fig. 98: Knivdeksel

Slede

FORSIKTIG! Klemfare mellom sleden og huset.

- ⇒ Vipp inn sleden i pilens retning.
- ⇒ Skru den fast med håndtaket på sledefoten.

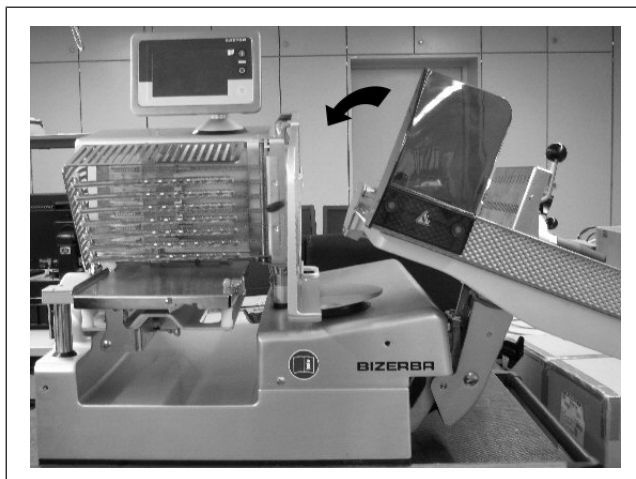


Fig. 99: Vippe sleden inn

Tilførselsslede, 400 mm slede

FORSIKTIG! Fare for personskader på grunn av medbringerspisser.

- ⇒ Sett produktplaten inn i navet til produktholderføringen og skru fast med stjernehandtak.



Fig. 100: Tilførselsslede

Produktholder, 400 mm slede

FORSIKTIG! Man kan klemmes fast mellom produktholderen og anslagsplaten.

- ⇒ Grip produktholderen i håndtaket, løsne klemmeinnretningen med sperrespaken og sving den nedover.
- ⇒ Sett produktholderen ovenfra inn i sperren og skru fast med stjernehandtak.



Fig. 101: Produktholder

Produkttholder

- ⇒ Sett produktholderen inn i sporet.
- ⇒ Skru fast med stjernehandtak.

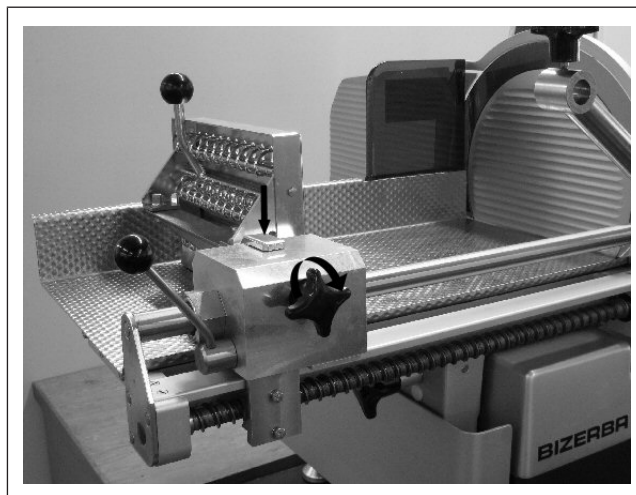


Fig. 102: Produkttholder

Produktfeste, vertikalt

- ⇒ Skyv produktfestet på føringsstykket, skru fast stjernehandtak.

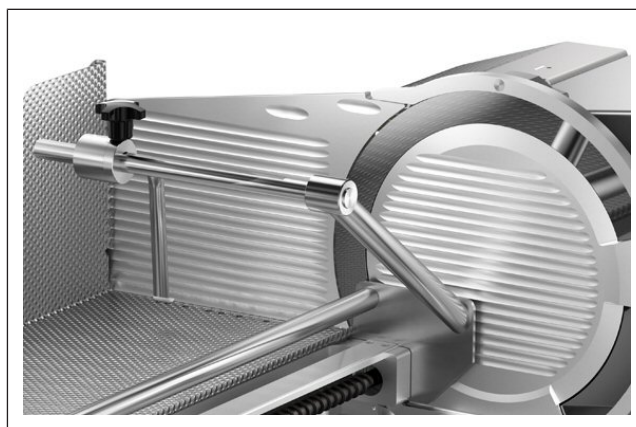


Fig. 103: Produktfeste, vertikalt

Produktfeste, horisontalt

- ⇒ Skyv uttaket ovenfra og inn i føringen, skru fast med T-håndtaket.

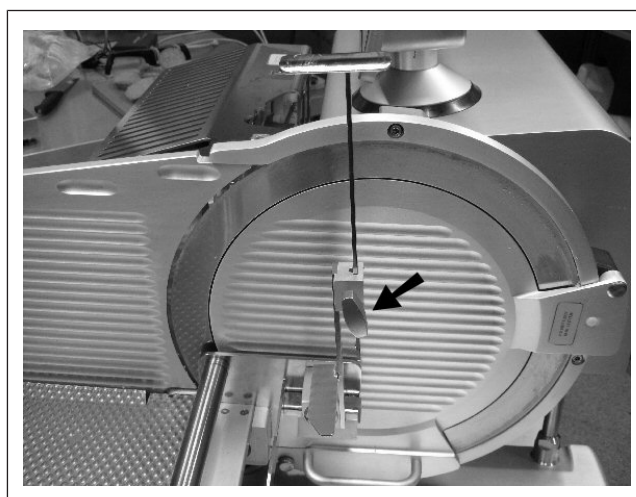


Fig. 104: Produktfeste, horisontalt

Ledekam

- ⇒ Sett inn ledekammen mellom transportkjedene og skru fast med T-håndtaket.
- ⇒ Sjekk om kjedene er montert riktig ved å vri på tilføringsvulsen.

LES DETTE! Bøyd ledekam eller bøyde kjedespisser fører til funksjonsfeil.

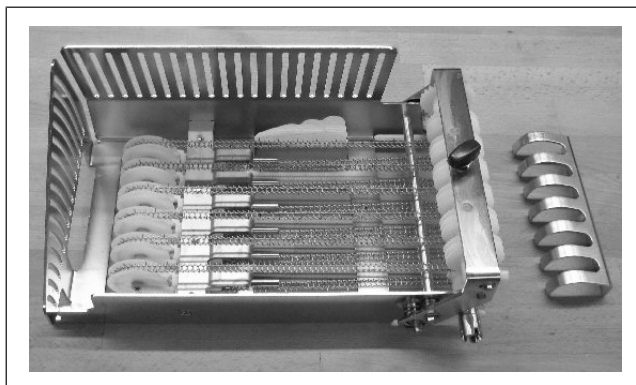


Fig. 105: Ledekam

Kjederamme

FORSIKTIG! Fare for personskader på grunn av kjedespisser.

- ⇒ Sett inn kjederammen med innsvinget tilføringsvulse ovenfra og inn i utsparingene og drivtappene.

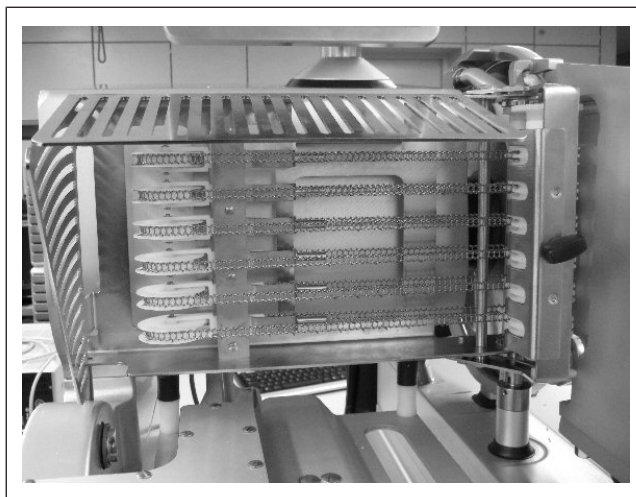


Fig. 106: Kjederamme

Fralegger

- ⇒ Skyv fraleggeren på medbringerakselen og dreii den slik at navet griper inn i sporet.
- ⇒ Skru fast.

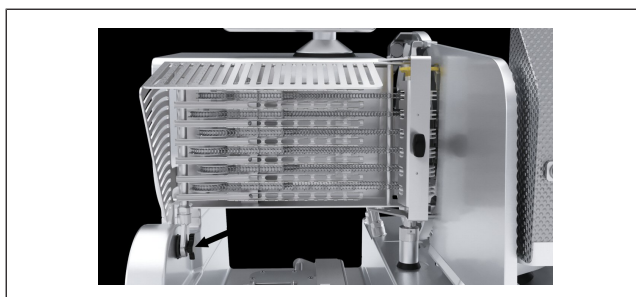


Fig. 107: Fralegger

Oppsamlingsbrett VSI, VSI W

- ⇒ Sett oppsamlingsbrettet med lett skråstilling bakover inn i føringen og legg det ned.

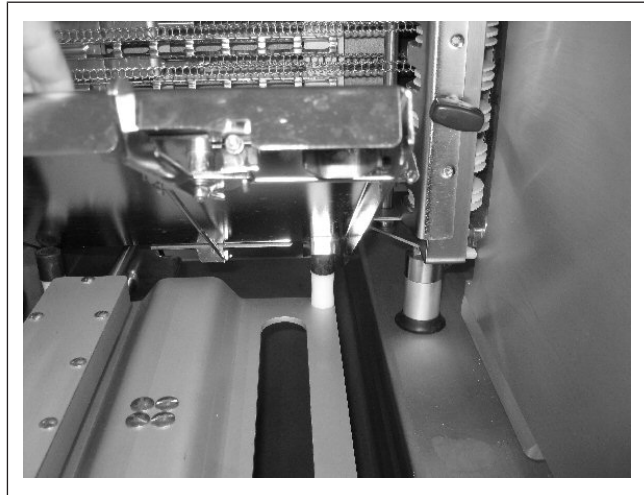


Fig. 108: Sette på oppsamlingsbrettet

Transportbånd VSI T

- ⇒ Grip transportbåndets kant med begge hendene.
- ⇒ Sett båndlageret på mottaksstangen med lett skråstilling ovenfra.

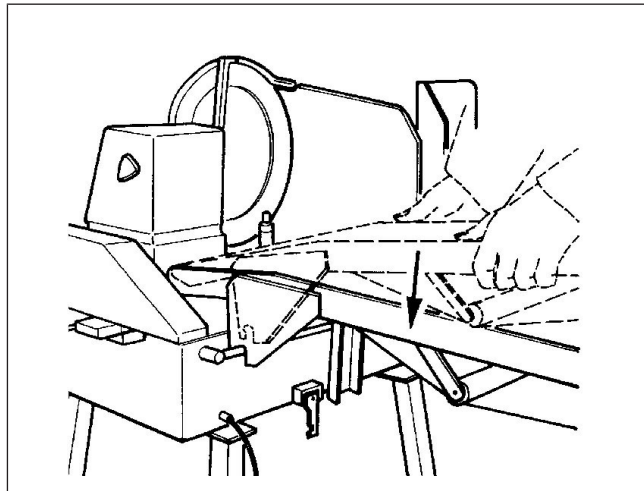


Fig. 109: Sette inn transportbånd på VSI T

- ⇒ Skyv transportbåndet til anslag inn i koblingen, om nødvendig må drivakselen vis til den griper inn i koblingsbolten.

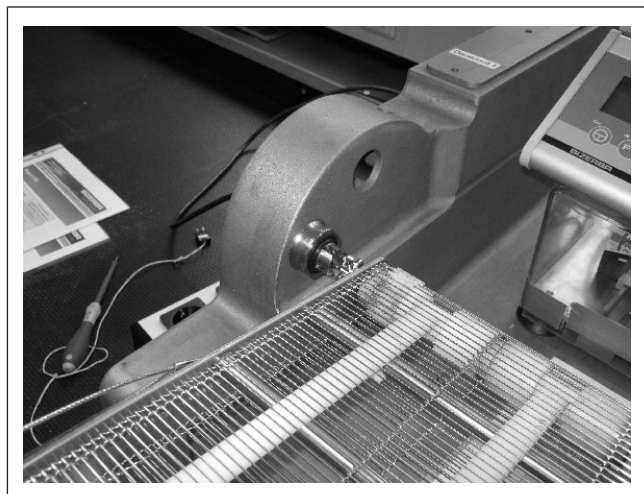


Fig. 110: Koble inn transportbånd på VSI T

- ⇒ Sikre transportbåndet ved å sette låsebolten på båndstøtten.

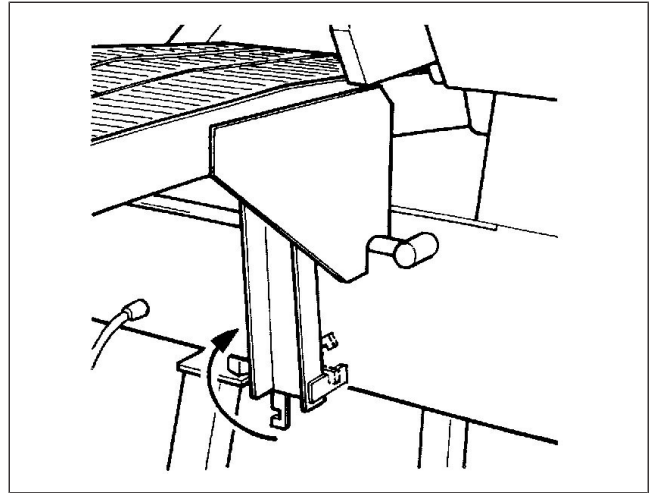


Fig. 111: Låse transportbånd på VSI T

Veiebånd VSI TW

- ⇒ Skyv veiebåndet lett skråstilt mot venstre inn i koblingen, om nødvendig må drivakselen vris til den griper inn i koblingsbolten.
- ⇒ Legg akselenden i føringen og senk veiebåndet bak.

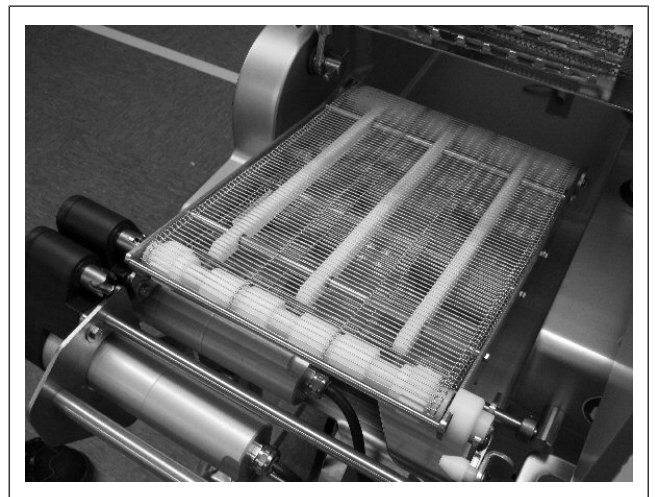


Fig. 112: Veiebånd

Transportbånd VSI TW

- ⇒ Grip transportbåndet i kantene med begge hender, sett utsparingene på mottakerstangen og skyv mot høyre til anslag.



Fig. 113: Feste transportbånd på VSI TW

- ⇒ Løft transportbåndet og skyv det mot venstre inn i koblingen, om nødvendig må drivakselen vriss til den griper inn i koblingsbolten.



Fig. 114: Koble inn transportbånd på VSI TW

- ⇒ Still forriglingen på båndstøtten forover. Transportbåndet er montert og låst fast.

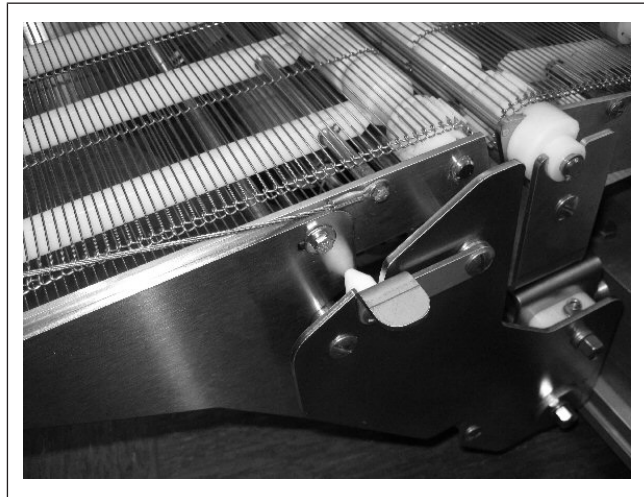



Fig. 115: Låse transportbånd på VSI TW

Fotocelle

- ⇒ Skyv fotocellen ovenfra og inn i holderen.



Fig. 116: Fotocelle

	⚠ ADVARSEL
	<p>Manglende deler!</p> <p>Brukeren vil kun være sikret mot personskader og maskinen mot skade på utstyret når alle deler av maskinen er montert.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kontroller at maskinen er fullstendig før den settes i drift igjen. – Kontroller at delene er godt festet og er plassert på rett sted. – Benytt kun originale reservedeler og tilbehørsdeler fra Bizerba.

8.6 Vedlikehold og reparasjoner

⇒ Avhengig av bruken og minst 2 ganger daglig skal det utføres en grundig rengjøring av hele maskinen.

- ① Produktholderens styreaksel
- ② Aksel på bordføring
- ③ Kulelager
- ④ Kulelager
- ⑤ Styrerull (6 stk.)
- ⑥ Sledeaksel

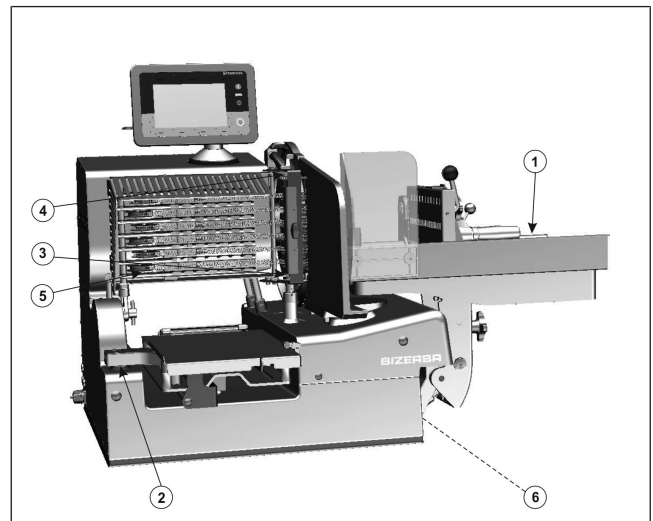
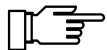



Fig. 117: Smør med olje

- ⇒ Posisjonene 1 til 6 smøres lett med olje fra tilbehørsvesken etter rengjøringen. Påfør syntetisk smørefett etter skumrengjøring.
- ⇒ Ved behov skal kniven slipes.
- ⇒ Ved behov skal slipeskiver rengjøres eller skiftes ut. **OBS! Venstregjenget!**



Ved en ringspalte større en 6 mm mellom kniv og beskyttelsesring, mister slipeapparatet sin slipevirkning og kniven må byttes av Bizerba-kundtjeneste.

	⚠ ADVARSEL
	<p>Knivskifte!</p> <p>Alvorlige personskader og skade på materiell.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Utskifting av kniver må alltid utføres av Bizerba kundtjeneste av sikkerhetsmessige årsaker. – Benytt vernehansker og sko med tåbeskyttelse.

8.6.1 Slipe kniven

Ettersliping av kniven kreves når skjæresultatet er utilfredsstillende.

Intervallene avhenger av slitasjen på eggen ev. brukstidsrommet og produktets beskaffenhet.

Slipeapparat

Slipeapparatet er merket med maskinnummeret, justert etter dette og skal bare brukes på denne maskinen.

Apparatet har en grovkornet slipe- og en finkornet avstrykingsskive. Tilsmussete, hhv. oversmurt skiver sliper dårlig.

⇒ Rengjør før slipingen med børste og løsningsmiddel.

⇒ Når slipevalken er utslitt skal skivene byttes.

Byttedeler skal leveres fra Bizerba Kundetjeneste.



Forveksle ikke slipe- og avstrykingsskiven ved byttet.

Forberedelse til sliping

	⚠ ADVARSEL
	<p>Ubeskyttet kniv!</p> <p>Berøring av den skarpe klingen på kniven kan medføre alvorlige snittskader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Benytt vernehansker under rengjøring og sliping. – Knivflatene må ikke rengjøres mens maskinen er i drift.

- Maskinen er rengjort. Kniven er ren.
- Maskinen er innkoblet.
- Hovedsiden vises på berøringsskjermen.


- ⇒ Trykk på symbolet  i navigasjonslinjen.
Berøringsskjermen viser instruksjoner om videre betjening.
- ⇒ Bekreft fjerning av kjederamme og knivrenngjøring ved å trykke på <Bestätigen>.
- ⇒ Bekreft avfetting av kniven ved å trykke på <Bestätigen>.



Fig. 118: Instruksjoner om videre betjening

Sette opp slipeapparat

ADVARSEL! Fare for personskader på åpen kniv.

- Kniven står stille, anslagsplaten er kjørt ut.
- Håndhjulmerket på slipeapparatet må stå på "0".

- ⇒ Sett sleden i denne posisjonen.
- ⇒ Sett slipeapparatet ovenfra og ned på anslagsplaten.

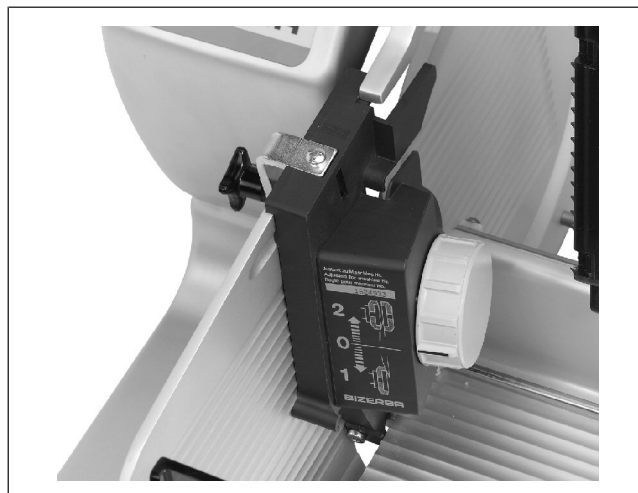


Fig. 119: Sette opp slipeapparat

- ⇒ Skyv slipeapparatet og sleden i retning mot kniven til adapteren ligger an foran på knivbeskyttelsesringen.
- ⇒ Hold slipeapparatet fast i denne stillingen og skru det fast på anslagsplaten ved hjelp av stjernehandtaket.



Fig. 120: Klem fast slipeapparatet

8.6.2 Sliping

- ⇒ **Sett på øyevern!**

Hørselvern anbefales.

- ⇒ Kniven startes ved å trykke på <Utfør>-tasten.
- ⇒ Still dreieknappmerket til "1".
Slipeskiven griper inn.
- ⇒ Slip til det oppstår en synlig grad på høyre knivside.
- ⇒ Still dreieknappmerket til "0".
- ⇒ Kniven stoppes ved å trykke på <Utfør>-tasten.
Vent til kniven stopper.



Fig. 121: Dreieknappmerke på "1"

Kontroller slipegrad

- ⇒ Strøk en blyant eller kulepenn på høyre knivside innenfra og utover.



Slipegraden må være merkbar, ellers må sliping gjentas.

8.6.3 Finsliping

- ⇒ Kniven startes ved å trykke på <Utfør>-tasten.
- ⇒ Still dreieknappmerket til "2".
Avstrykerskiven griper inn.
- ⇒ Avstryk til det oppstår en avstrykingskant på høyre knivside (etter ca. 3 s).
- ⇒ Still dreieknappmerket til "0".
- ⇒ Kniven stoppes ved å trykke på <Utfør>-tasten.
Vent til kniven stopper.



Fig. 122: Dreieknappmerke på "2"

Fjerne slipeapparat

- Kniven er ferdigslipt.

- ⇒ Trekk slipeapparatet tilbake etter at stjernehandtaket er løsnet og ta det av oppover.
- ⇒ Bekreft fjerning av slipeapparat ved å trykke på <Bestätigen>.
- ⇒ Trykk på <Utfør>-tasten på visnings- og betjeningsenheten.
Anslagsplaten lukkes.

FORSIKTIG! Fare for kvestelser mellom anslagsplate og sledebakvegg, slede, produktholder, kniv.

- ⇒ Utfør rengjøring. [▶ 64]
- ⇒ Gjør maskinen driftsklar. [▶ 78]

9 Tekniske data

9.1 Dimensjoner VSI / VSI W med 400 mm slede

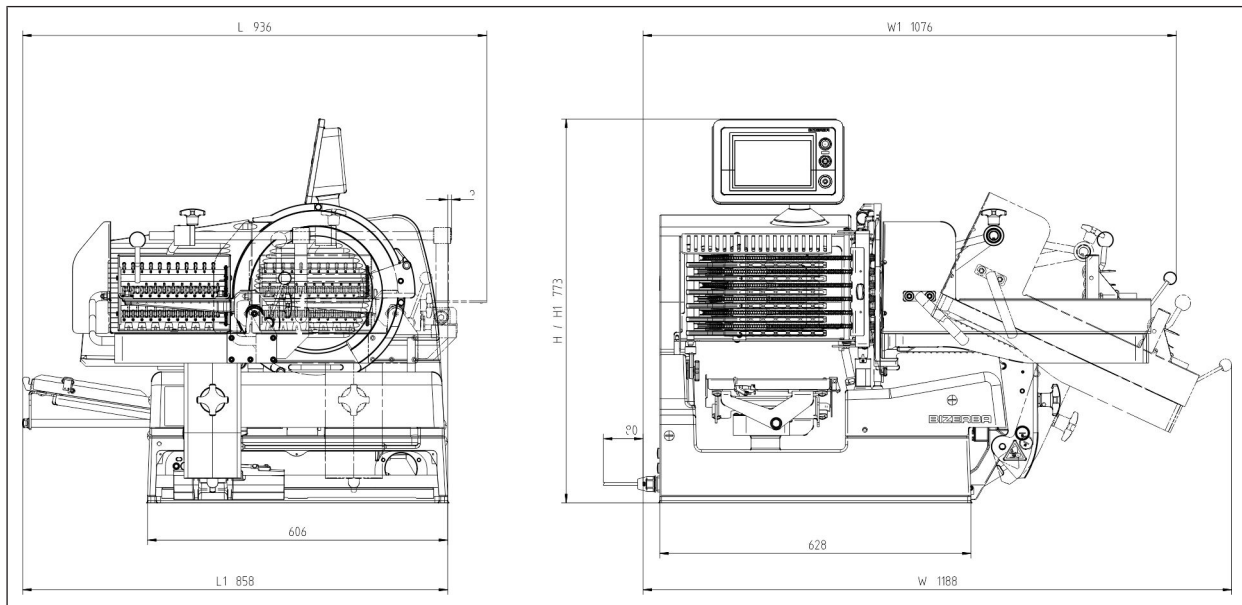


Fig. 123: Dimensjoner VSI med 400 mm slede

Yttermål:

Lengde	L1 = 858 mm = 33,8"
Bredde	W1 = 1076 mm = 42,4"
Høyde	H1 = 773 mm = 30,4"

Oppstillingsflate:

Lengde	L2 = 606 mm = 23,9"
Bredde	W2 = 628 mm = 27,7"

Arbeidsflate:

Lengde	L = 936 mm = 36,9"
Bredde	W = 1188 mm = 46,8"
Knivdiameter	330 mm = 13"
Oppsamlingsbrett	340 x 250 mm

9.2 Dimensjoner VSI / VSI W med 600 mm slede

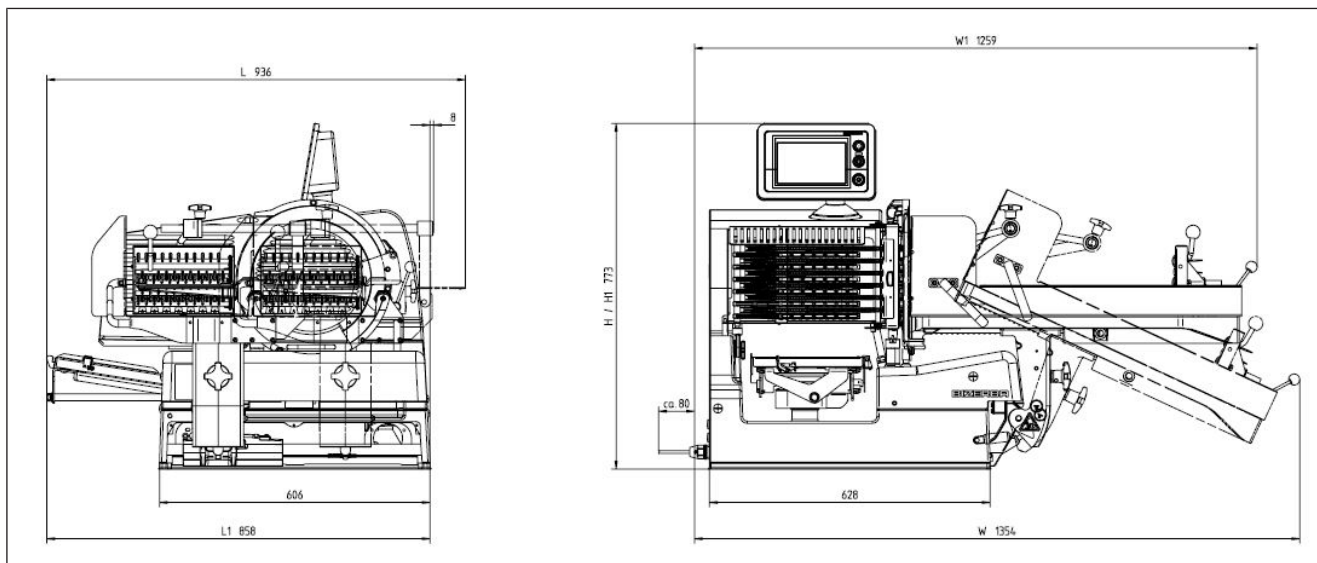


Fig. 124: Dimensjoner VSI med 600 mm slede

Yttermål:

Lengde	L1 = 858 mm = 33,8"
Bredde	W1 = 1259 mm = 49,6"
Høyde	H1 = 773 mm = 30,4"

Oppstillingsflate:

Lengde	L2 = 606 mm = 23,9"
Bredde	W2 = 628 mm = 24,7"

Arbeidsflate:

Lengde	L = 936 mm = 36,9"
Bredde	W = 1354 mm = 53,3"
Knivdiameter	330 mm = 13"
Oppsamlingsbrett	340 x 250 mm

9.3 Dimensjoner VSI T

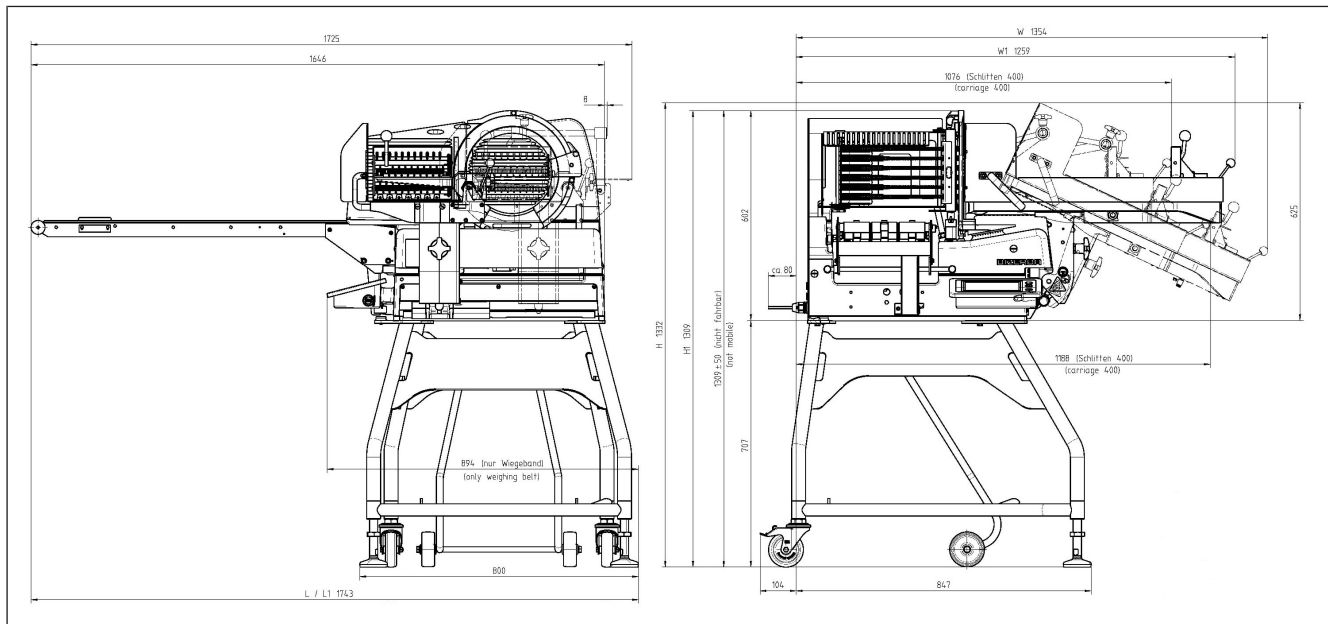


Fig. 125: Dimensjoner VSI T

Yttermål:

Lengde	L1 = 1727 mm = 68"
Bredde	W1 = 1259 mm = 49,6"
Høyde	H1 = 1302 mm = 51,3"

Oppstillingsflate:

Lengde	L2 = 769 mm = 30,3"
Bredde	W2 = 835 mm = 32,9"

Arbeidsflate:

Lengde	L = 1727 mm = 68"
Bredde	W = 1354 mm = 53,3"
Knivdiameter	330 mm = 13"
Transportbånd, anvendelig lengde	850 mm
Transportbånd, anvendelig bredde	250 mm

9.4 Dimensjoner VSI TW

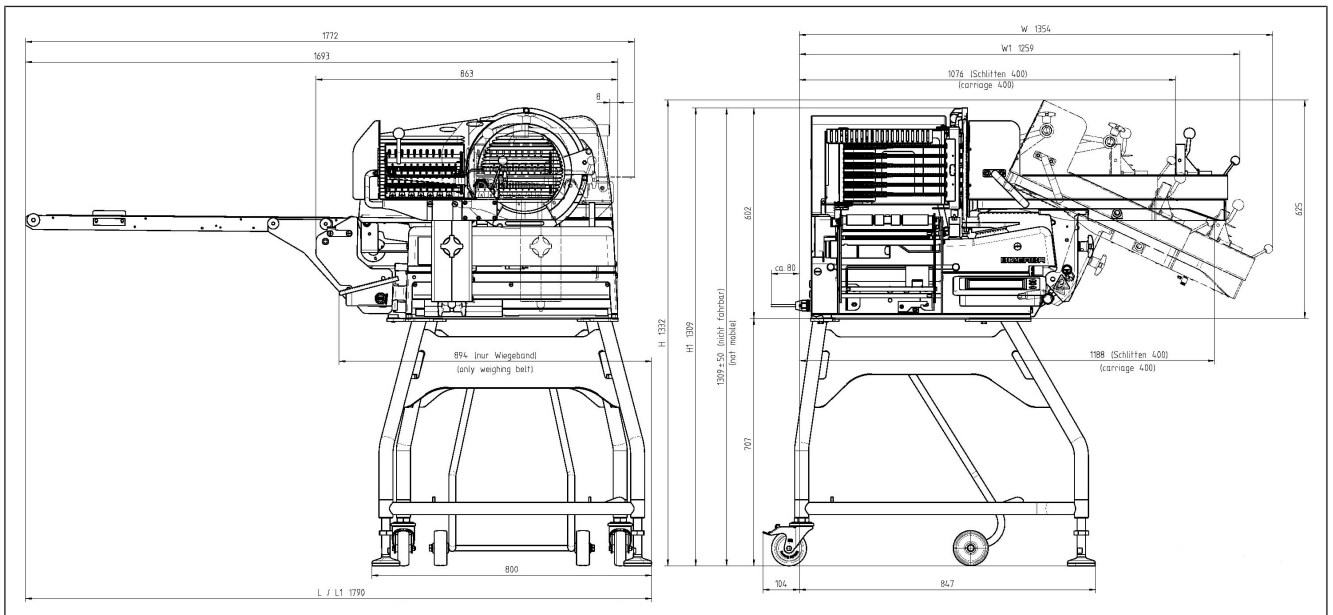


Fig. 126: Dimensjoner VSI TW

Yttermål:

Lengde	L1 = 1775 mm = 69,9"
Bredde	W1 = 1259 mm = 49,6"
Høyde	H1 = 1302 mm = 51,3"

Oppstillingsflate:

Lengde	L2 = 769 mm = 30,3"
Bredde	W2 = 835 mm = 32,9"

Arbeidsflate:

Lengde	L = 1775 mm = 69,9"
Bredde	W = 1354 mm = 53,3"
Knivdiameter	330 mm = 13"
Transportbånd, anvendelig lengde	325 + 950 mm
Transportbånd, anvendelig bredde	250 mm

9.5 Tekniske data

	VSI / VSI W	VSI T	VSI TW
Produktstørrelse, rund med oppleggssystem	50 til 180 mm = 2" til 7,1"	50 til 180 mm = 2" til 7,1"	50 til 180 mm = 2" til 7,1"
Produktstørrelse, rektangulær	50 x 50 til 180 x 240 mm = 2" x 2" til 7,1" x 9,4"	50 x 50 til 180 x 240 mm = 2" x 2" til 7,1" x 9,5"	50 x 50 til 180 x 240 mm = 2" x 2" til 7,1" x 9,5"
Innstilling av skjæretykkelse med oppleggssystem	0,3 til 12 mm	0,3 til 12 mm	0,3 til 12 mm
Antall sledeslag	30 til 80 slag/min, avhengig av produktmål		
Knivhastighet	266 o/min		
Vekt, maskin	ca. 122 kg = 269 lb	ca. 137 kg = 302 lb	ca. 137 kg = 302 lb
Bruttovekt	ca. 154 kg = 340 lb	ca. 176 kg = 388 lb	ca. 176 kg = 388 lb
Vekt, oppstillingsbuk	ca. 32 kg = 70,5 lb		
Kontrollvekt Veieområde Talltrinn	50–2000 g = 0,1–4,5 lb 1 g = 0,002 lb	Uten vekt	50–2000 g = 0,1–4,5 lb 1 g = 0,002 lb
Støynivå ved normal drift	Ved normal drift er den arbeidsplassrelevante emisjonsverdien i henhold til DIN EN 11202 for hele maskinen mindre enn 70 dB (A)		
Støynivå ved slipedrift	Det oppnås et støynivå på 82 dB (A) i kort tid		
Strømtyper, spenning, strømforbruk	se merkeskilt		

9.6 Strømforsyning

Tekniske data for nettforsyningen

– Nettilkobling

1-fase vekselstrøm, se merkeskilt

– Nettspenningens tillatte toleranse (statisk) normal

For 100 til 400 V: +6 % til -10 % fra nominell verdi

Ved avvik på >10 ms slår maskinen seg av.

– Nettfrekvens: 50 (60) Hz

Nettfrekvensens tillatte toleranse: +2% til -2% fra nominell verdi

Nettfrekvensens tillatte klirrfaktor: mindre eller lik 5 %

- Avledningsstrøm for jordleder maks.: 3,5 mA

9.7 Omgivelsesbetingelser

- **Omgivelsestemperatur**

for drift og lagring: -10 til 40 °C (14 til 104 degF)

- **Fuktighet**

Kapslingsgrad IP X5. Høy luftfuktighet ev. kondensdannelse kan føre til maskinskader.

- **Relativ luftfuktighet**

for drift og lagring: 90 % (dugg på maskin er ikke tillatt)

- **Luftkonveksjon**














For å unngå uakseptabel oppvarming må luften kunne bevege seg fritt rundt maskinen.














- **Anbefalt belysning**











500 lux

10 Vedlegg

10.1 Standardverdi og inngangsområde for parameter

Parametersymbol	Parameternavn	Standardverdi	Minimum	Maksimum
	Oppleggingstype	 Stabel		
	Opplegging, forskyvning på tvers	0 mm	0 mm	210 mm
	Opplegging, forskyvning på langs	0 mm	0 mm	185 mm
	Oppleggingsområde bredde	240 mm	100 mm	500 mm
	Oppleggingsområde lengde	120 mm	100 mm	500 mm
	Oppleggingsområde høyde	90 mm	10 mm	90 mm
	Antall skiver	75 skiver per stabel 5 skiver per vifte eller krets	1	9999
	Skjæretykkelse	1,2 mm	0,3 mm	12,0 mm
	Vifteavstand, vifter på langs	7 mm	3 mm	185 mm
	Vifteavstand, vifter på tvers	7 mm	3 mm	210 mm
	Viftelengde, vifter på langs	240 mm	30 mm	240 mm
	Viftelengde, vifter på tvers	201 mm	50 mm	260 mm

Parametersymbol	Parameternavn	Standardverdi	Minimum	Maksimum
	Antall porsjoner	9999	1	9999
	Produktbredde	240 mm	50 mm	240 mm
	Produkthøyde	180 mm	50 mm	180 mm
	Produktlengde	600 mm	0 mm	600 mm
	Produktvekt	6 kg	0 kg	25 kg
	Målvekt	60 g	20 g	2000 g
	Referansevekt	10,0 g/mm	1,0 g/mm	100,0 g/mm
	Rekkeantall på langs	1	1	4
	Rekkeavstand på tvers, stabel	10 mm	0 mm	100 mm
	Rekkeavstand på tvers, vifter på langs	10 mm	-100 mm	100 mm
	Rekkeantall på tvers	1	1	4
	Rekkeavstand på langs, stabel	10 mm	0 mm	100 mm
	Rekkeavstand på langs, vifter på tvers	10 mm	-100 mm	100 mm

Parametersymbol	Parameternavn	Standardverdi	Minimum	Maksimum
	Kretsdiameter	240 mm med 12 skiver 120 mm med 9 skiver 60 mm med 6 skiver	Produkthøyde Produktbredde	240 mm
	Antall lag i kretsopplegg	1	1	20
	Lukke anslagsplate automatisk	På		
	Knivhastighet	250 min ⁻¹	100 min ⁻¹	400 min ⁻¹
	Startsnittprogram	Transportbånd: 3 skiver Bord: deaktivert	1 skive	10 skiver
	Startsnitt borttransport	Borttransport forover		
	Hastighet for borttransport			
	Antall sledeslag	60 min ⁻¹	30 min ⁻¹	80 min ⁻¹
GF00	Korreksjonsfaktor for stabeloppleggets utjevningstrinn	0,66	0,00	1,00
	Produkttilførsel, forskyvning	0,1 mm	-0,5 mm	0,5 mm
	Anslagsplate, forskyvning	0,0 mm	-0,5 mm	0,5 mm



EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at utgaven av den heretter angitte maskinen overholder alle gjeldende krav og EU-forskrifter.

Apparattype:	Oppskjærmaskin
Modell:	VSI330 F / VSI330 F W / VSI330 F T / VSI330 F TW

EU-direktiver:

Maskiner:	2006/42/EU; kunngjort av EU den 9. juni 2006 L157 s. 24-86
EMC:	2014/30/EU; kunngjort av EU den 29. mars 2014 L96 s. 79-106

Anvendte relevante harmoniserte standarder og tekniske spesifikasjoner som det erklæres samsvar med:

EMC:	EN 61000-6-2:2005 + CENELEC-Cor.:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1:2011
------	---

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon: Bizerba SE & Co. KG, Balingen.

Grunnlag for samsvarserklæringen er kontraktsdokumentene (Bizerba oppdragsdokumenter).

Ved endringer som ikke er avtalt med Bizerba, eller ikke er gjennomført av Bizerba, i den nevnte maskintypen er denne erklæringen ikke lenger gyldig.

Dato: 01.09.2017

Produsent-underskrift:

i.V. 

Opplysninger om undertegnende person:

Ralf Steinhilber
Director Global Food Processing Technology
Bizerba SE & Co. KG

Samsvarserklæring for materialer av kunststoff som kommer i kontakt med næringsmidler

Vi erklærer herved at materialene som er brukt i maskinen:

Apparattype:	Oppskjærmaskin
Modell:	VSI330 F / VSI330 F W / VSI330 F T / VSI330 F TW

er i samsvar med følgende forskrifter i den versjon som gjelder til enhver tid:

- Forordning (EU) nr. 1935/2004 om materialer og gjenstander som er beregnet for kontakt med matvarer
- Forordning (EU) nr. 10/2011 om materialer og gjenstander som er beregnet på kontakt med matvarer

Et godkjent prøvelaboratorium har gjennomført laboratorieprøver for de anvendte kunststoffdelene som ved forskriftsmessig bruk kommer i kontakt med næringsmidler. Den samlede migrasjonen såvel som de spesifikke migrasjonene ligger her under de forskriftsmessige grenseverdiene.

De anvendte materialene og råstoffene er i samsvar med forordning (EU) nr. 10/2011.

Spesifikasjoner for korrekt bruk eller innskrenkninger:

- Type / typer av næringsmidler som får komme i berøring med materialene:
Kjøtt, pølser, fisk, ost, grønnsaker, frukt, brød
- Behandlingens varighet og temperatur ved kontakt med næringsmidler:
Maksimalt 30 minutter ved maksimalt 40°C
- Forholdet mellom flatene som kommer i berøring med næringsmidlene og volumet som materialets eller gjenstandens konformitet ble fastsatt med:

6

I den omtalte maskinen blir det ikke brukt noen funksjonelle barrierer av kunststoff.

Informasjoner til leverandørene eller underleverandørene kan stilles til rådighet på forespørsel.

Dato: 01.09.2017

Produsent-underskrift:

i.V. 

Opplysninger om undertegnende person:

Ralf Steinhilber
Director Global Food Processing Technology
Bizerba SE & Co. KG